aiwa

COMPACT DISC STEREO SYSTEM
SISTEMA ESTEREO CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS
CHAINE STEREO AVEC LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

NSX-D7

OPERATING INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI

En (English)

E (Español)

F (Français)

For assistance and information,
call toll Free 1-800-BUY-AIWA.
(United States and Puerto Rico)

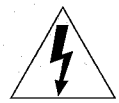
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

8Z-NF4-901-01
981201AAS-P9

U

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

"CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL."

Explanation of Graphical Symbols:

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

1 **Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like.
2 **Heat** — Do not use this unit near sources of heat, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or greater than 35°C (95°F).
3 **Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
4 **Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
- Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
- Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.

5 **Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
6 **Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.

7 **Condensation** — Moisture may form on the CD pickup lens when:
- The unit is moved from a cold spot to a warm spot
- The heating system has just been turned on
- The unit is used in a very humid room
- The unit is cooled by an air conditioner

When this unit has condensation inside, it may not function normally. Should this occur, leave the unit for a few hours, then try to operate again.
8 **Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

1 **Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
2 **Polarization** — As a safety feature, some units are equipped with polarized AC power plugs which can only be inserted one way into a power outlet. If it is difficult or impossible to insert the AC power plug into an outlet, turn the plug over and try again. If it still does not easily insert into the outlet, please call a qualified service technician to service or replace the outlet. To avoid defeating the safety feature of the polarized plug, do not force it into a power outlet.

3 **AC power cord**
- When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
- Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
- Power cords should be routed to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
- Avoid overloading AC power plugs and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.

4 **Extension cord** — To help prevent electric shock, do not use a polarized AC power plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the polarized plug can be completely inserted to prevent exposure of the blades of the plug.

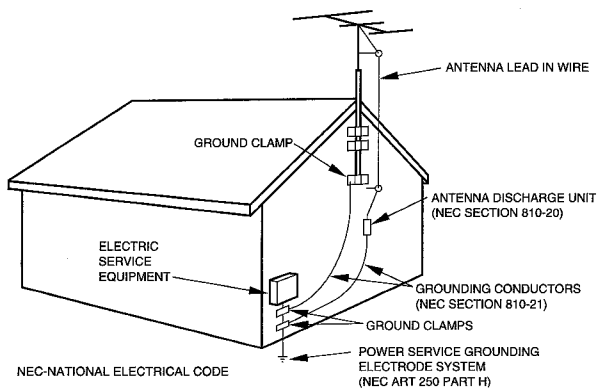
5 **When not in use** — Unplug the AC power cord from the AC power plug if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Outdoor Antenna

1 **Power lines** — When connecting an outdoor antenna, make sure it is located away from power lines.

2 **Outdoor antenna grounding** — Be sure the antenna system is properly grounded to provide protection against unexpected voltage surges or static electricity build-up. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information on proper grounding of the mast, supporting structure, and the lead-in wire to the antenna discharge unit, as well as the size of the grounding unit, connection to grounding terminals, and requirements for grounding terminals themselves.

Antenna Grounding According to the National Electrical Code



Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

Have the units serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have got inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

Owner's record

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the rear of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

Model No.	Serial No. (Lot No.)
CX-ND7 U	
SX-WND7	

TABLE OF CONTENTS

PRECAUTIONS 1

PREPARATIONS

CONNECTIONS 3
REMOTE CONTROL 5
BEFORE OPERATION 5

SOUND

AUDIO ADJUSTMENTS 7
RHYTHM PLAY FUNCTION (BEAT MASTER DX) 8
GRAPHIC EQUALIZER (GEQ) 11
DSP SURROUND 12

CD PLAYING

BASIC OPERATIONS 13
PROGRAMMED PLAY 15

RADIO RECEPTION

MANUAL TUNING 16
PRESETTING STATIONS 16

TAPE PLAYBACK

BASIC OPERATIONS 17
CONTINUOUS PLAY 18

RECORDING

BASIC RECORDING 19
DUBBING A TAPE MANUALLY 20
DUBBING THE WHOLE TAPE 20
AI EDIT RECORDING 21
PROGRAMMED EDIT RECORDING 22

KARAOKE

MICROPHONE MIXING 23
KARAOKE PROGRAM 24

CLOCK AND TIMER

SETTING THE CLOCK 25
SETTING THE SLEEP TIMER 25
SETTING THE TIMER 26

OTHER CONNECTIONS

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT 27
LISTENING TO EXTERNAL SOURCES 27

GENERAL

CARE AND MAINTENANCE 28
TROUBLESHOOTING GUIDE 28
SPECIFICATIONS 29

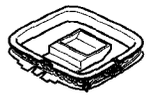
PARTS INDEX ..... Back cover

En

CONNECTIONS

Check your system and accessories.
CX-ND7 Compact disc stereo cassette receiver
SX-WND7 Front speakers

Remote control AM antenna FM antenna

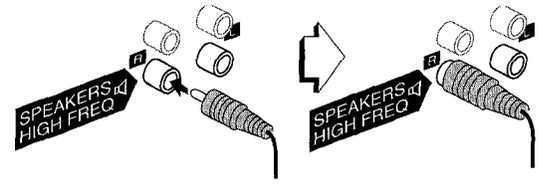


Operating Instructions, etc.

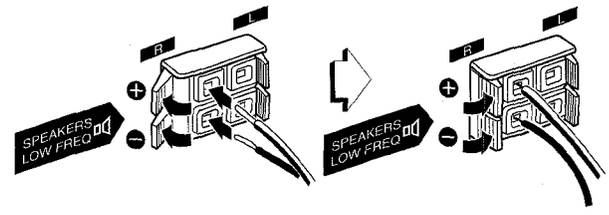
Before connecting the AC cord
The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 120 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

IMPORTANT
- Connect the speakers, antennas, and all optional equipment first. Then connect the AC cord.
- There are no differences between the front speakers. Both speakers can be connected as L (left) or R (right).

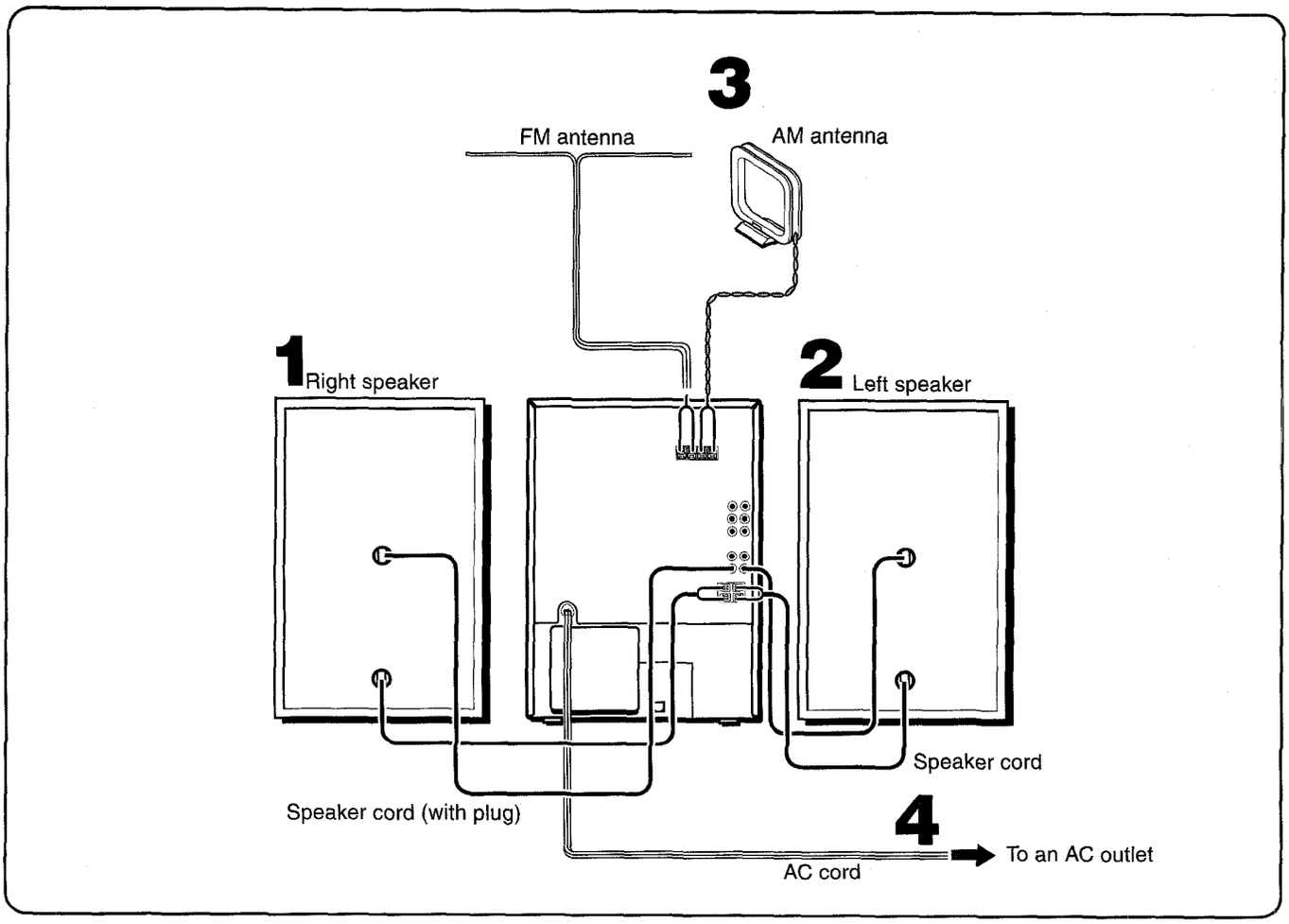
***1* Connect the right speaker to the main unit.**
① Connect the speaker cord with plug to **SPEAKERS HIGH FREQ R** terminal.



② Connect the speaker cord with the white stripe to the **SPEAKERS LOW FREQ R ⊕** terminals and the black cord to the **⊖** terminal.

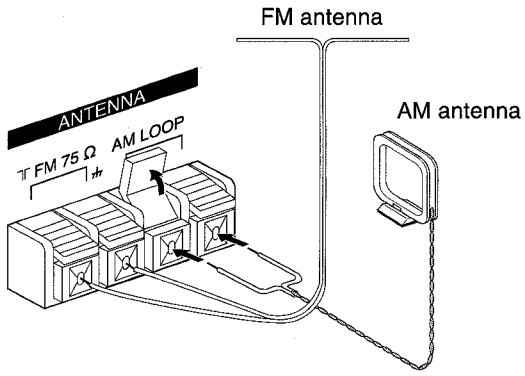


***2* Connect the left speaker to the main unit.**
Connect the speaker cord with plug to **SPEAKERS HIGH FREQ L** terminal, and another speaker cord to the **SPEAKERS LOW FREQ L** terminals in the same manner as step 1.



3 Connect the supplied antennas.

Connect the FM antenna to the **FM 75 Ω** terminals and the AM antenna to the **AM LOOP** terminal.



4 Connect the AC cord to an AC outlet.

- The game Demo will begin when the AC cord is plugged into an AC outlet. See page 6 "Game Demo" for details.

To position the antennas

FM feeder antenna:

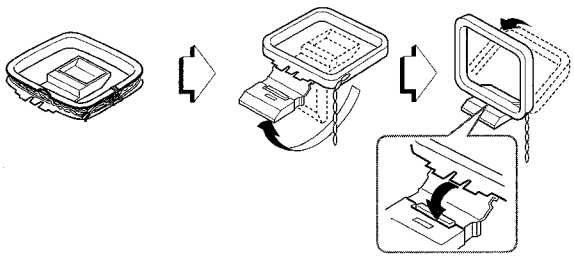
Extend this antenna horizontally in a T-shape and fix its ends to the wall.

AM loop antenna:

Position to find the best direction.

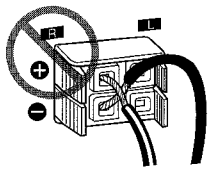
To stand the AM antenna on a surface

Fix the claw to the slot.



NOTE

- Be sure to connect the speaker cords correctly. Improper connections can cause short circuits in the **SPEAKERS** terminals.

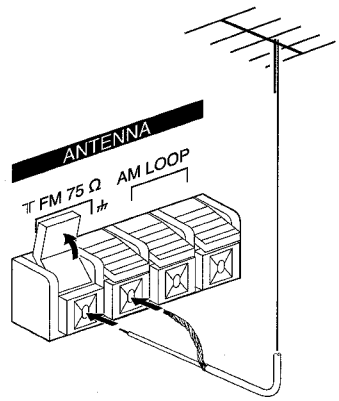


- Do not leave objects generating magnetism near the speakers.
- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the AM antenna near other optional equipment, the stereo system itself, the AC cord or speaker cords, since noise will be picked up.
- Do not unwind the AM antenna wire.

CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

For better FM reception, use of an outdoor antenna is recommended.

Connect the outdoor antenna to the FM 75 Ω terminals.

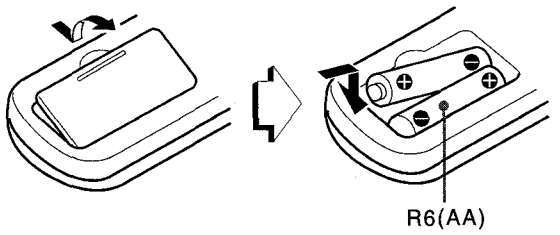


To connect other optional equipment → page 27.

REMOTE CONTROL

Inserting batteries

Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two size AA (R6) batteries.

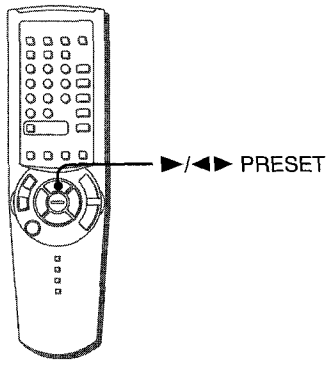


When to replace the batteries

The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the main unit should be approximately 5 meters (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

Using the remote control

The instructions in this manual refer mainly to the buttons on the main unit. Buttons on the remote control with the same names as those on the main unit can be used as well.



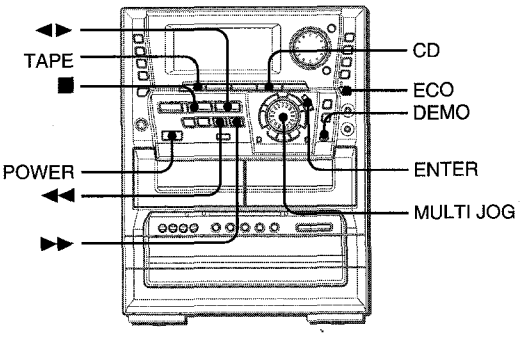
►/◄► PRESET on the remote control

The function is the same as that of ◄► on the main unit.

NOTE

- If the unit is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
  - The line of sight between the remote control and the remote sensor inside the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight
  - Other remote controls are used nearby (those of a television, etc.)

BEFORE OPERATION



To turn the power on

Press one of the function buttons (**TAPE, TUNER, VIDEO/AUX, CD, MD**).
Playback of the inserted disc or tape begins, or the previously tuned station is received (Direct Play Function).
POWER is also available.
When the unit is turned on, the disc compartment may open and close to reset the unit.

To turn the power off

Press **POWER**.

Illumination guides

Whenever one of the function buttons is pressed, the buttons for that operation light up or flash.

Flash windows

The windows of the CD compartment and the cassette decks light up or flash while the unit is being powered on.
To turn off the light of the CD window, press ■ while pressing **CD**. To turn back on, repeat the above.
To turn off the light of the cassette decks, press ■ while pressing **TAPE**. To turn back on, repeat the above.
• Do not perform this operation during recording.

To change the brightness level of the display

1 Press **ECO** so that "ECO MODE" is displayed.
2 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to display "DIM MODE", and then press **ENTER** within 4 seconds.
3 Within 4 seconds, turn **MULTI JOG** to select the dimmer mode as below.
The mode will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if **ENTER** is pressed within 4 seconds after step 3.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

DIM-OFF: The normal display.
DIMMER 1: The illumination of the display is dimmer than usual.
DIMMER 2: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 1.
DIMMER 3: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 2. The spectrum analyzer, the window of the CD compartment and the button lamps light off.

NOTE

If the timer recording (page 26) is done with the economizing mode (page 6) set to "ON" and the power turns off, the dimmer mode will be set to "DIMMER 3" the next time the power is turned on.

Game Demo

When the AC cord is plugged for the first time after purchase, the game Demo will begin in the display. When the power is turned on, the game Demo will end.
Until the clock is set, the game Demo will automatically begin whenever the power is turned off.

To play the game Demo
Press DEMO whether the unit is turned on or off, and whether the clock has been set or not.
With the power switched off, the game is silent. With the power switched on, it is livened up with sound.

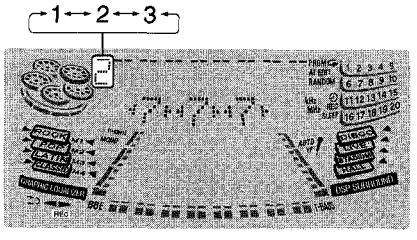
1 Press ◄►.
Three numbers on the display start to run.

2 Press ■ once.
The number on the left side stops.

3 Press ■ twice to stop the remaining two numbers.
Scoring:
20 points are given to start the game.
If all the numbers are equal, 50 points are added to the score.
If not equal, one point is subtracted.
If the gained points reach 9999, you win.
If the gained points fall to 0, you lose.

To reset the game Demo, press **DEMO** twice.
To cancel the game Demo, press **DEMO**.

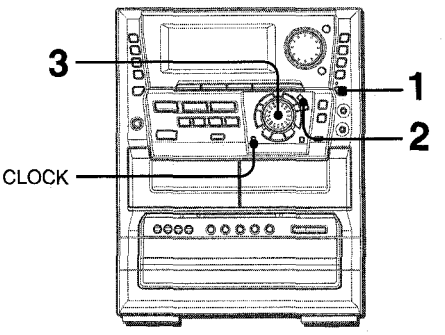
To change the probability of equalizing the three number
Press ◄◄ or ►► repeatedly to select one of the three probability levels when playing the game Demo. The tray number indicator in the display changes between 1 and 3. As the tray number increases from 1 to 3, the higher the probability of equalizing.



To mute the game sound
First, cancel the game Demo by pressing **DEMO**. Then, keep pressing **DEMO** until "♪♪ OFF" is displayed.
To restore the game sound, keep pressing **DEMO** again until "♪♪ ON" is displayed.

NOTE

- While playing the game Demo, ■, ◄◄, ►► and ◄► are available only for the game Demo. Cancel the game Demo to use these buttons for the functions such as CD playing, etc.
- During the game Demo, some indicators unrelated with the actual operation light up on the display.
- To change the game sound, see "RHYTHM PLAY FUNCTION" on page 8.
- During recording, DEMO is not operative.
- The game Demo and the game sound are automatically canceled if the volume is adjusted while the unit is turned on.



SETTING POWER ECONOMIZING MODE

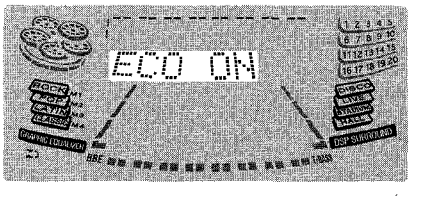
Setting this unit power economizing mode reduces power consumption as follows.

- When the power is turned off, all the display lights turned off. However, if the clock is not set, the game Demo will begin when the power is turned off.
- If CD, Tape or Rhythm play function (page 8) does not play for 10 minutes or if there is no audio input from any connected external equipment for 10 minutes when VIDEO/AUX or MD is selected as the source, the power shuts off.
- When the power turns on due to timer recording (page 26), the display brightness level is set to "DIMMER 3" (page 5), all button lamps are off, and the volume is set to minimum level (0).
- The display brightens only when operating the unit. When the unit has not been used for 10 seconds, the brightness level switches to the mode previously selected in "DIM MODE". (Page 5)
  (If the display brightness level is set to "DIM-OFF", the brightness does not change. When the level is "DIMMER 3", the button lamps are also turned off.)

1 Press ECO.
"ECO MODE" will be displayed.

2 Press ENTER within 4 seconds.
The current power-economizing mode status will be displayed.
If the power-economizing mode is OFF: ECO OFF.
If the power economizing mode is ON: ECO ON.

3 Turn MULTI JOG within 4 seconds to switch the power-economizing mode on or off.
Example: When "ON" is selected.



The mode will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if **ENTER** is pressed within 4 seconds after step 3.

NOTE

To view the clock when all the display lights turn off, press **CLOCK** so that the time is displayed for 4 seconds.

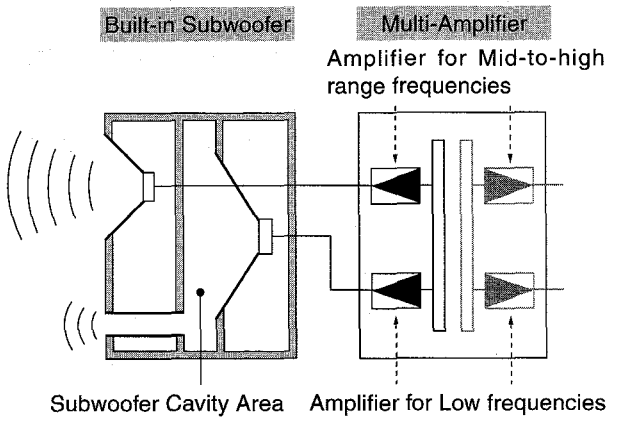
En

4-Channel Multi-Amplifier System

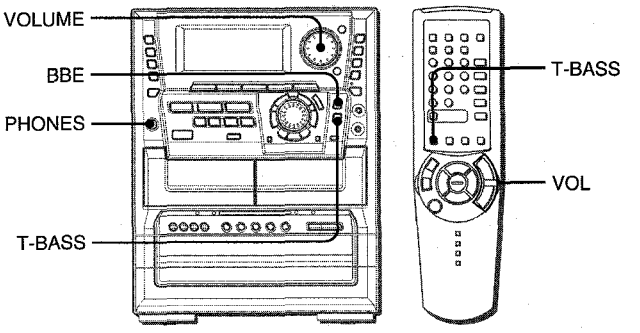
To provide reinforcement for the ultra-low frequencies, in addition to the Left/Right 2-channel amplifier used to reproduce mid-to-high-range frequencies, this system incorporates a second L/R 2-channel amplifier just for reproduction of ultra-low frequencies — making it, in effect, a 4-amplifier system. By utilizing discrete amplifiers for mid-to-high-frequencies and low frequencies, high-quality sonic reproduction that is virtually free from distortion can be realized.
This Multi Amplifier System, which utilizes independent circuitry for the different frequency ranges, enables superb sonic reproduction free from distortion.

Built-in Subwoofer System

The built-in subwoofer System has a separate subwoofer cavity area that is part of the loudspeaker cabinet structure, which acts as a sonic filter to cut distortion components. (In the Multi Amplifier System, the ultra-low frequency signals transmitted from their own independent amplifier are reproduced in this area.) This separate construction gives a clear, rich definition to bass reproduction and it can realize clear, well-defined mid-to-high frequency signals.
And AIWA's built-in subwoofer system incorporates a subwoofer capable of powerful, satisfying bass performance with true stereo separation.



AUDIO ADJUSTMENTS

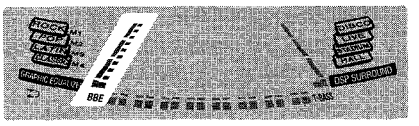


VOLUME

Turn VOLUME on the main unit, or press VOL on the remote control.
The volume level is displayed as a number from 0 to MAX (50). The volume level is automatically set to 20 when the power is turned off with the volume level set to 21 or more.

BBE SYSTEM

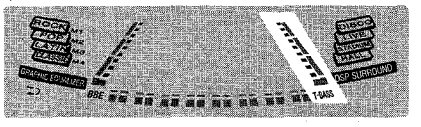
The BBE system enhances the clarity of high-frequency sound. It also enriches the KARAOKE function to make your voice sound clear and pleasant.
Press BBE.
Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels, or the off position to suit your preference.



NOTE
When playing back a tape recorded with BBE, it is recommended that BBE be set to off to avoid distorted high frequency sound.

SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.
Press T-BASS.
Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels, or the off position to suit your preference.



NOTE
Low frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low frequency sound is originally emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

RHYTHM PLAY FUNCTION (BEAT MASTER DX)

USING THE BEAT FUNCTION

This unit has a library of rhythms patterns from which you can select the desired one to add to the playback of any music sources, thus allowing you to create your original sounds.
The mix created with the BEAT function can be recorded on tape if you want to. Also, the mix is available at **LINE OUT**.

NOTE
The BEAT function is not available when making a tape copy between two tape decks using SYNC DUB.

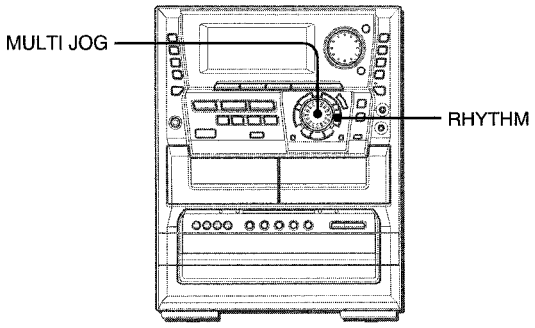
To select a rhythm pattern

1 **Press BEAT ON/OFF to switch the function on.**
One of the rhythm patterns is displayed.

2 **Turn MULTI JOG to select the desired rhythm pattern.**
The rhythm pattern is displayed cyclically as follows.

GAME ↔ H.ROCK 1-2 (Hard Rock)
↕ ↕
TANGO BOSSANOV (Bossanova)
↕ ↕
WALTZ 1-2 SAMBA 1-4
↕ ↕
4 BEAT 1-2 CUB RMBA (Cuban Rumba)
↕ ↕
8 BEAT 1-2 SALSA 1-3
↕ ↕
16 BEAT 1-3 SL RMBA 1-2 (Slow Rumba)
↕ ↕
MERENG 1-3 (Merengue) AFRO
↕
REGGAE

To adjust the tempo of the rhythm pattern



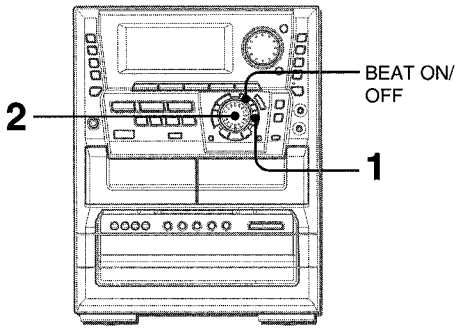
1 **Press RHYTHM repeatedly until "Tempo XXX" is displayed.**

NOTE
If "AUTO" shows while you are pressing **RHYTHM**, change it to "MANUAL" by turning **MULTI JOG** to the left. In AUTO mode the tempo is automatically set and you cannot access the display of "Tempo".

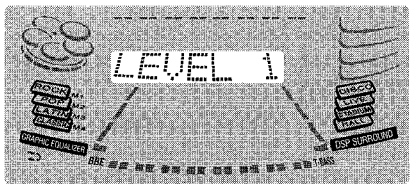
2 **Turn MULTI JOG to select the rhythm tempo.**
The tempo can be changed from 81 to 160.

NOTE
The tempo of GAME is not adjustable.

To change the volume level of the rhythm pattern



1 **Press RHYTHM repeatedly until "LEVEL X" is displayed.**



2 **Turn MULTI JOG.**
Three levels, 1–3, are available.

To stop the BEAT function
Press **BEAT ON/OFF**.
BEAT toggles between On and Off.

NOTE
When you interrupt or stop the playback of the sound source, the BEAT function is automatically switched off.

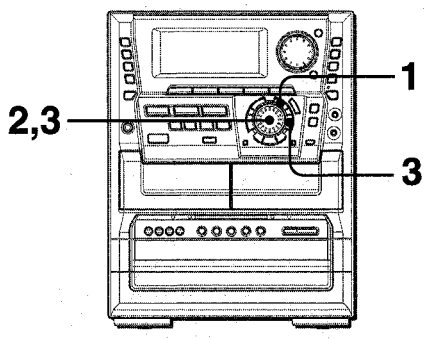
These voice wave data incorporated in this product are Yamaha Corporation's copyrightable property and we are licensed by Yamaha Corporation.

Using the AUTO mode

The AUTO mode automatically adjusts the tempo of the current rhythm pattern so it coincides with the tempo of the music.

NOTE

Depending on the music the AUTO mode may not work correctly (with songs whose tempo is fuzzy, or is varying, for example).



You can let the music start playing before performing step 1 or later at the desired moment.

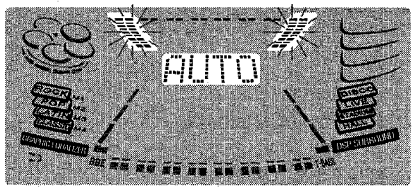
***1* Press BEAT ON/OFF to switch the function on.**

You will hear the current rhythm pattern.

***2* Turn MULTI JOG to select the desired rhythm pattern.**

***3* Press RHYTHM once while the selected rhythm pattern is displayed, then turn MULTI JOG to select "AUTO".**

While the unit is trying to get synced up to the tempo of the music, a cascade-like indicator will flash on the sides of the graphic equalizer display section.



When the unit gets synced up to the tempo of the music, the display will momentarily read the synced-up tempo.

Depending on sound sources (such as, songs whose tempo is varying), however, you may see different tempos appearing one after the other in the display.

After one synced up, if the sync lock unlocks, the display will read "BEAT OUT", and again the unit will try to get synced up.

At the occurrence of BEAT OUT, the level of the rhythm is automatically reduced to "1"; and it increases back to the preset level when sync is achieved again.

NOTE

The BEAT function can be used together with the SPICE A/B function, as well as with the FILL IN function. But the AUTO SPICE function cannot be used at the same time as the BEAT function.

USING THE FILL IN FUNCTION

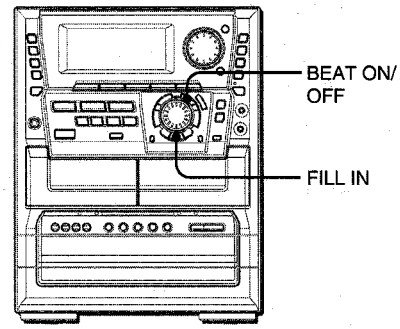
The FILL IN function is used together with the BEAT function to insert a variation of the current rhythm pattern.

The AUTO SPICE/FILL IN double function switch takes on the FILL IN function when the BEAT function is switched On.

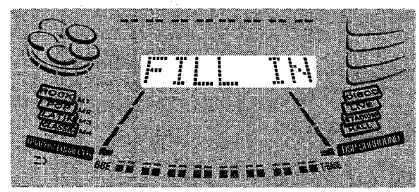
NOTE

- The AUTO SPICE function is not available at the same time as the FILL IN function.
- The FILL IN function is not available when making a tape copy between two tape decks using SYNC DUB.
- The FILL IN function is not available for the GAME rhythm.

To use the FILL IN function



During playback with the BEAT function switched on, press **FILL IN** at the desired moment.

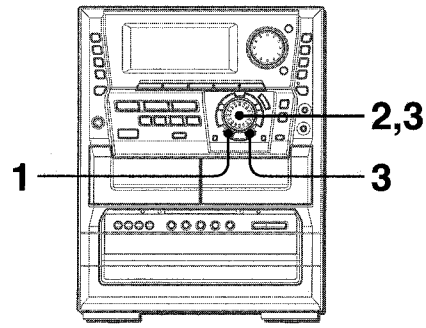


"FILL IN" is displayed and, when the current cycle of the rhythm pattern is over, you'll hear a short sound different from the rhythm pattern. This sound depends on the selected rhythm patterns.

USING THE SPICE FUNCTION

SPICE A/B function

The SPICE A/B function allows you to add percussion to the playback of the music and create your original sounds.
Your sounds created with SPICE A/B can be recorded on tape if you want to.



1 **Press SPICE A.**
You'll hear the current sound stored at A.

2 **Within 4 seconds, turn MULTI JOG to select the desired sound.**
As the display changes, you'll hear the respective sound.

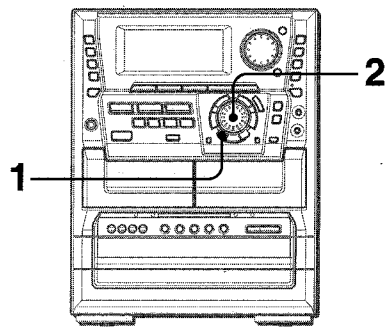
3 **In a similar way, select a sound for SPICE B.**

4 **Play the music source and hit SPICE A or B in time with the music as in playing percussion instruments.**

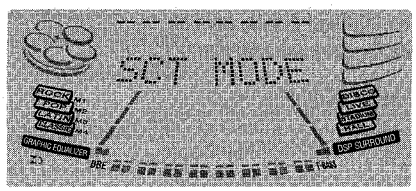
NOTE

The SPICE A/B function cannot be used when making a tape copy between two tape decks using SYNC DUB.

Using the scratch mode



1 **Hold down SPICE A. (Don't release the button until you complete step 2.)**
"SCT MODE" is displayed.



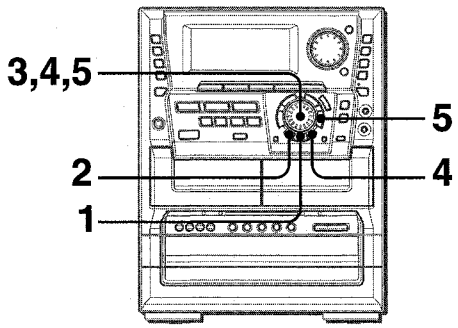
2 **Still holding down the button, turn MULTI JOG.**
Depending on the direction in which you turn **MULTI JOG**, different scratches are produced.
The Scratch mode is disabled when you release the A button.

Using the AUTO SPICE function

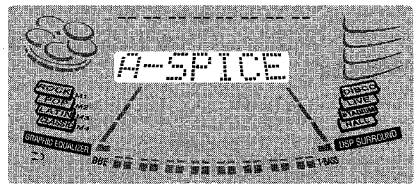
The AUTO SPICE function produces the sounds of SPICE A and B in sync with the music, the sound of A in response to low frequency signals, and the sound of B in response to high frequency signals.

NOTE

- The AUTO SPICE function cannot be used together with the BEAT function.
- Depending on the music, the AUTO SPICE function may not work the way you'd expect. In such a case, use the SPICE A/B function instead.
- The AUTO SPICE function is not available when making a tape copy between two tape decks using SYNC DUB.



1 **Press AUTO SPICE to display "A-SPICE".**

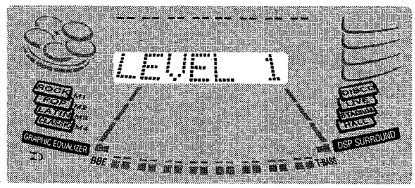


2 **Press SPICE A.**
You'll hear the sound currently stored in A, its name appearing in the display.

3 **While the sound name is displayed, turn MULTI JOG to select the desired sound.**
(Repeat step 2 if sound name disappears before turning **MULTI JOG**).

4 **Press SPICE B and repeat step 3 to select the desired sound for B.**

5 **To adjust the level of the A and B sounds, press RHYTHM repeatedly until "LEVEL X" is displayed, then turn MULTI JOG within 4 seconds.**
Three levels, 1, 2 and 3, are available.

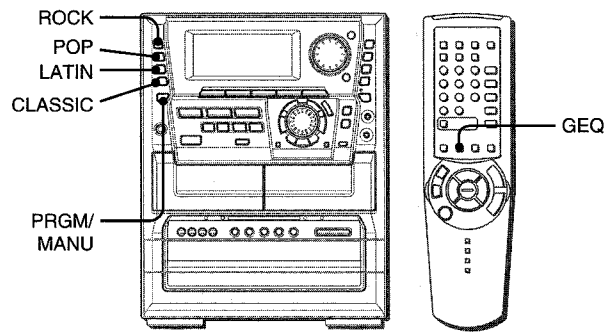


The level of A and B is adjusted simultaneously.

6 **Play the music source.**
The sound of SPICE A will play in sync with the bass, and the sound of SPICE B in sync with the treble.

GRAPHIC EQUALIZER (GEQ)

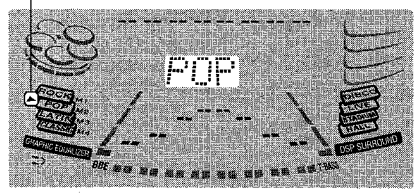
SELECTING THE PROGRAMMED EQUALIZATION CURVE



This unit provides four different programmed equalization curves.
ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass
POP: More presence in the vocals and midrange
LATIN: Accented higher frequencies for latin music
CLASSIC: Enriched sound with heavy bass and fine treble

Press PRGM/MANU so that one of the PRGM indicators is selected, and then press ROCK, POP, LATIN or CLASSIC.

PRGM indicators



To cancel the selected mode
Press the selected button again. "GEQ OFF" is displayed.

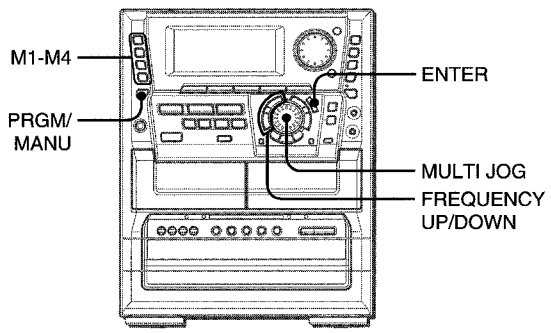
To select the equalization curve with the remote control
Press **GEQ** repeatedly until the desired equalization curve is displayed.

ROCK → POP → LATIN → CLASSIC
(Programmed mode)
GEQ OFF (cancel) ← GEQ M4 ← GEQ M3 ← GEQ M2 ← GEQ M1
(Manual mode)

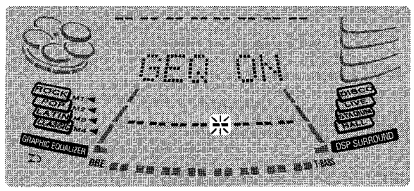
Using the headphones
Connect headphones to **PHONES** with a stereo standard plug (ø6.3 mm, 1/4 inch).
No sound is output from the speakers while the headphones are plugged in.

SETTING NEW EQUALIZATION CURVES MANUALLY

Up to four equalization curves can be stored as the manual modes M1-M4.



1 Press FREQUENCY UP or FREQUENCY DOWN to select a frequency.
The level indicator of the selected frequency flashes.



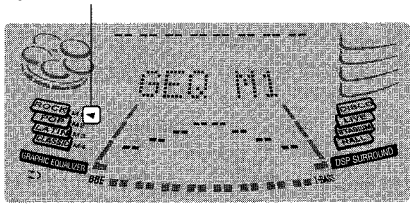
2 Turn MULTI JOG to adjust the level of the selected frequency.

3 Repeat steps 1 and 2 to make the desired equalization curve.

4 <u>Within 4 seconds</u>, press ENTER.
"MEMORY" is displayed for 8 seconds.

5 <u>Within 8 seconds</u>, press one of the graphic equalizer preset buttons M1-M4.
The equalization curve is stored.

The equalization curve has been memorized to M1.



To select a manual-preset GEQ

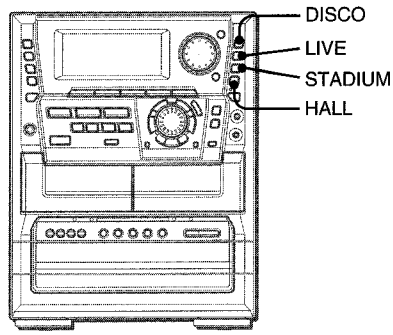
1 Press **PRGM/MANU** to select the manual mode. One of the MANUAL indicators is selected.
2 Press one of the graphic equalizer preset buttons **M1-M4**.

To cancel the selected mode
Press the selected button again. "GEQ OFF" is displayed.

DSP SURROUND

The DSP (Digital Signal Processor) SURROUND adjusts the reverb level and delay time to give a resonant surround sound during playback, allowing you to enjoy the real sound presence of different environments.
This unit has been programmed with 4 different DSP SURROUND modes.

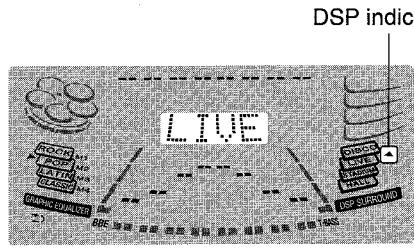
SELECTING A PROGRAMMED DSP SURROUND MODE



When you select the programmed DSP SURROUND mode, the sound presence of a disco (DISCO), live music performance (LIVE), stadium (STADIUM) or concert hall (HALL) can be obtained.

Press DISCO, LIVE, STADIUM or HALL.

DSP indicator



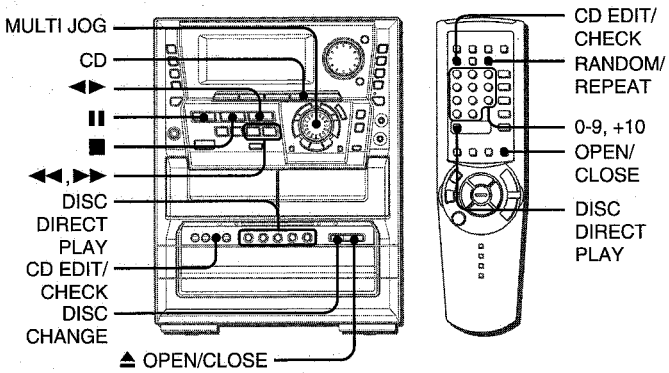
Equalization curves are selected automatically to match the DSP SURROUND modes and can also be selected or turned off to suit your preference.

When the music source is monaural
Select LIVE or STADIUM to obtain a simulated stereo effect. When DISCO or HALL is selected, no sound will be heard from the surround speakers.

To cancel the selected mode
Press the selected button again. "DSP OFF" is displayed.

NOTE
When the MIC or ECHO level is changed, the DSP SURROUND mode is automatically canceled.

BASIC OPERATIONS



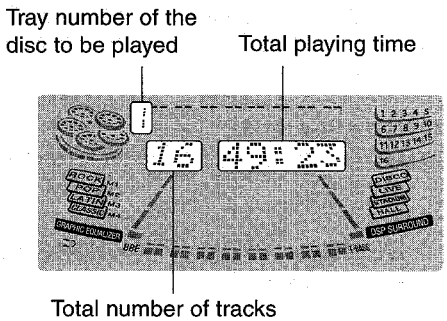
LOADING DISCS

Press CD, then press ▲ OPEN/CLOSE to open the disc compartment. Load disc (s) with the label side up.

To load one or two discs, place the disc(s) on the tray(s) in the direction of the arrows as illustrated.

To load three to five discs, press **DISC CHANGE** to rotate the trays after placing two discs. Place the next disc on the empty tray. Each time **DISC CHANGE** is pressed, the trays rotate and one disc can be placed.

After placing the disc, press **▲ OPEN/CLOSE** to close the disc compartment.
The display shows the information of the disc to be played.

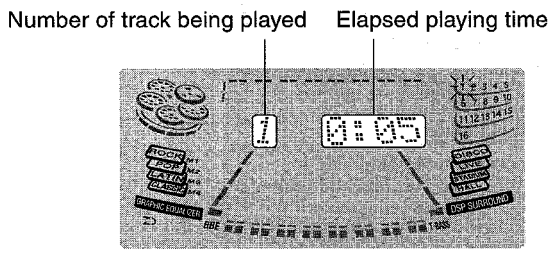


PLAYING DISCS

Load discs.

To play all discs in the disc compartment, press ◄►.

All discs are played once.



To play one disc only, press one of the DISC DIRECT PLAY 1-5.

The selected disc is played once.

To play with the remote control

Press **DISC DIRECT PLAY**, then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to select a disc.

To stop play, press ■.
To pause play, press **II**. To resume play, press again.
To search for a particular point during playback, keep ◄◄ or ►► pressed and release it at the desired point.
To skip to the beginning of a track during playback, press ◄◄ or ►► repeatedly or turn **MULTI JOG**.
To remove discs, press **▲ OPEN/CLOSE**.
You can only remove the two discs that face you. When the disc to be removed does not face you, press **DISC CHANGE** repeatedly.

To start play when the power is off (Direct Play Function)

Press **CD**. The power is turned on and play of the loaded disc(s) begins.
When **▲ OPEN/CLOSE** is pressed, the power is also turned on and the disc compartment is opened.

To check the remaining time

Press **CD EDIT/CHECK** during play. The amount of time remaining until all tracks finish playing is displayed. To restore the playing time display, press **CD EDIT/CHECK** again.

Selecting a track with the remote control

1 Press **DISC DIRECT PLAY**, then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to select a disc.
2 Press numbered buttons **0-9** and **+10** to select a track.
Example:
To select the 25th track, press **+10**, **+10** and **5**.
To select the 10th track, press **+10** and **0**.
The selected track starts to play and play continues to the end of that disc.

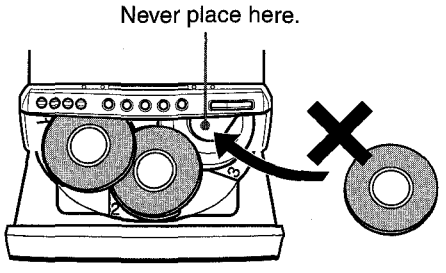
Replacing discs during play

While one disc is playing, the other discs can be replaced without interrupting play.

1 Press **DISC CHANGE**.
Two discs can be replaced.
2 Remove the discs and replace with other discs.
To replace the other two discs, press **DISC CHANGE** again.
3 Press **▲ OPEN/CLOSE** to close the disc compartment.

NOTE

- While the disc compartment is opened with **DISC CHANGE**, do not press buttons other than **DISC CHANGE** or ⏏ **OPEN/CLOSE**. Doing so may cause malfunctions. In this case, reset the unit referring "To reset" on page 28.
- When loading an 8-cm (3-inch) disc, make sure to put it onto the inner circle of the tray precisely. Otherwise, the disc may be damaged or the disc compartment will not open. If it does not open, please consult your Aiwa dealer for repair.
- Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunctions.
- Do not place more than one compact disc on one disc tray.
- Do not tilt the unit with discs loaded. Doing so may cause malfunctions.
- When transporting the unit, remove the discs from the trays.
- When replacing the discs during play, do not replace discs other than those facing you.
  If you place a disc on the empty right inner tray, and then press ⏏ **OPEN/CLOSE**, "ERROR" is displayed and the disc compartment may not close. Remove the disc on that tray.



RANDOM/REPEAT PLAY

Use the remote control.

RANDOM play

All the tracks on the selected disc or on all the discs can be played randomly.

REPEAT play

A single disc or all the discs can be played repeatedly.

Press RANDOM/REPEAT.

Each time it is pressed, the function can be selected cyclically.

RANDOM play — RANDOM lights up on the display.
REPEAT play — ↻ lights up on the display.
RANDOM/REPEAT play — RANDOM and ↻ light up on the display
Cancel — RANDOM and ↻ disappear from the display.

To play all discs, press ◄► to start play.
To play a single disc, press **DISC DIRECT PLAY**, then press one of the numbered buttons **1-5** within 3 seconds to start play.

NOTE

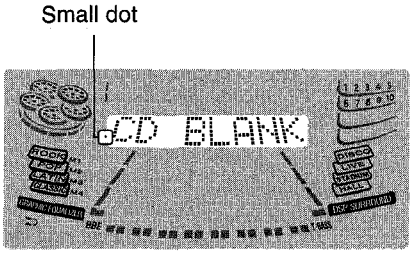
During random play it is not possible to skip to the previously played track with the ◄◄.

BLANK SKIP PLAY

The silent portions between tracks recorded on a CD can be skipped during playback.

1 Press CD BLANK SKIP.

"CD BLANK SKIP ON" is displayed and a small dot will appear in the display.



2 Press ◄► to start playback.

The silent portions between tracks will be skipped, and the sound will be played back without interruption. If a track fades out (ends with the sound gradually decreasing), the fade-out portion also will be skipped.

To return to normal playback

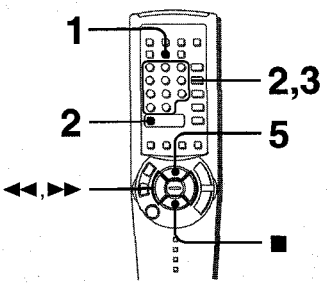
Press **CD BLANK SKIP** again so that "CD BLANK SKIP OFF" is displayed, and the dot in the display will disappear.

NOTE

- There may be a case where BLANK SKIP PLAY does not function correctly.
- BLANK SKIP PLAY is automatically canceled when performing AI EDIT RECORDING (page 21), PROGRAMMED EDIT RECORDING (page 22), or PROGRAMMED PLAY recording (page 15) or RANDOM PLAY recording (page 14).

PROGRAMMED PLAY

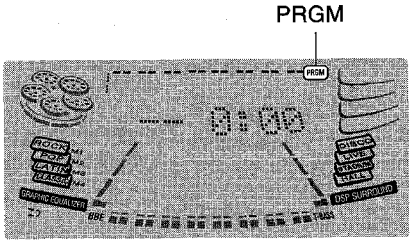
Up to 30 tracks can be programmed from any of the inserted disc.



Use the remote control.

1 Press PRGM twice in stop mode.

PRGM indicator lights up on the display.



- When **PRGM** is pressed once in step 1, the unit enters KARAOKE PROGRAM (page 24).

2 Press DISC DIRECT PLAY, then press one of the numbered buttons 1-5 within 3 seconds to select a disc.

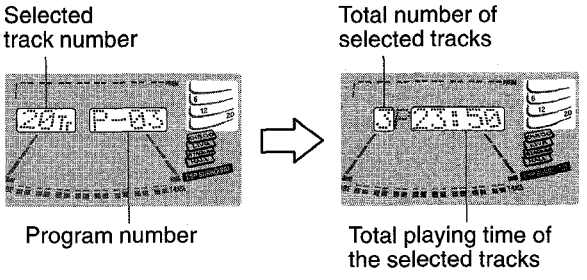
Go to the next step when the tray stops rotating.

3 Press the numbered buttons 0-9 and +10 to program a track.

Example:

To select the 25th track, press **+10**, **+10** and **5**.

To select the 10th track, press **+10** and **0**.



4 Repeat steps 2 and 3 to program other tracks.

5 Press ◀▶ to start play.

To check the program

Each time ◀◀ or ▶▶ is pressed in stop mode, a disc number, track number, and program number will be displayed.

To clear the program

Press ■ **CLEAR** in stop mode.

To add tracks to the program

Repeat steps 2 and 3 in stop mode. The track will be programmed after the last track.

To change the programmed tracks

Clear the program and repeat all the steps again.

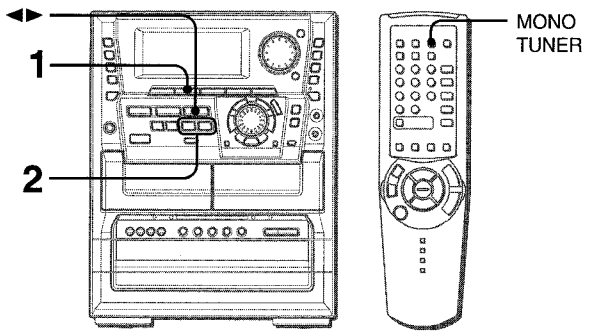
To play the programmed tracks repeatedly

After programming the tracks, press **RANDOM/REPEAT** repeatedly until ↻ appears on the display.

NOTE

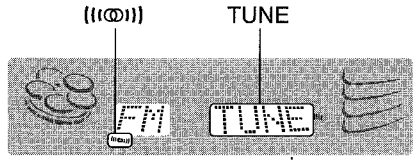
- During programmed play, you cannot perform random play, check the remaining time, and select a disc or track. "Can't USE" is displayed if you attempt to select a track or random play.
- "FULL" is displayed if you attempt to program more than 30 tracks.

MANUAL TUNING



1 Press TUNER/BAND repeatedly to select the desired band, FM or AM.
When **TUNER/BAND** is pressed while the power is off, the power is turned on directly.

2 Press ◄◄ DOWN or ►► UP to select a station.
Each time the button is pressed, the frequency changes.
When a station is received, "TUNE" is displayed for 2 seconds.
During FM stereo reception, ((◎)) is displayed.



To search for a station quickly (Auto Search)
Keep **◄◄ DOWN** or **►► UP** pressed until the frequency starts to change rapidly. After tuning in to a station, the search stops.
To stop the Auto Search manually, press **◄◄ DOWN** or **►► UP**.

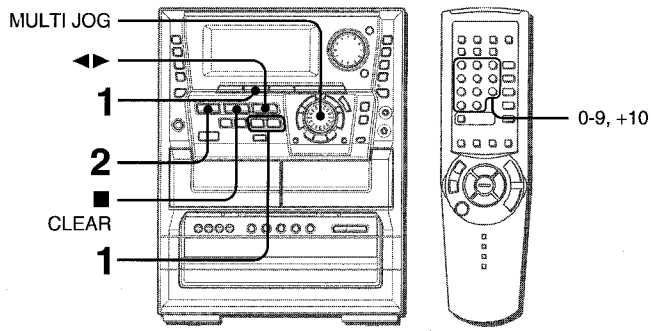
- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

When an FM stereo broadcast contains noise
Press **MONO TUNER** on the remote control so that "MONO" appears on the display.
Noise is reduced, although reception is monaural.
To restore stereo reception, press the button again so that MONO disappears.

To change the AM tuning interval
The default setting of the AM tuning interval is 10 kHz/step. If you use this unit in an area where the frequency allocation system is 9 kHz/step, change the tuning interval.
Press **POWER** while pressing **◄►**.
To reset the interval, repeat this procedure.

NOTE
When the AM tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

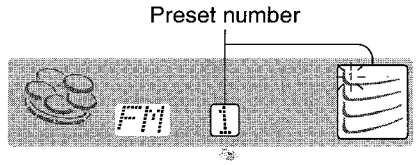
PRESETTING STATIONS



The unit can store a total of 32 preset stations. When a station is stored, a preset number is assigned to the station. Use the preset number to tune in to a preset station directly.

1 Press the TUNER/BAND to select a band, and press ◄◄ DOWN or ►► UP to select a station.

2 Press ▮▮ SET to store the station.
A station is assigned a preset number, beginning from 1 in consecutive order for each band.



3 Repeat steps 1 and 2.
The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all the bands have already been stored.

NOTE
"FULL" is displayed if you attempt to store more than 32 preset stations.

PRESET NUMBER TUNING

Use the remote control to select the preset number directly.

1 Press TUNER/BAND to select a band.

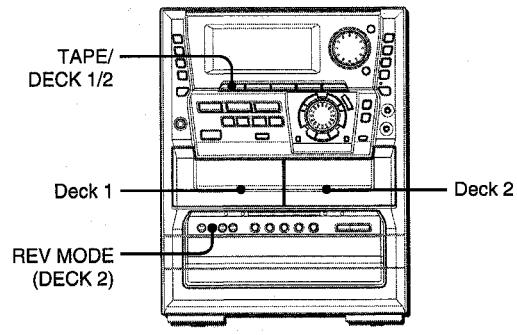
2 Press numbered buttons 0-9 and +10 to select a preset number.
Example:
To select preset number 15, press **+10** and **5** .
To select preset number 20, press **+10**, **+10** and **0**.

Selecting a preset number on the main unit
Press **TUNER/BAND** to select a band. Then, press **◄►** repeatedly or turn **MULTI JOG**.
Each time **◄►** is pressed, the next higher number is selected.

To clear a preset station
Select the preset number of the station to be cleared. Then, press **■ CLEAR**, and press **▮▮ SET** within 4 seconds.
The preset numbers of all other stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

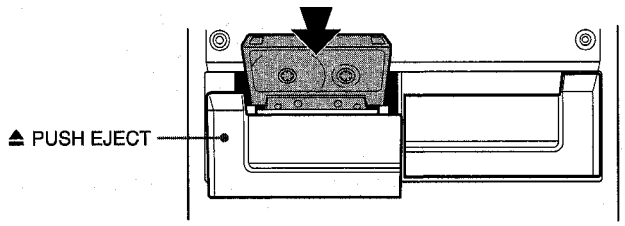
BASIC OPERATIONS

INSERTING TAPES



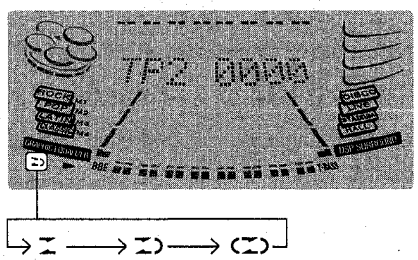
- On deck 1, tapes are always played back on both sides. On deck 2, you can select a reverse mode to play back one or both sides.
- Use Type I (normal), Type II (high/CrO_2) or Type IV (metal) tapes for playback.

Press TAPE/DECK 1/2, then press ⏏ PUSH EJECT to open the cassette holder.



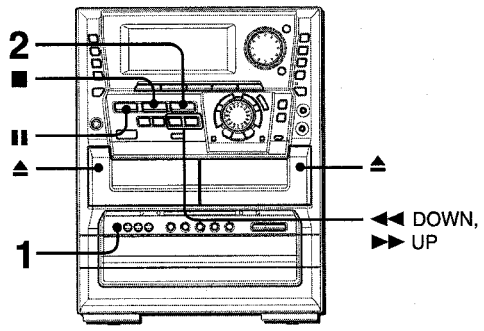
Insert a tape with the exposed side down. Push the cassette holder to close.

To select a reverse mode (deck 2 only)
Each time **REV MODE(DECK 2)** is pressed, the reverse mode changes.



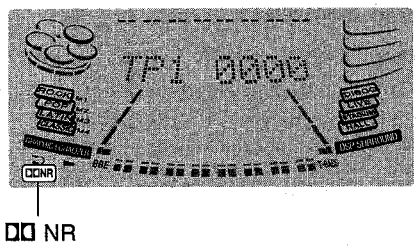
To play one side only, select ⇄.
To play from front side to reverse side once only, select ⇄.
To play both sides repeatedly, select (⇄).
- When tapes are loaded in both decks, ⇄ on the display indicates Continuous Play.

PLAYING BACK A TAPE



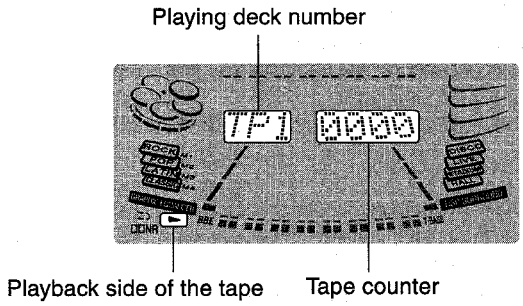
Insert a tape.

***1* Press DOLBY NR to turn Dolby NR on or off to match the playback tape.**



For tapes recorded with DOLBY NR, turn on DOLBY NR.
For tapes recorded without DOLBY NR, turn off DOLBY NR.

***2* Press ◀▶ to start play.**



▶: The front side is being played (forward).
◀: The back side is being played (reverse).

When tapes are loaded in both decks
Press **TAPE/DECK 1/2** first to select a deck.
The selected deck number is displayed.

To stop play, press ■.
To pause play (deck 2 only), press II. To resume play, press again.
To change the playback side, press ◀▶ **DIRECTION/PRESET** in play or pause mode.
To fast forward or rewind, press ◀◀ or ▶▶ in stop mode. Then press ■ to stop the tape.

To start play when the power is off (Direct Play Function)
Press **TAPE/DECK 1/2.** The power is turned on and play of the inserted tape begins.

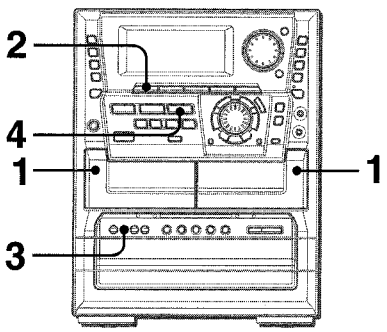
To set the tape counter to 0000
Press ■ **CLEAR** in stop mode.
The counter is also set to 0000 when the cassette holder is opened.

MUSIC SENSOR

If there is a 4-second or longer blank between each track, a search for the beginning of the current or next track during playback can be done easily.
When ► of ◄► button is flashing, press ►► to move to the next track or ◄◄ to move to the beginning of the current track.
When ◄ of ◄► button is flashing, press ◄◄ to move to the next track, or ►► to move to the beginning of the current track.

The search function may not be able to detect tracks under the follwing conditions:
- Blanks of less than 4 seconds between tracks
- Noisy blanks
- Long passages of low-end sound
- Low overall recording levels

CONTINUOUS PLAY



After playback on one deck finishes, the tape in the other deck will start to play without interruption.

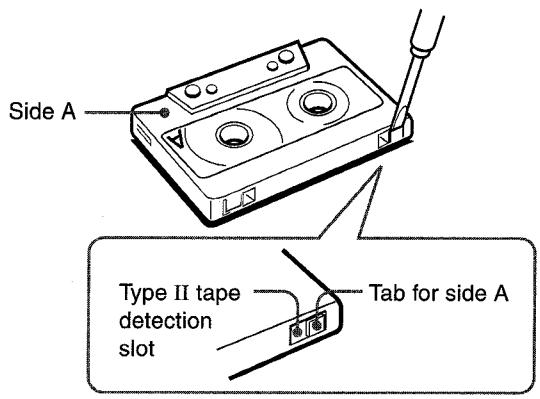
***1* Insert tapes into deck 1 and deck 2.**

***2* Press TAPE/DECK1/2 to select the deck to be played back first.**

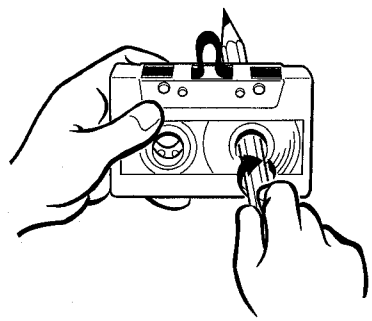
***3* Press REV MODE(DECK 2) to select ⇄.**

***4* Press ◄► to start playback.**
Playback continues until ■ is pressed.

About cassette tapes
- **To prevent accidental erasure,** break off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screwdriver or other pointed tool.



To record on the tape again, cover the tab openings with adhesive tape, etc. (On Type II tapes, take care not to cover the Type II tape detection slot.)
- **120-minute or longer tapes** are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended.
- **Take up any slack in** the tape with a pencil or similar tool before use. Slack tape may break or jam in the mechanism.

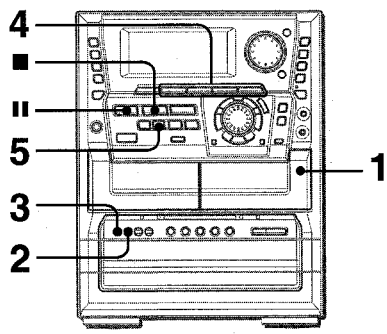


DOLBY NR system
The Dolby Noise Reduction system reduces tape hiss noise. For optimum performance when playing back a tape recorded with the DOLBY NR system, turn on the DOLBY NR system.

En

BASIC RECORDING

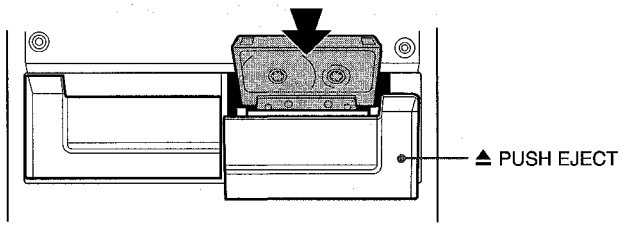
This section explains how to record from the tuner, CD player, or external equipment.



Preparation
- Set the tape to the point where recording will start.
- Use Type I (normal) and Type II (high/CrO_2) tapes for recording.

1 Insert the tape to be recorded on into deck 2.

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit.



2 Press REV MODE(DECK 2) to select the reverse mode.

To record on one side only, select ⇄.
To record on both sides, select ⇄ or (⇄).

3 Press DOLBY NR to turn Dolby NR on or off.

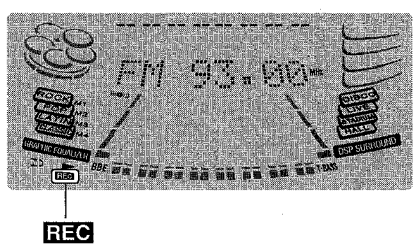
To record with DOLBY NR, turn on DD NR.
To record without DOLBY NR, turn off DD NR.

4 Press function (CD, TUNER/BAND, VIDEO/AUX or MD) and prepare the source to be recorded.

To record from a CD, press **CD** and load the disc(s).
To record from a radio broadcast, press **TUNER/BAND** and tune in to a station.
To record from a connected source, press **VIDEO/AUX** or **MD.**

5 Press ● REC/REC MUTE to start recording.

When recording from a connected source, start playback of the source.



When the selected function is CD, playback and recording start simultaneously.

To stop recording, press ■.
To pause recording, press II. (Applicable when the source is TUNER/BAND, VIDEO/AUX or MD.) To resume recording, press again.
To start recording with the remote control
First press ●/○REC/REC MUTE, and then press ►/◄► within 2 seconds.

SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume of the speakers or headphones may be freely varied without affecting the level of the recording. But BBE and Rhythm play function (BEAT, AUTO SPICE/FILL IN, SPICE A/B) will affect the recording.

Recording with BBE
The desired source can be recorded with the BBE function to enhance the clarity of high-frequency sound. When playing back a tape recorded with BBE, it is recommended that BBE be set to off.

INSERTING BLANK SPACES

Insertion of 4-second blank spaces enables you to activate the Music Sensor function. (Applicable when the source is TUNER, VIDEO/AUX or MD.)

1 **Press ● REC/REC MUTE during recording or while in recording pause mode.**
REC on the display flashes for 4 seconds and the tape runs without recording. After 4 seconds, the deck enters the recording pause mode.
2 **Press II to resume recording.**

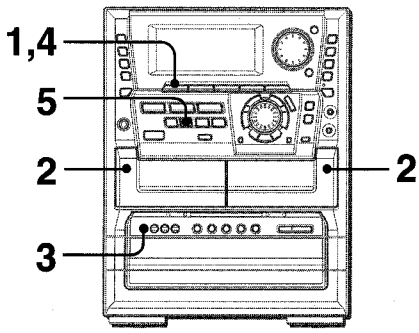
To insert a blank space of less than 4 seconds, press ● **REC/REC MUTE** again while REC is flashing.
To insert blank spaces of more than 4 seconds, after the deck enters recording pause mode, press ● **REC/REC MUTE** again. Each time the button is pressed, a 4-second blank space is added.

NOTE
"Can't REC" is displayed if you attempt to record on a tape with the plastic tabs broken off.

To erase a recording
Make sure the microphone(s) is(are) not connected to this unit and set the microphone volume and the echo level to OFF (page 23). Also, check to make sure that BEAT and AUTO SPICE are switched off (page 8).

1 Insert the tape to be erased into deck 2 and press **TAPE/ DECK 1/2** to display "TP 2".
2 Set the tape to the point where the erasure is to be started.
3 Set the reverse mode by pressing **REV MODE (DECK 2).**
4 Press ● **REC/REC MUTE** to start the erasure.

DUBBING A TAPE MANUALLY



Preparation
- Set the tape to the point where recording will start.
- The reverse mode is automatically set to ⇄. Note that recording will be done on one side of the tape only.

1 **Press TAPE/DECK 1/2.**

2 **Insert the original tape into deck 1 and the tape to be recorded on into deck 2.**
Insert the tapes with the sides to be played back or recorded on facing out from the unit.

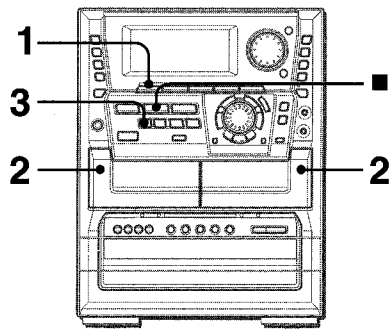
3 **Press DOLBY NR to turn off the Dolby NR.**
DD NR on the display goes out.

4 **Press TAPE/DECK 1/2 to select deck 1.**
"TP1" is displayed.

5 **Press ● REC/REC MUTE to start recording.**
Playing and recording start simultaneously.

To stop dubbing
Press ■.

DUBBING THE WHOLE TAPE



This function allows you to make exact copies of both sides of the original tape. The reverse side of both tapes will start simultaneously as soon as the longer tape has been reversed.

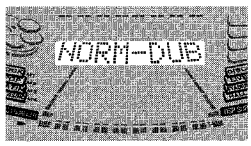
NOTE
- Dubbing does not start from a point halfway in the tape.
- The reverse mode is automatically set to ⇄.
- The Dolby NR does not affect recording.

1 **Press TAPE/DECK 1/2.**

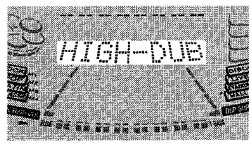
2 **Insert the original tape into deck 1 and the tape to be recorded on into deck 2.**
Insert each tape with the side to be played back or recorded on first facing out from the unit.

3 **Press SYNC DUB once or twice to start recording.**
① **For recording at normal speed,** press it once to display "NORM-DUB".
② **For recording at high speed,** press it twice to display "HIGH-DUB".

①



②

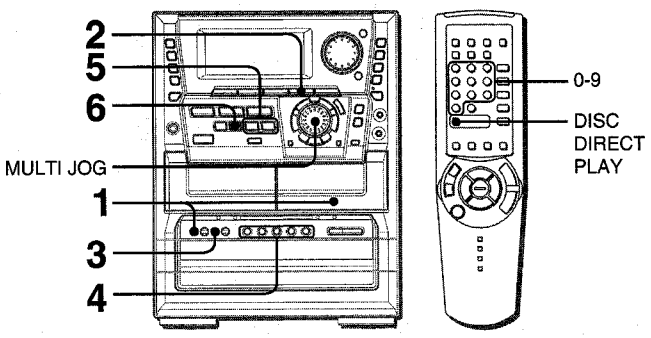


The tapes are rewound to the beginning of the front sides, and recording starts.

To stop dubbing
Press ■.

NOTE
- Recording does not start, if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- If the leader segment of the tape to be recorded on is longer than that of the original tape, recording on the reverse side may stop midway through the recording. In this case, dub each side manually following the procedure in "DUBBING A TAPE MANUALLY".

AI EDIT RECORDING



The AI edit recording enables CD recording without worrying about tape length and track length. When a CD is inserted, the unit automatically calculates the total track length. If necessary, the order of tracks is rearranged so that no track is cut short.
(AI: Artificial Intelligence)

NOTE

AI edit recording will not start from a point halfway into the tape. The tape must be recorded from the beginning of either side.

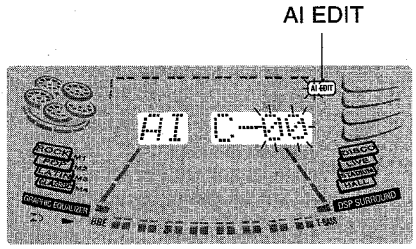
1 Insert the tape into deck 2, and press DOLBY NR to turn Dolby NR on or off.

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit.

2 Press CD and load the disc(s).

3 Press CD EDIT/CHECK once.

"EDIT" lights up and "AI" flashes on the display.



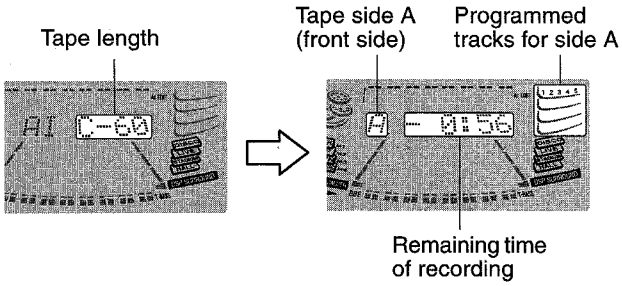
When "PRGM" is displayed, press **CD EDIT/CHECK** again.

4 Press one of the DISC DIRECT PLAY 1-5 to select a disc.

5 Press ◀◀ or ▶▶ to designate the tape length.

10 to 99 minutes can be specified.
In a few seconds, the tracks to be recorded on each side of the tape are determined.

- The numbered buttons **0-9** or **MULTI JOG** are also available to designate the tape length.
  Example: When using a 60-minute tape, press **6** and **0**.



6 Press ● REC/REC MUTE to start recording.

The tape is rewound to the beginning of the front side, the lead segment is played through for 10 seconds, and recording starts. When recording on the front (side A) ends, recording on the back (side B) starts.

To stop recording

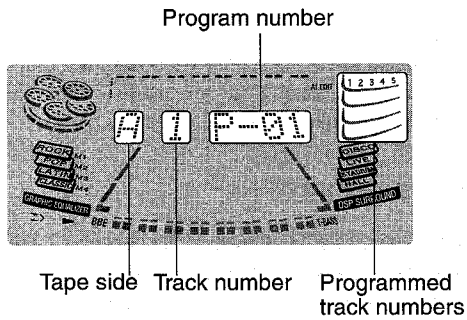
Press ■. Recording and CD play stop simultaneously.

To clear the edit program

Press ■ **CLEAR** twice so that "EDIT" disappears on the display.

To check the order of the programmed track numbers

Before recording, press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press ◀◀ or ▶▶ repeatedly or turn **MULTI JOG**.



To add tracks from other discs to the edit program

If there is any time remaining on the tape after step 5, you can add tracks from other discs in the CD compartment .

1 Press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B.
2 Press one of the **DISC DIRECT PLAY 1-5** to select a disc.
3 Press the numbered buttons on the remote control to select tracks.
  A track which has a playing time longer than the remaining time cannot be programmed.
4 Repeat steps 2 and 3 to add more tracks.

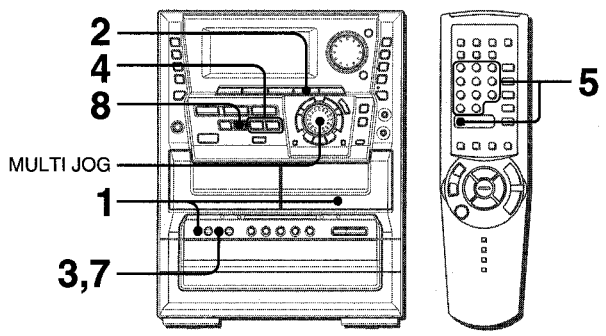
Time on cassette tapes and editing time

The actual cassette recording time is usually a little longer than the specified recording time printed on the label. This unit can program tracks to use the extra time. When the total recording time is a little longer than the tape's specified recording time after editing, the display shows the extra time (without a minus mark), instead of the time remaining on the tape (with the minus mark).

NOTE

- Recording is inhibited if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- The AI edit recording function cannot be used with discs containing 31 tracks or more. "TR OVER" is displayed if this is attempted.

PROGRAMMED EDIT RECORDING



In the programmed edit recording function, the tracks can be programmed while checking the remaining time on each side of the tape.

NOTE

The programmed edit recording will not start from a point halfway in the tape. The tape must be recorded from the beginning of either side.

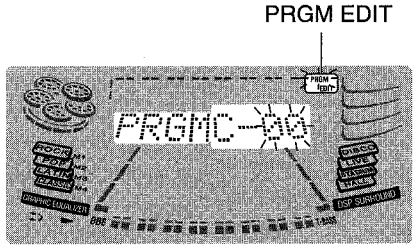
***1* Insert the tape into deck 2, and press DOLBY NR to turn Dolby NR on or off.**

Insert the tape with the side to be recorded on first facing out from the unit.

***2* Press CD and load the disc(s).**

***3* Press CD EDIT/CHECK twice.**

"EDIT" lights up and "PRGM" flashes on the display.

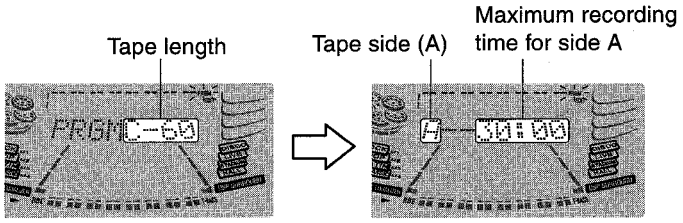


When "A!" is displayed, press **CD EDIT/CHECK** again.

***4* Press ◀◀ or ▶▶ to designate the tape length.**

10 to 99 minutes can be specified.

- The numbered buttons **0-9** or **MULTI JOG** are also available to designate the tape length.

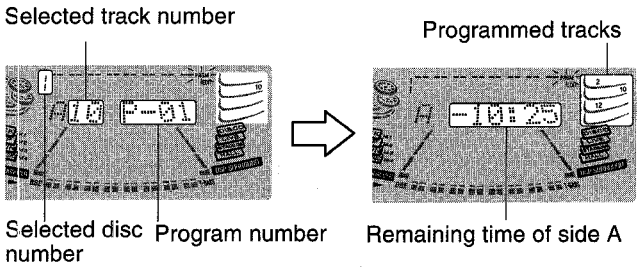


***5* Press DISC DIRECT PLAY, then press numbered buttons 1-5 within 3 seconds on the remote control to select a disc. Then press numbered buttons 0-9 and +10 to program a track.**

Example: To select the 10th track of disc 2, press **DISC DIRECT PLAY** and **2**, then press **+10** and **0**.

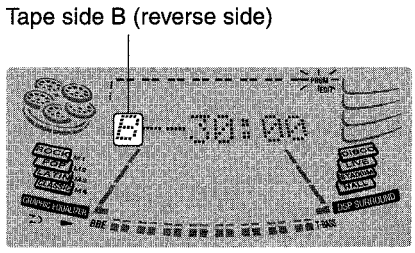
***6* Repeat step 5 for the rest of the tracks for side A.**

A track whose playing time is longer than the remaining time cannot be programmed.



***7* Press CD EDIT/CHECK to select side B and program the tracks for side B.**

After confirming B on the display, repeat step 5.



***8* Press ● REC/REC MUTE to start recording.**

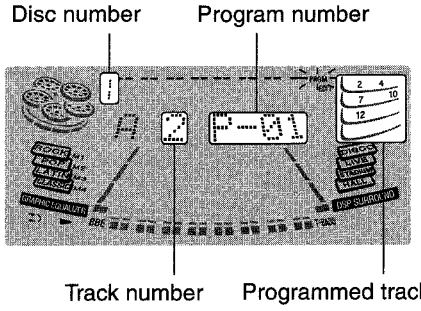
The tape is rewound to the beginning of the front side, the lead segment is played through for 10 seconds, and recording starts. When recording on the front side (A) ends, recording on the back side (B) starts.

To stop recording

Press ■. Recording and CD play stop simultaneously.

To check the order of the programmed track numbers

Before recording, press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press ◀◀ or ▶▶ repeatedly or turn **MULTI JOG**.



To change the program of each side

Press **CD EDIT/CHECK** to select side A or B, and press ■ **CLEAR** to clear the program of the selected side. Then program tracks again.

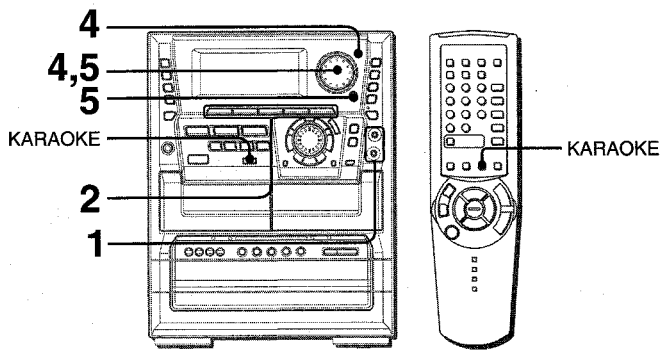
To clear the edit program

Press ■ twice so that "EDIT" disappears on the display.

NOTE

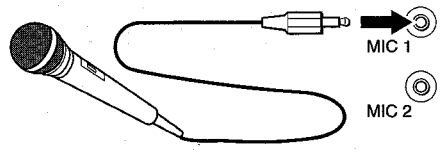
- Recording is inhibited if the erasure prevention tab on either side of the tape is broken off.
- Up to 30 tracks can be programmed from any of the inserted discs.
- "FULL" is displayed if you attempt to program more than 30 tracks.

MICROPHONE MIXING



Two microphones (not supplied) can be connected to this unit, allowing you to sing along to music sources.
Use microphones with mini plugs (ø3.5 mm, 1/8 inch).

1 Connect your microphones to MIC 1 and MIC 2 jacks.



2 Press one of the function buttons to select the source to be mixed, and play the source.

3 Adjust the volume and tone of the source.

4 Press MIC and turn VOLUME within 4 seconds to adjust the microphone volume.

The microphone volume can be selected from 1 to MAX (7) or OFF (cancel).
The volume of both microphones is adjusted simultaneously.

5 Press ECHO and turn VOLUME within 4 seconds to adjust the echo level.

The echo level can be selected from 1 to MAX (7) or OFF (cancel).

To change the delay time of echo
Hold down **ECHO** while the echo is on.
"ECHO-L" (Long) and "ECHO-M" (Medium) are displayed alternately. At the desired position, release the button.

To record microphone sound mixed with source sound
Follow the procedure for recording from the sound source (see page 19).
SYNC DUB cannot be used for mixing recording.

When not using the microphones
Set the microphone volume and echo level to OFF and remove the microphones from **MIC** jacks.

NOTE

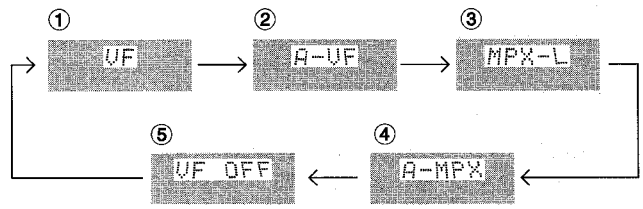
- MIC and ECHO are reset to OFF automatically when the function is changed, one of the DSP SURROUND buttons is pressed, the power is turned off, or the AC cord is disconnected.
- When the MIC or ECHO level is changed, the DSP SURROUND mode is automatically canceled.
- If a microphone is held too near the speakers, a howling sound may be produced. In this case, hold the microphone away from the speakers, or decrease the microphone volume.
- If sound through the microphone is extremely loud, it may be distorted. In this case, decrease the microphone volume.

Recommended microphones
The use of unidirectional type microphones is recommended to prevent howling. Contact your local Aiwa dealer for details.

VOCAL FADER/MULTIPLEX FUNCTIONS

This unit can use discs or tapes as Karaoke sources.
Use the vocal fader function for ordinary discs or tapes.
Use the multiplex function for multi audio discs or tapes.

Press KARAOKE repeatedly to select the vocal fader or multiplex function.
Each time **KARAOKE** is pressed, one of these functions is selected cyclically.



① **Vocal Fader**
The singer's voice becomes softer than the accompaniment.

② **Auto Vocal Fader**
The singer's voice becomes softer only while there is audio input through microphones.

③ **Multiplex**
The sound on the left channel is heard from both speakers, and the sound on the right channel is muted.

④ **Auto Multiplex**
The sound on the left channel is heard from both speakers, and the sound on the right channel is muted only while there is audio input through a microphone.

⑤ **Cancel**

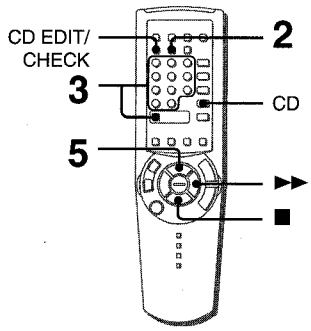
To change the audible channel in Multiplex function
When Multiplex is selected, "MPX-L" is displayed for 3 seconds and changes to the selected function name. After the selected function name is displayed, keep pressing **KARAOKE** until "MPX-R" is displayed.
To return to the initial setting, select MPX-L.
When the power is turned off, MPX-L is restored.

To change the time lag setting in Auto Vocal Fader or Auto Multiplex function
The muted singer's voice can be restored faster.
When Auto Vocal Fader or Auto Multiplex is selected, "A-VF" or "A-MPX" is displayed for 3 seconds and changes to the selected function name. After the selected function name is displayed, keep pressing **KARAOKE** until "FAST" is displayed.
To return to the initial setting, select SLOW.
When the power is turned off, SLOW is restored.

NOTE

- The Karaoke functions may not operate correctly with the following kinds of CDs or tapes.
  - Those with monaural sound
  - Those recorded with strong echoes
  - Those with the vocal part recorded on the right or left side of the sound width
- While the Karaoke function is on, the sound is output as monaural.
- When the function is changed, Karaoke function is canceled.

KARAOKE PROGRAM

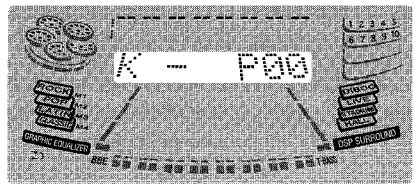


Before or during CD play, you can reserve up to 15 tracks to be played after the current track. Each reservation is cleared when it finishes playing.

Use the remote control.

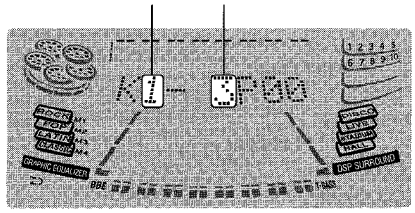
***1* Press CD and load the discs.**

***2* Press PRGM once.**



***3* Press DISC DIRECT PLAY button, then press one of the numbered buttons 1-5 within 3 seconds to select a disc. Then press the numbered buttons 0-9 and +10 to program a track.**

Reserved disc number Reserved track number

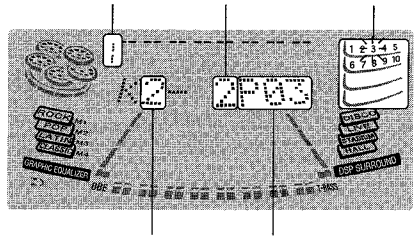


***4* Repeat step 3 to reserve other tracks.**

***5* Press ◄► to start play.**

After a track is played, it is cleared from the program.

Currently playing disc Track number of the last reservation Currently playing track number flashes



Disc number of the last reservation Number of remaining reserved tracks

To add a reservation during play

Repeat step 3.

To check the reserved tracks

Press **CD EDIT/CHECK** repeatedly. Each time it is pressed, the disc number and track number are displayed in the reserved order.

To stop play

Press ■.

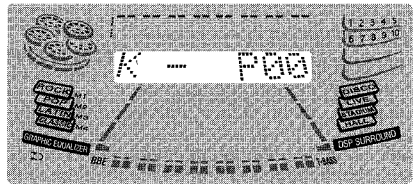
When ◄► is pressed, the play starts from the last track again.

To skip a current track

Press ►►. The skipped track is cleared from the program.

To clear all the reservations

Press ►► repeatedly until "K - P00" is displayed.

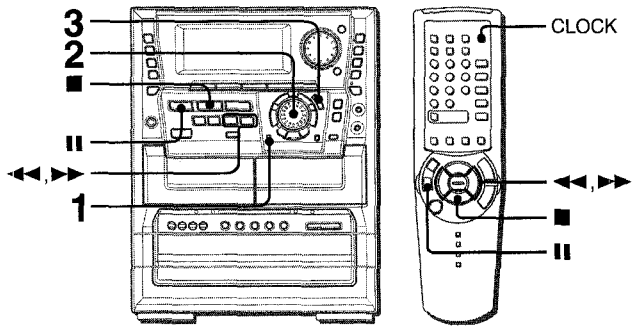


Press it once more to cancel the Karaoke program. The display returns to that of CD play.

NOTE

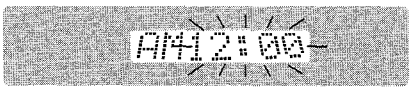
- If the reserved track number does not exist on the selected disc, the unit stops playing and the display flashes.
  In this case, press ►► to skip the error track. Then press ◄► to start play with the next reserved track.
- When **PRGM** is pressed repeatedly in step 2, PRGM is displayed and the unit enters CD programmed play mode (page 15).
  To cancel programmed play, press ■ **CLEAR**.

SETTING THE CLOCK



The clock is displayed. (The ":" between the hours and minutes flashes.) When the power cord is plugged into an AC outlet for the first time after purchase or when the clock setting is canceled due to a power failure, the entire clock display flashes.

1 Press CLOCK.



2 Within 4 seconds, turn MULTI JOG to designate the hour and the minute.

Turning **MULTI JOG** changes both the hour and the minute. ◄◄ or ►► is also available instead of **MULTI JOG**. Holding these buttons down will vary the time rapidly.

3 Press ENTER or II.

The clock starts from 00 second.

To restore an original clock setting
Press **CLOCK** before completing step 3 to restore the previous time setting. This cancels any new setting.

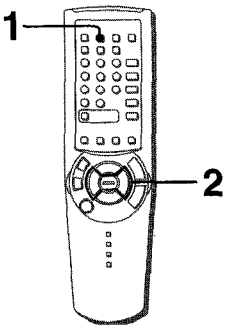
To view the clock when another display is in the display
Press **CLOCK**. The time is displayed for 4 seconds and then the original display reappears. However, the clock cannot be displayed during recording.

To switch to the 24-hour standard
Press **CLOCK** and then press ■ within 4 seconds.
Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard.

If the clock display flashes
This caused by a power interruption. The current time needs to be reset.
If power is interrupted for more than approximately 24 hours, all settings stored in memory after purchase need to be reset.

NOTE
If the power-economizing mode (page 6) is on, all the display lights turn off when the power is turned off. To view the clock, press **CLOCK** so that the time is displayed for 4 seconds.

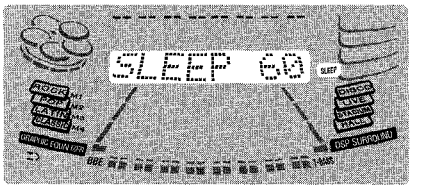
SETTING THE SLEEP TIMER



The unit can be turned off automatically at a specified time.

Use the remote control.

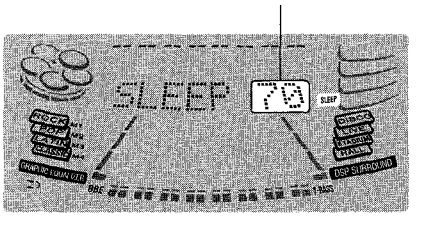
1 Press SLEEP.



2 Within 4 seconds, press ◄◄ or ►► to specify the time until the power is turned off.

Each time the button is pressed, the time changes between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.
MULTI JOG is also available instead of ◄◄ and ►►.

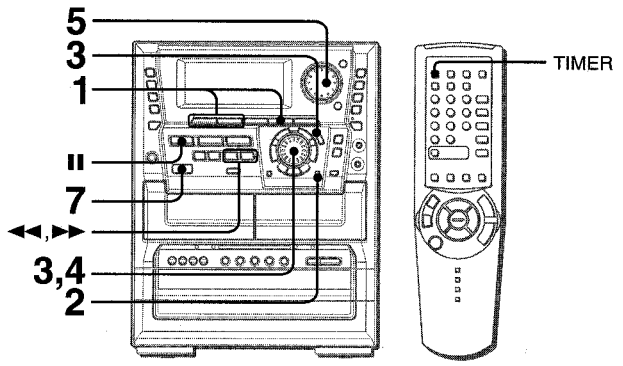
Specified time



To check the time remaining until the power is turned off
Press **SLEEP** once. The remaining time is displayed for 4 seconds.

To cancel the sleep timer
Press **SLEEP** twice so that "SLEEP oFF" appears on the display.

SETTING THE TIMER

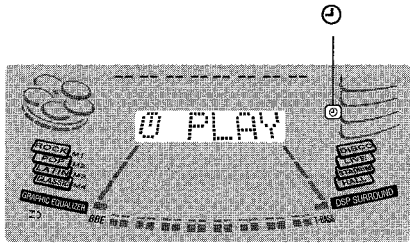


The unit can be turned on at a specified time every day with the built-in timer.

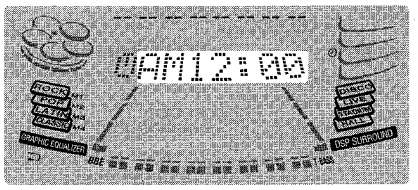
Preparation
Make sure the clock is set correctly.

***1* Press one of the function buttons to select a source.**
- If **TUNER/BAND** is pressed, the band cannot be selected in this step.

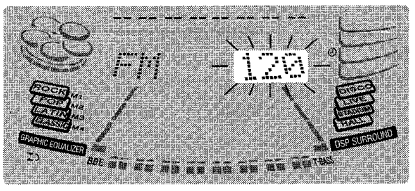
***2* Press TIMER repeatedly until ⏲ appears on the display.**
Time and audio source name flash alternatively.



***3* Within 6 seconds, turn MULTI JOG to designate the timer-on time, then press ENTER or II.**
Turning **MULTI JOG** changes both the hour and the minute. ◄◄ or ►► is also available instead of **MULTI JOG**. Holding these buttons down will vary the time rapidly.



***4* Within 4 seconds, turn MULTI JOG to select the duration for the timer-activated period.**
The duration can be set between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.
◄◄ or ►► is also available instead of **MULTI JOG**.



The duration will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if **ENTER** or **II** is pressed within 4 seconds after step 4.

***5* Adjust the volume.**
The source sound will play at the volume level set in this step when the power is turned on by the timer.
If the volume level is set to 21 or higher, however, it will automatically be set to 20 when the power is turned on.

***6* Prepare the source.**
To listen to a CD, load the disc to be played first on tray 1.
To listen to a tape, insert the tape into deck 1 or 2.
To listen to the radio, tune in to a station.

***7* Press POWER to turn off the power.**
When the timer-on time is reached, the unit turns on and begins play with the selected source.

NOTE
You can change the source that was selected in step 1 by pressing one of the function buttons before pressing **ENTER** or **II** in step 3.

To check the timer setting
Press **TIMER**.
The selected source, the timer-on time, and the duration for the timer-activated period will be displayed for 6 seconds.

To change any of the previous setting
Carry out from step 1.
However, if you do not change the timer-on time, in step 3 just press **ENTER** twice and continue from step 4.

To cancel timer standby mode temporarily
Press **TIMER** repeatedly so that ⏲ disappears.
To restore the timer standby mode, press again to display ⏲.

Using the unit while the timer is set
You can use the unit normally after setting the timer.
Before turning off the power, carry out step 5 and 6.

NOTE
- Timer playback and timer recording will not begin unless the power is turned off.
- Connected equipment cannot be turned on and off by the built-in timer of this unit. Use an external timer.

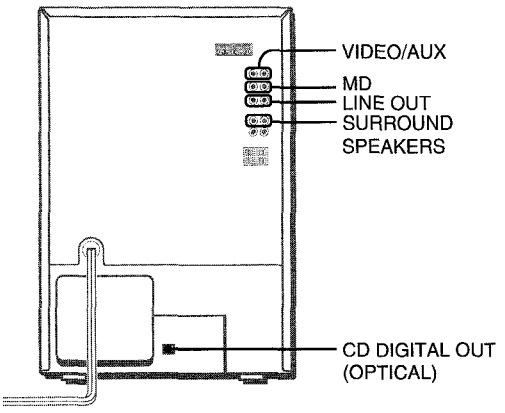
TIMER RECORDING

Timer recording is applicable for TUNER and VIDEO/AUX (with an external timer) sources only.

Press either **TUNER/BAND** or **VIDEO/AUX** to select a source, then **press TIMER repeatedly until ⏲ REC appears on the display.**
Within 6 seconds, carry out the steps of "SETTING THE TIMER" from step 3 and insert the tape to be recorded into deck 2 after step 6.

NOTE
- When the power-economizing mode (page 6) has been turned on, the timer recording volume level will be 0 (minimum level).
- You cannot use the timer function to record from a CD, tape or MD.

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT



Refer to the operating instructions of the connected equipment for details.

- The connecting cords are not supplied. Obtain the necessary connecting cords.
- Consult your local Aiwa dealer for optional equipment.

VIDEO/AUX JACKS

This unit can input analog sound signals through these jacks. Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment (turntables, LD players, VCRs, TV, MD players etc.).
Connect the red plug to **R** jack, and the white plug to **L** jack.

When connecting a turntable
Use an Aiwa turntable equipped with a built-in equalizer amplifier.

MD JACKS

This jack is recommended to connect with an MD player.
Use a cable with RCA phono plugs.
Connect the red plug to the **MD R** jack, and the white plug to the **MD L** jack.

- When MD player is connected to these jacks, no sound will be output from the **LINE OUT** jacks.

LINE OUT JACKS

This unit can output analog sound signal through these jacks. Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment with **LINE IN** (analog input) jacks.
Connect the red plug to **LINE OUT R** jack and the white plug to **LINE OUT L** jack.

NOTE

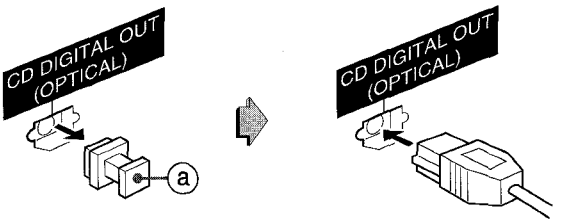
Do not connect an equipment to **LINE OUT** and **VIDEO/AUX** simultaneously. Otherwise, noise is generated and malfunction occurs.

SURROUND SPEAKERS JACKS

Connect optional surround speakers with the 8 ohms to 16 ohms impedance to the jacks.

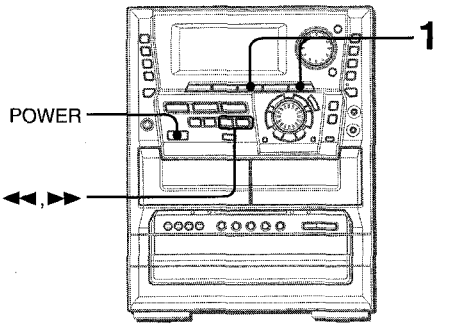
CD DIGITAL OUT (OPTICAL) JACK

This unit can output CD digital sound signals through this jack. Use an optical cable to connect digital audio equipment (DAT deck, MD recorder, etc.).
Remove the dust cap ⓐ from the **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** jack. Then, connect an optical cable plug to the **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)** jack.



When the CD DIGITAL OUT (OPTICAL) jack is not being used
Attach the supplied dust cap.

LISTENING TO EXTERNAL SOURCES



To play equipment connected to **VIDEO/AUX** jacks or **MD** jacks, proceed as follows.

1 Press VIDEO/AUX or MD.

To play the equipment connected to VIDEO/AUX, press **VIDEO/AUX**. "VIDEO" appears on the display.
To play the equipment connected to MD, press **MD**. "MD" appears on the display.

2 Play the connected equipment.

To change a source name in the display
When **VIDEO/AUX** is pressed, "VIDEO" is displayed initially. It can be changed to "AUX" or "TV".
With the power on, press **POWER** while pressing **VIDEO/AUX**. Repeat the procedure to select one of the names.

To adjust the sound level of the external source
When the sound level of the external source is much higher or much lower than that of other function sources, adjust it as follows.

1 Press **VIDEO/AUX** or **MD** and play the equipment.
2 Press ◄◄ or ►► so that the sound level becomes the same as that of other function sources.

NOTE

During recording, the sound level cannot be adjusted.

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit and the software are needed to optimize the performance of your unit.

To clean the cabinet

Use a soft and dry cloth.
If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

To clean the tape heads

When the tape heads are dirty;
- high frequency sounds is not emitted
- the sound is not adequately high
- the sound is off-balance
- the tape cannot be erased
- the tape cannot be recorded on

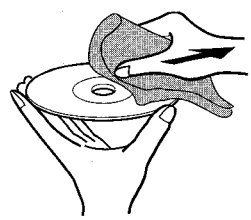
After every 10 hours of use, clean tape heads with a head cleaning cassette.
Use separately sold dry-type or wet-type cleaning cassette.
Refer to the instructions of the cleaning cassette for details.

To demagnetize the tape heads

The tape heads may become magnetized after long-term use. This may narrow the output range of recorded tapes and increase noise.
After every 20 to 30 hours of use, demagnetize the tape heads with a separately sold demagnetizing cassette.
Refer to the instructions of the demagnetizing cassette for details.

Care of discs

- When a disc becomes dirty, wipe the disc from the center out with a cleaning cloth.



- After playing a disc, store the disc in its case. Do not leave the disc in places that are hot or humid.

Care of tapes

- Store tapes in their cases after use.
- Do not leave tapes near magnets, motors, television sets, or any source of magnetism. This will downgrade the sound quality and cause noise.
- Do not expose tapes to direct sunlight, or leave them in a car parked in direct sunlight.

To reset

If an unusual condition occurs in the display window, the cassette decks or CD player, reset the unit as follows.

1 Press **POWER** to turn off the power.
2 Press **POWER** to turn the power back on while pressing ■ **CLEAR**. Everything stored in memory after purchase is canceled.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord and connect it again. Then carry out step 2.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no sound.
- Is the AC cord connected properly?
- Is there a bad connection? (→ page 3 and 4)
- There may be a short circuit in the speaker terminals.
  → Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.
- Was an incorrect function button pressed?

Sound is emitted from one speaker only.
- Is the other speaker disconnected?

The output sound is not stereo.
- Is the Karaoke function turned on? (→ page 24)

An erroneous display or a malfunction occurs.
→ Reset the unit as stated below.

The power is not turn on.
→ Disconnect the AC cord, and connect it again in a few seconds.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.
- Is the antenna connected properly? (→ page 4)
- Is the signal weak?
  → Connect an outdoor antenna.

The reception contains noise interferences or the sound is distorted.
- Is the system picking up external noise or multipath distortion?
  → Change the orientation of the antenna.
  → Move the unit away from other electrical appliances.

CASSETTE DECK SECTION

The tape does not run.
- Is deck 2 in pause mode? (→ page 17)

The sound is off-balance or not adequately high.
- Is the playback head dirty? (→ page 28)

Recording is not possible.
- Is the erasure prevention tab on the tape broken off? (→ page 18)
- Is the recording head dirty? (→ page 28)

Erasure is not possible.
- Is the erasure head dirty? (→ page 28)
- Is a metal tape being used?

High frequency sound is not emitted.
- Is a tape recorded without Dolby NR played back with the Dolby NR system operating? (→ page 17)
- Is the recording/playback head dirty? (→ page 28)

CD PLAYER SECTION

The CD player does not play.
- Is the disc correctly inserted? (→ page 13)
- Is the disc dirty? (→ page 28)
- Is the lens affected by condensation?
  → Wait approximately one hour and try again.

SPECIFICATIONS

Main unit CX-ND7

FM tuner section

Tuning range	87.5 MHz to 108 MHz
Usable sensitivity (IHF)	13.2 dBf
Antenna terminals	75 ohms (unbalanced)

AM tuner section

Tuning range	530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step) 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
Usable sensitivity	350 µV/m
Antenna	Loop antenna

Amplifier section

Mid-high frequency amplifier

Power output*	30 W + 30 W (200 Hz – 20 kHz, THD less than 1%, 6 ohms)
Total harmonic distortion	0.1% (17 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)

Low frequency amplifier

Power output*	120 W + 120 W (50 Hz – 200 Hz, THD less than 1%, 6 ohms)
Total harmonic distortion	0.1% (110 W, 75 Hz, 6 ohms, DIN AUDIO)

** without connecting to surround speakers*

Inputs	VIDEO/AUX: 300 mV (adjustable) MD: 300 mV (adjustable) MIC 1, MIC 2: 1 mV (10 kohms)
Outputs	LINE OUT: 150 mV SPEAKERS HIGH FREQ: accept speakers of 6 ohms or more SPEAKERS LOW FREQ: accept speakers of 6 ohms or more SURROUND SPEAKERS: accept speakers of 8 ohms to 16 ohms PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more

Cassette deck section

Track format	4 tracks, 2 channels stereo
Frequency response	CrO_2 tape: 50 Hz – 16000 Hz Normal tape: 50 Hz – 15000 Hz
Signal-to-noise ratio	60 dB (Dolby B NR ON, CrO_2 tape peak level)
Recording system	AC bias
Heads	Deck 1: Playback head × 1 Deck 2: Recording/playback × 1, erase head × 1

Compact disc player section

Laser	Semiconductor laser (λ = 780 nm)
D-A converter	1 bit dual
Signal-to-noise ratio	83 dB (1 kHz, 0 dB)
Harmonic distortion	0.05 % (1 kHz, 0 dB)
Wow and flutter	Unmeasurable

General

Power requirements	120 V AC, 60 Hz
Power consumption	200 W
Dimensions of main unit (W × H × D)	300 × 383.5 × 380 mm ($11^7/_8 \times 15^1/_8 \times 15$ in.)
Weight of main unit	13 kg (28 lbs 11 oz)

Standby power consumption
If the power economizing mode is OFF: 36 W
If the power economizing mode is ON: 1.5 W

Speaker system SX-WND7

Cabinet type	4 way, built-in subwoofer (magnetic shielded type)
Speakers	Subwoofer: 200 mm ($7^7/_8$ in.) cone type Woofer: 120 mm ($4^3/_4$ in.) cone type Tweeter: 60 mm ($2^3/_8$ in.) cone type Super tweeter: 20 mm ($^{13}/_{16}$ in.) ceramic type
Impedance	6 ohms/6 ohms
Output sound pressure level	87 dB/W/m
Dimensions (W × H × D)	250 × 383 × 310 mm ($9^7/_8 \times 15^1/_8 \times 12^1/_4$ in.)
Weight	7 kg (15 lbs 7 oz)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

BBE SYSTEM
The word "BBE" and the "BBE symbol" are trademarks of BBE Sound, Inc.
Under license from BBE Sound, Inc.

DOLBY NR

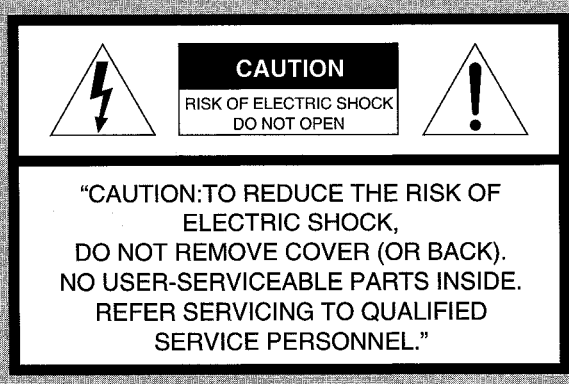
Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" and the double-D symbol ⧈ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

COPYRIGHT

Please check the laws on copyright relating to recordings from discs, radio or external tape for the country in which the machine is being used.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
"CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL."

Explicación de los símbolos gráficos:

El símbolo del rayo con punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislar en el interior del producto que podrían ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.

El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (reparación) en el material impreso que acompaña al aparato.

NOTA

Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites correspondientes a dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas FCC. Dichos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan interferencias en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puedan determinarse mediante el apagado y encendido del equipo, el usuario debe eliminar las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena de recepción o cambiar su ubicación.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico especializado de radio/televisión.

PRECAUCIÓN

La realización de modificaciones o ajustes en este producto, que no estén expresamente aprobadas por el fabricante, puede anular el derecho del usuario para emplear este producto.

PRECAUCIONES

Lea cuidadosa y completamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad. Asegúrese de guardar el manual de instrucciones para utilizarlo como referencia en el futuro. Todas las advertencias y precauciones del manual de instrucciones y de la unidad deberán cumplirse estrictamente, así como también las sugerencias de seguridad mencionadas más abajo.

Instalación

1 **Agua y humedad** — No utilice esta unidad cerca del agua como, por ejemplo, cerca de una bañera, una palangana, una piscina o algo similar.

2 **Calor** — No utilice esta unidad cerca de fuentes de calor, incluyendo salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos que generen calor.
No deberá colocarse tampoco en lugares donde la temperatura sea inferior a 5°C o superior a 35°C.

3 **Superficie de montaje** — Ponga la unidad sobre una superficie plana y nivelada.

4 **Ventilación** — La unidad deberá situarse donde tenga suficiente espacio libre a su alrededor, para que la ventilación apropiada quede asegurada. Deje un espacio libre de 10 cm por la parte posterior y superior de la unidad, y 5 cm por cada lado.
- No ponga la unidad sobre una cama, una alfombra o superficies similares que podrían tapar las aberturas de ventilación.
- No instale la unidad en una librería, mueble o estantería cerrada herméticamente donde la ventilación no sea adecuada.

5 **Entrada de objetos y líquidos** — Tenga cuidado de que pequeños objetos y líquidos no entren en la unidad por las aberturas de ventilación.

6 **Carros de mano y soportes** — Cuando ponga o monte la unidad en un soporte o carro de mano, ésta deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer que la unidad o el carro de mano se dé vuelta o se caiga.

7 **Condensación** — En la lente del fonocaptor del reproductor de discos compactos tal vez se forme condensación cuando:
- La unidad se pase de un lugar frío a uno caliente.
- El sistema de calefacción se acabe de encender.
- La unidad se utilice en una habitación muy húmeda.
- La unidad se enfríe mediante un acondicionador de aire.

Esta unidad tal vez funcione mal cuando tenga condensación en su interior. En este caso, deje en reposo la unidad durante unas pocas horas y repita de nuevo la operación.

8 **Montaje en pared o techo** — La unidad no se deberá montar en una pared ni en el techo, a menos que se especifique lo contrario en el manual de instrucciones.

Energía eléctrica

1 **Fuentes de alimentación** — Conecte solamente esta unidad a las fuentes de alimentación especificadas en el manual de instrucciones, y como está marcado en la unidad.

2 **Polarización** — Como característica de seguridad, algunas unidades están equipadas con clavijas de alimentación de CA polarizadas, las cuales sólo se pueden insertar de una forma en las tomas de corriente. Si resulta difícil o imposible insertar la clavija de alimentación de CA en una toma de corriente, dé vuelta a la clavija e inténtelo de nuevo. Si sigue sin poder insertar fácilmente la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista cualificado para que modifique o reemplace la toma de corriente. Para evitar anular la característica de seguridad de la clavija polarizada, no la inserte a la fuerza en una toma de corriente.

3 Cable de alimentación de CA
- Cuando desconecte el cable de alimentación de CA, sujete la clavija de alimentación de CA y tire de ella. No tire del propio cable.
- Nunca maneje la clavija de alimentación de CA con las manos mojadas porque podría producirse un incendio o una sacudida eléctrica.
- Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no sean doblados excesivamente, pellizcados o pisados. Tenga mucho cuidado con el cable que va de la unidad a la toma de corriente.
- Evite sobrecargar las tomas de CA y los cables de extensión más allá de su capacidad porque esto podría causar un incendio o una sacudida eléctrica.

4 Cable de extensión — Para evitar sacudidas eléctricas, no utilice la clavija de alimentación de CA polarizada con un cable de extensión, ni tampoco en un receptáculo u otra toma de corriente a menos que la clavija polarizada pueda insertarse completamente evitando que sus patillas queden expuestas.

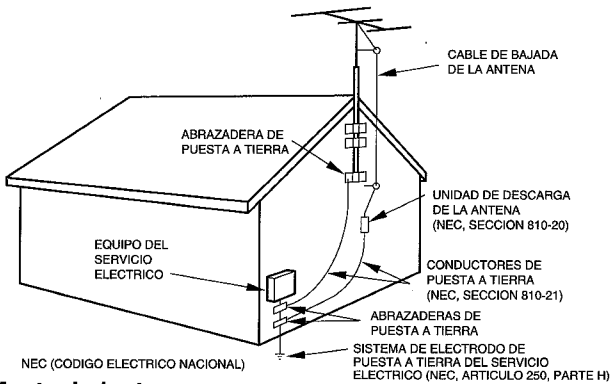
5 Periodos de no utilización — Desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de CA si la unidad no va a ser utilizada durante varios meses o más. Cuando el cable de alimentación esté conectado, por la unidad continuará circulando una pequeña cantidad de corriente, aunque la alimentación esté desconectada.

Antena exterior

1 Líneas de suministro eléctrico — Cuando conecte una antena exterior, asegúrese de colocarla lejos de las líneas de suministro eléctrico.

2 Conexión a tierra de la antena exterior — Asegúrese de que el sistema de la antena esté conectado correctamente a tierra para proporcionar así una protección contra el exceso inesperado de tensión o contra la acumulación de electricidad estática. El artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA70, proporciona información acerca de la puesta a tierra apropiada del mástil de la antena, la estructura de apoyo y el cable de bajada a la unidad de descarga de la antena, así como también del tamaño de la unidad de puesta a tierra, la conexión de los terminales de puesta a tierra y los requisitos para conectar a tierra los mismos terminales.

Puesta a tierra de la antena según el Codigo Eléctrico Nacional


CABLE DE BAJADA DE LA ANTENA
ABRAZADERA DE PUESTA A TIERRA
UNIDAD DE DESCARGA DE LA ANTENA (NEC, SECCION 810-20)
EQUIPO DEL SERVICIO ELECTRICO
CONDUCTORES DE PUESTA A TIERRA (NEC, SECCION 810-21)
ABRAZADERAS DE PUESTA A TIERRA
SISTEMA DE ELECTRODO DE PUESTA A TIERRA DEL SERVICIO ELECTRICO (NEC, ARTICULO 250, PARTE H)
NEC (CODIGO ELECTRICO NACIONAL)

Mantenimiento

Limpie la unidad sólo como se recomienda en el manual de instrucciones.

Daños que necesitan ser reparados

Haga que un técnico en reparaciones cualificado le repare las unidades si:
- El cable de alimentación de CA o su clavija está estropeado.
- Objetos extraños o líquidos han entrado en la unidad.
- La unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua.
- La unidad no parece funcionar normalmente.
- La unidad muestra un cambio considerable en sus prestaciones.
- La unidad se ha caído o la caja se ha estropeado.

NO TRATE DE REPARAR LA UNIDAD USTED MISMO.

Anotación del propietario

Para su conveniencia, anote el número de modelo y el número de serie (los encontrará en el panel trasero de su aparato) en el espacio suministrado más abajo. Menciónelos cuando se ponga en contacto con su concesionario Aiwa en caso de tener dificultades.

N° de modelo	N° de serie (N.° de lote)
CX-ND7 U	
SX-WND7	

INDICE

PRECAUCIONES 1

PREPARATIVOS

CONEXIONES 3
CONTROL REMOTO 5
ANTES DE LA OPERACION 5

SONIDO

AJUSTE DEL AUDIO 7
FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN CON RITMOS (BEAT MASTER DX) 8
ECUALIZADOR GRAFICO (GEQ) 11
SONIDO AMBIENTAL DSP 12

REPRODUCCION DE DISCOS COMPACTOS

OPERACIONES BASICAS 13
REPRODUCCION PROGRAMADA 15

RECEPCION DE LA RADIO

SINTONIZACION MANUAL 16
PREAJUSTE DE EMISORAS 16

REPRODUCCION DE CINTAS

OPERACIONES BASICAS 17
REPRODUCCION CONTINUA 18

GRABACION

GRABACION BASICA 19
COPIADO MANUAL DE UNA CINTA 20
COPIADO DE TODA LA CINTA 20
GRABACION CON EDICION AI 21
GRABACION CON EDICION PROGRAMADA 22

KARAOKE

MEZCLA MICROFONICA 23
PROGRAMA DE KARAOKE 24

RELOJ Y TEMPORIZADOR

AJUSTE DEL RELOJ 25
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR 25
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR 26

OTRAS CONEXIONES

CONEXION DE UN EQUIPO OPCIONAL 27
ESCUCHA DE FUENTES DE SONIDO EXTERNAS 27

GENERALIDADES

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO 28
GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS 28
ESPECIFICACIONES 29

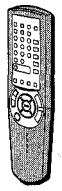
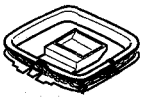
INDICE DE LAS PARTES ..... *Cubierta posterior*

E

CONEXIONES

Compruebe su sistema y los accesorios.
Sintonizador, amplificador, platina de casete y reproductor de discos compactos estéreo CX-ND7
Altavoces delanteros SX-WND7

Control remoto Antena de AM Antena de FM

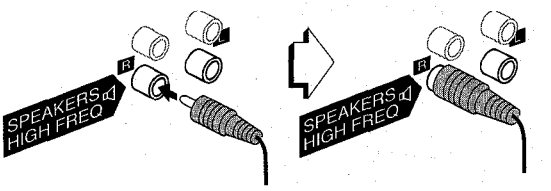



Manual de instrucciones, etc.

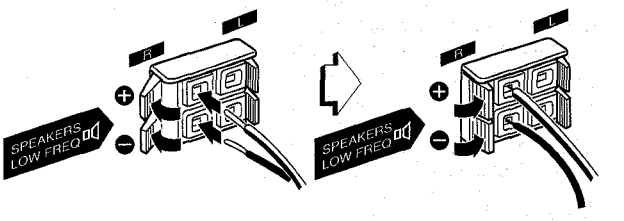
Antes de conectar el cable de alimentación de CA
La tensión nominal de su unidad, mostrada en el panel trasero, es de 120 V. Asegúrese de que la tensión nominal coincida con la tensión empleada en su localidad.

IMPORTANTE
- Conecte primero los altavoces, las antenas y todos los demás equipos opcionales. Luego conecte el cable de alimentación de CA.
- No existen diferencias entre los altavoces delanteros. Ambos altavoces podrán conectarse como altavoz izquierdo (L) o derecho (R).

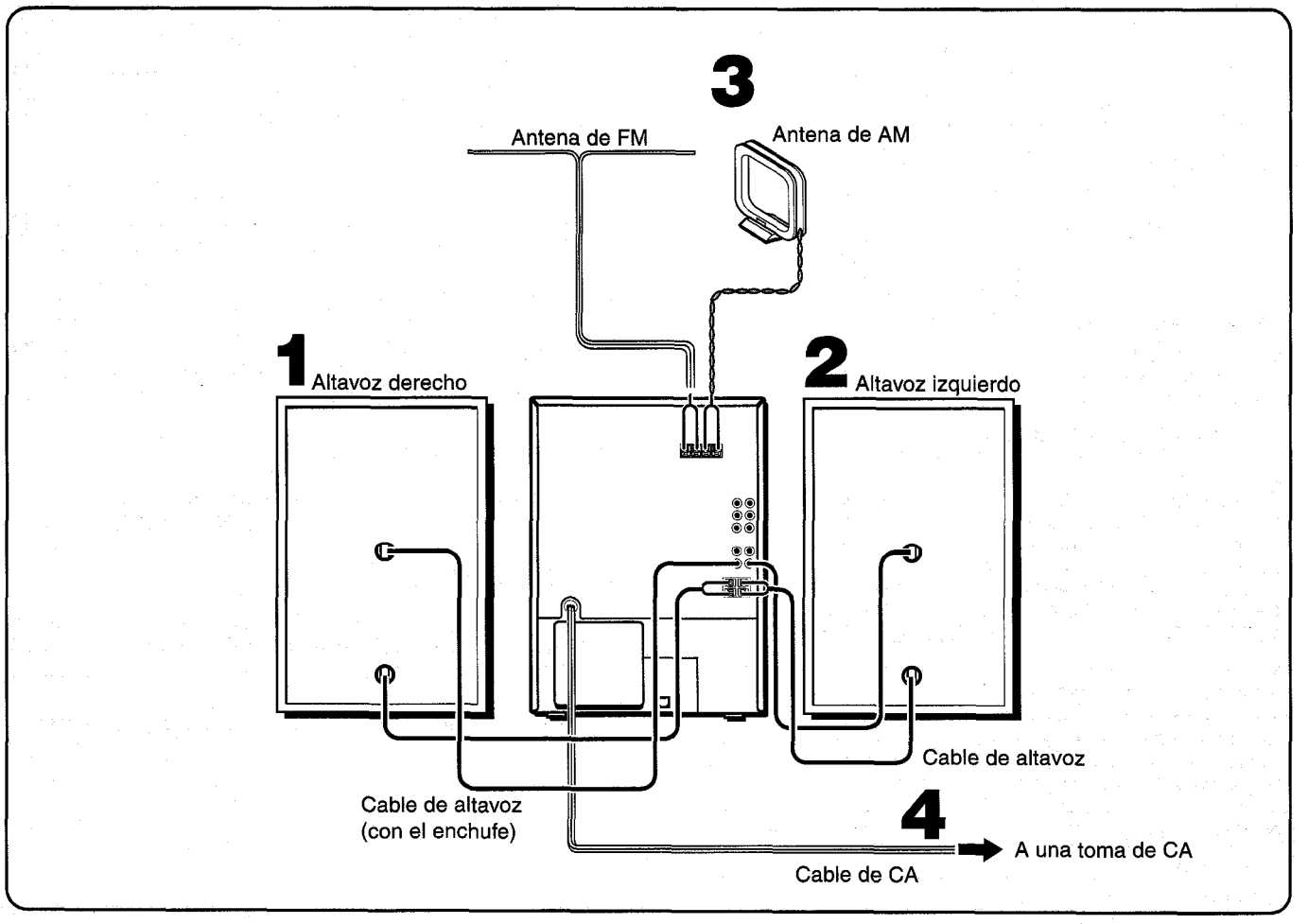
1 Conecte el altavoz derecho a la unidad principal.
① Conecte el cable de altavoz con el enchufe del terminal **SPEAKERS HIGH FREQ R**.



② Conecte el cable de altavoz con franja blanca al terminal **SPEAKERS LOW FREQ R ⊕** y el cable negro al terminal **⊖**.

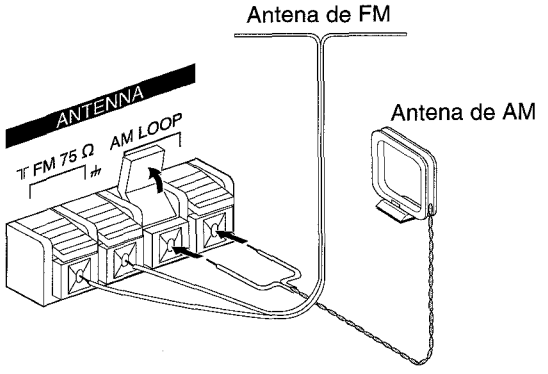


2 Conecte el altavoz izquierdo a la unidad principal.
Conecte el cable de altavoz con el enchufe del terminal **SPEAKERS HIGH FREQ L** y el otro cable de altavoz a los terminales **SPEAKERS LOW FREQ L** de la misma forma que en el paso 1.



3 Conecte las antenas suministradas.

Conecte la antena de FM a los terminales **FM 75** Ω, y la antena de AM a los terminales **AM LOOP**.



4 Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de CA.

- La Demo del juego se iniciará al enchufar el cable de CA en la toma de CA. Consulte la página 6 "Demo del juego" para más detalles.

Para posicionar las antenas

Antena de FM:

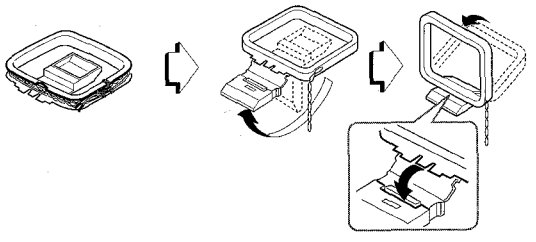
Extienda horizontalmente esta antena formando una T y fije sus extremos en la pared.

Antena de cuadro de AM:

Póngala en la mejor dirección.

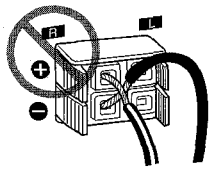
Para poner la antena de AM en posición vertical sobre una superficie

Fije el gancho en la ranura.



NOTA

- Asegúrese de conectar correctamente los cables de los altavoces. Las conexiones mal hechas podrían causar un cortocircuito en los terminales **SPEAKERS**.

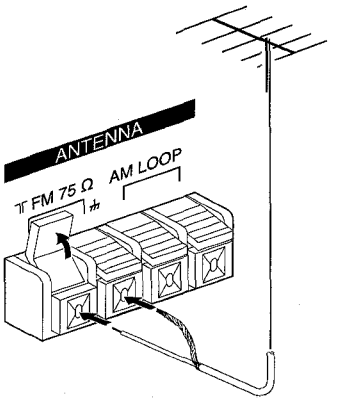


- No deje objetos que generen magnetismo cerca de los altavoces.
- No ponga la antena de FM cerca de objetos metálicos o rieles de cortinas.
- No ponga la antena de AM cerca de otros equipos opcionales, el propio sistema estéreo, el cable de alimentación de CA o los cables de los altavoces, porque se captarán ruidos.
- No desbobine el cable de la antena de AM.

CONEXION DE UNA ANTENA EXTERIOR

Para obtener la mejor recepción de FM, se recomienda utilizar una antena exterior.

Conecte la antena exterior a los terminales **FM 75** Ω.

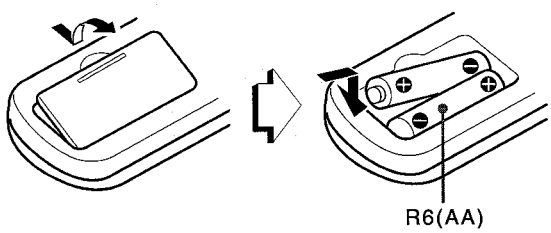


Para conectar otro equipo opcional → página 27.

E

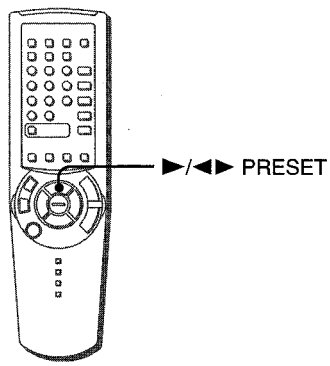
CONTROL REMOTO

Inserción de las pilas
Quite la tapa de las pilas, ubicada en la parte trasera del control remoto, e inserte dos pilas tamaño AA (R6).



Cuándo reemplazar las pilas
La distancia máxima de operación entre el control remoto y el sensor de señales de la unidad principal deberá ser de 5 metros aproximadamente. Cuando disminuya esta distancia, reemplace las pilas por otras nuevas.

Uso del control remoto
Las instrucciones de este manual se refieren principalmente a los botones de la unidad principal. También es posible utilizar los botones del control remoto que tengan el mismo nombre que los de la unidad principal.

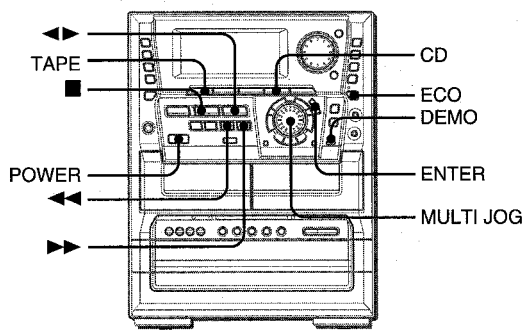


►/◄► PRESET en el control remoto
La función es la misma que la de ◄► en la unidad principal.

NOTA

- Si la unidad no va a ser utilizada durante mucho tiempo, quite las pilas para evitar las posibles fugas de electrólito.
- El control remoto quizá no funcione correctamente cuando:
  - La línea de visión entre el control remoto y el sensor de señales del interior del visor esté expuesta a una luz intensa como, por ejemplo, la luz del sol.
  - Otros controles remotos (de un televisor, etc.) estén siendo utilizados cerca de esta unidad.

ANTES DE LA OPERACION



Para encender la alimentación
Pulse uno de los botones de función (**TAPE, TUNER, VIDEO/ AUX, CD, MD**).
La reproducción de la cinta o del disco insertado empezará o se recibirá la emisora previamente sintonizada (función de reproducción directa).
POWER también está disponible.
El compartimiento de los discos tal vez se abra y se cierre para reponer la unidad.

Para desactivar la alimentación
Pulse **POWER**.

Guías de iluminación
Siempre que se pulse uno de los botones de función, los botones correspondientes a esa operación se iluminan o parpadean.

Ventanas parpadeantes
Las ventanas del compartimento de CD y de las platinas de cassettes se iluminan o parpadean al encender la unidad.
Para apagar la luz de la ventana de CD, pulse ■ al pulsar **CD**. Para encenderla, repita la operación anterior.
Para apagar la luz de las platinas de cassettes, pulse ■ al pulsar **TAPE**. Para volver a activarla, repita la operación.
• No realice esta operación durante la grabación.

Para cambiar el nivel de brillo del visor
1 Pulse **ECO** y aparecerá "ECO MODE".
2 Antes de que transcurran 4 segundos, gire **MULTI JOG** para visualizar "DIM MODE" y pulse **ENTER** antes de 4 segundos.
3 Antes de que transcurran 4 segundos, gire **MULTI JOG** para seleccionar el modo atenuación como aparece a continuación. El modo se ajustará automáticamente transcurridos 4 segundos. También se ajustará si se pulsa **ENTER** antes de que transcurran 4 segundos después del paso 3.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

DIM-OFF: El visor normal.
DIMMER 1: La iluminación del visor es más tenue que lo habitual.
DIMMER 2: La iluminación del visor es más tenue que con DIMMER 1.
DIMMER 3: La iluminación del visor es más tenue que con DIMMER 2. El analizador de espectro, la ventana del compartimento de CD y el indicador de botón se apagan.

NOTA

Si la grabación con temporizador (página 26) se realiza con el modo economizador (página 6) establecido en "ON" y se apaga la unidad, el modo de atenuación se ajustará en "DIMMER 3" al volver a encender la unidad.

Demo del juego

Al enchufar por primera vez el cable de CA después de la compra, se iniciará la demo del juego en el visor. La demo del juego finalizará al encender la unidad.
Hasta no ajustar el reloj, la demo del juego comenzará automáticamente siempre que se apague la unidad.

Para jugar con el juego
Pulse DEMO si se enciende o apaga la unidad y si se ha ajustado el relojo no.
Con la unidad apagada, el juego es silencioso. Al encender la unidad, el sonido vuelve a ser normal.

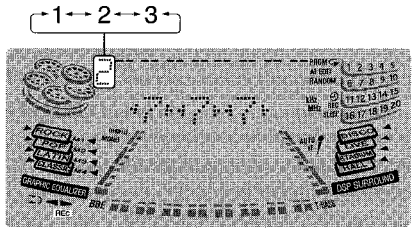
***1* Pulse ◄►.**
Tres números empiezan a desplazarse por el visor.

***2* Pulse ■ una vez.**
El número de la izquierda se detiene.

***3* Pulse ■ dos veces para detener los dos números restantes.**
Puntuación:
Se conceden 20 puntos para iniciar el juego.
Si todos los números son iguales, se añaden 50 puntos a la puntuación.
En caso contrario, se resta un punto.
Si los puntos ganados alcanzan 9999, el usuario gana.
Si los puntos ganados bajan a 0, el usuario pierde.

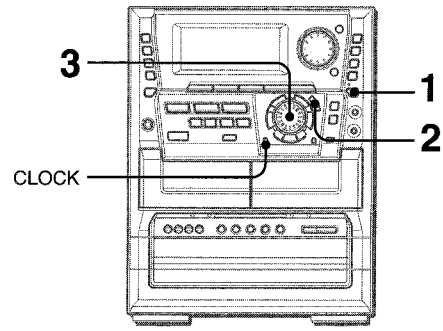
Para reponer la demostración del juego, pulse **DEMO** dos veces.
Para cancelar la demostración del juego, pulse **DEMO**.

Cambio a uno de los tres niveles de probabilidad de ecualización
Pulse de forma repetida ◄◄ o ►► para seleccionar uno de los tres niveles de probabilidad al jugar con la demo del juego. El indicador de número de bandeja del visor cambia entre 1 y 3. Al aumentar el número de la bandeja, mayor será la probabilidad de ecualización.



Para silenciar el sonido del juego
Cancele una vez la demostración del juego pulsando **DEMO**. Luego, mantenga pulsado **DEMO** hasta que se visualice "♪♪ OFF".
Para reponer el sonido del juego, siga pulsando **DEMO** hasta que se visualice "♪♪ ON".

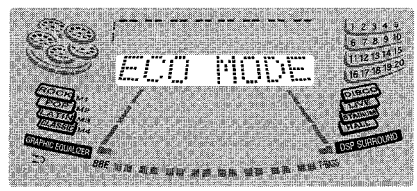
NOTA
- Al jugar con la demo del juego, sólo se encuentran disponibles ■, ◄◄, ►► y ◄►. Cancele el juego para utilizar estos botones función tal como la reproducción de un disco compacto, etc.
- Durante la demo del juego, algunos indicadores no relacionados con la operación real se encienden en el visor.
- Para cambiar el sonido del juego, consulte "FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN CON RITMOS" en página 8.
- Durante la grabación, DEMO no es operativo.
- El juego y el sonido del juego se cancelan automáticamente si el volumen se ajusta mientras la unidad está encendida.



AJUSTE DEL MODO ECONOMIZADOR DE ENERGÍA

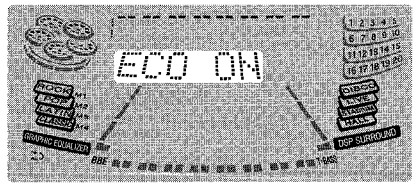
Al definir la unidad en el modo economizador de energía se reduce el consumo de energía de la siguiente forma.
- Al apagar la unidad, se apagan todas las luces del visor. Sin embargo, si no se ajusta el reloj, la demo del juego comenzará al apagar la unidad.
- La unidad se apaga si no se ejecuta la función CD, Cinta o función de reproducción con ritmos (página 8) durante 10 minutos o no existe entrada de audio desde ningún equipo externo conectado durante 10 minutos al seleccionar como fuente VIDEO/AUX o MD.
- Cuando la unidad se encienda debido a grabación con temporizador (página 26), el nivel de brillo del visor se ajusta en "DIMMER 3" (página 5), todos los indicadores de botón están apagados y el volumen se ajusta al nivel mínimo (0).
- El visor se ilumina sólo cuando se opera con la unidad. Si transcurridos 10 segundos no se utiliza la unidad, el nivel de brillo cambia al seleccionado anteriormente en "DIM MODE". (Página 5)
(Si el nivel de brillo se ajusta en "DIM-OFF", el brillo no cambia. Si el nivel se define en "DIMMER 3", los indicadores de botón también se apagan).

***1* Pulse ECO.**
"ECO MODE" aparecerá.



***2* Pulse ENTER antes de que transcurran 4 segundos.**
Aparecerá el estado actual del modo economizador de energía.
Si el modo economizador de energía es OFF: ECO OFF.
Si el modo economizador de energía es ON: ECO ON.

***3* Gire MULTI JOG antes de que transcurran 4 segundos para activar o desactivar el modo economizador de energía.**
Ejemplo: Si se selecciona "ON".



El modo se ajustará automáticamente transcurridos 4 segundos. También se ajustará si se pulsa **ENTER** antes de que transcurran 4 segundos después del paso 3.

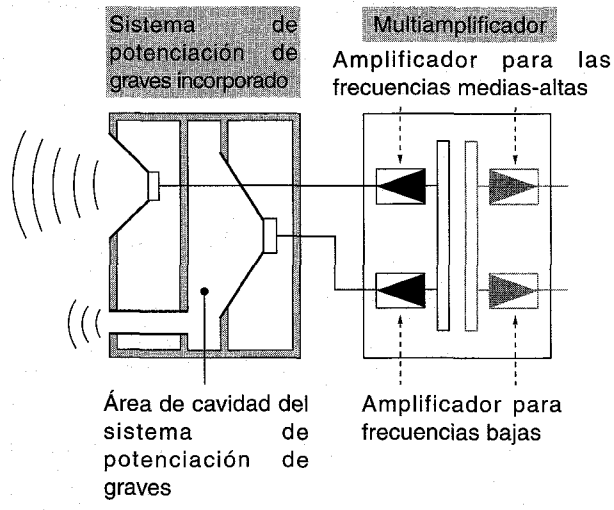
NOTA
Para visualizar el reloj al apagarse todas las luces del visor, pulse **CLOCK**; la hora aparecerá durante 4 segundos.

Sistema multiamplificador de 4 canales

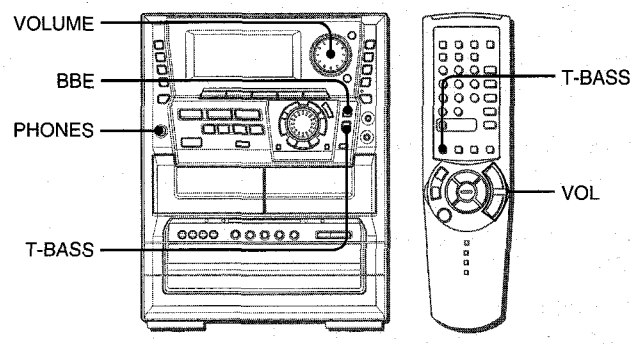
Para reforzar las frecuencias ultra bajas, además del amplificador de canales izquierdo/derecho usado para reproducir las frecuencias de rango medio-alto, este sistema incorpora un segundo amplificador de dos canales izquierdo/derecho sólo para reproducir las frecuencias ultrabajas — convirtiéndolo en un sistema de 4 amplificadores. Al utilizar amplificadores discretos para las frecuencias medias-altas y para las frecuencias bajas se obtiene una reproducción sonora de alta calidad virtualmente libre de distorsión.
Este Sistema multiamplificador, gracias a sus circuitos independientes para los diferentes rangos de frecuencias, permite una buena reproducción sonora libre de distorsión.

Sistema de potenciación de graves incorporado

El sistema de potenciación de graves incorporado se aloja en un área de cavidad independiente de la estructura de los altavoces; actúa como un filtro sonoro para evitar la distorsión de los componentes. (En el Sistema multiamplificador, las señales de frecuencias ultrabajas transmitidas desde su propio amplificador independiente se reproducen en este área). Esta construcción independiente, proporciona una definición clara y rica en matices de los graves y de las frecuencias medias-altas. El sistema de potenciación de graves incorporado de AIWA reproduce satisfactoriamente los graves con verdadera separación estéreo.


Sistema de potenciación de graves incorporado
Multiamplificador
Amplificador para las frecuencias medias-altas
Área de cavidad del sistema de potenciación de graves
Amplificador para frecuencias bajas

AJUSTE DEL AUDIO

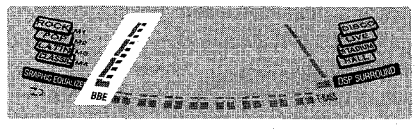


VOLUMEN

Gire VOLUME en la unidad principal, o pulse VOL en el control remoto.
El nivel de volumen aparece como un número comprendido entre 0 y MAX (50).
El nivel de volumen se ajusta automáticamente a 20 cuando se apaga la unidad con un nivel de volumen de 21 o más.

SISTEMA BBE

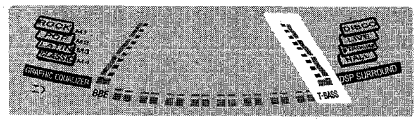
El sistema BBE realza la claridad del sonido de alta frecuencia. También mejora la función KARAOKE para que su voz suene más clara y agradable.
Pulse BBE.
Cada vez que lo pulse, el nivel cambiará. Seleccione uno de los tres niveles o la posición de apagado, lo que usted prefiera.



NOTA
Al reproducir una cinta grabada con BBE,se recomienda desactivar BBE para evitar la distorsión de los sonidos de altas frecuencias.

SISTEMA SUPER T-BASS

El sistema T-BASS realza el realismo del sonido de baja frecuencia.
Pulse T-BASS.
Cada vez que lo pulse, el nivel cambiará. Seleccione uno de los tres niveles o la posición de apagado, lo que usted prefiera.



NOTA
El sonido de baja frecuencia tal vez se distorsione cuando se utilice el sistema T-BASS con un disco o una cinta cuyo sonido de baja frecuencia haya sido realzado originalmente. En este caso, cancele el sistema T-BASS.

FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN CON RITMOS (BEAT MASTER DX)

USO DE LA FUNCIÓN BEAT

Esta unidad posee una biblioteca de patrones de ritmo de los que podrá seleccionar el que desee para añadir a la reproducción de cualquiera de las fuentes de sonido. De esta forma, el usuario podrá crear sus propios sonidos originales.
La mezcla creada con la función BEAT puede grabarse en una cinta si se desea. Además, la mezcla se encuentra disponible en **LINE OUT**.

NOTA
La función BEAT no está disponible al crear una copia de cinta entre las dos platinas de cinta mediante SYNC DUB.

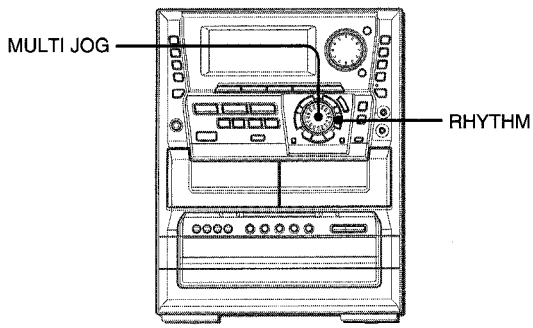
Para seleccionar un patrón rítmico

1 **Pulse BEAT ON/OFF para activar la función.**
Aparecerá uno de los patrones rítmicos.

2 **Gire MULTI JOG para seleccionar el patrón rítmico que desee.**
El patrón rítmico aparece cíclicamente de la siguiente forma.

GAME (Juego) ⟷ H.ROCK 1-2 (Rock Duro)
↕ ↕
TANGO — BOSSANOV (Bossa-nova)
↕ ↕
WALTZ 1-2 (Vals) — SAMBA 1-4 (Samba)
↕ ↕
4 BEAT 1-2 (4 Compás) — CUB RMBA (Rumba Cubana)
↕ ↕
8 BEAT 1-2 (8 Compás) — SALSA 1-3 (Salsa)
↕ ↕
16 BEAT 1-3 (16 Compás) — SL RMBA 1-2 (Rumba Lenta)
↕ ↕
MERENG 1-3 (Merengue)
↕
REGGAE (Reggae) ⟷ AFRO (Afro)

Ajuste del tempo del patrón de ritmo



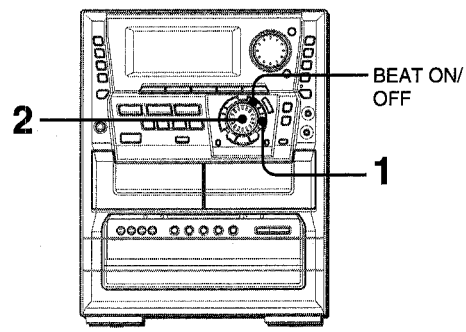
1 **Pulse RHYTHM repetidamente hasta visualizar "Tempo XXX".**

NOTA
Si apareciera "AUTO" al pulsar **RHYTHM**, cámbielo a "MANUAL" girando **MULTI JOG** hacia la izquierda. En el modo AUTO, el tempo se define de forma automática y no puede acceder a la visualización de "Tempo".

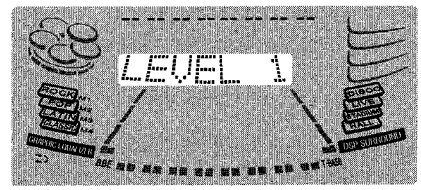
2 **Gire MULTI JOG para seleccionar el tempo del ritmo.**
El tempo puede variar entre 81 y 160.

NOTA
No se puede ajustar el tempo de GAME.

Para cambiar el nivel de volumen del patrón rítmico



1 **Pulse RHYTHM repetidamente hasta visualizar "LEVEL X".**



2 **Gire MULTI JOG.**
Existen tres niveles disponibles: 1–3.

Paro de la función BEAT
Pulse **BEAT ON/OFF**.
BEAT se activa y desactiva.

NOTA
Al interrumpir o detener la reproducción de la fuente de sonido, la función BEAT se desactiva automáticamente.

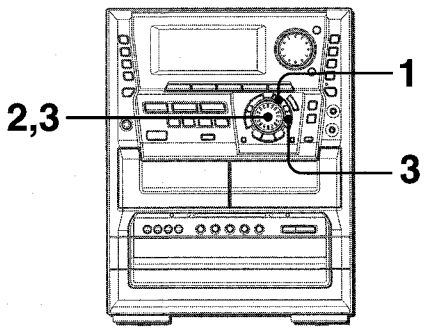
Los datos de onda de voz incorporados en este producto son propiedad de Yamaha Corporation y pueden estar protegidos por copyright. Se utilizan aquí bajo licencia de Yamaha Corporation.

Uso del modo AUTO

El modo AUTO ajusta automáticamente el tempo del patrón actual de ritmo para que coincida con el tempo de la música.

NOTA

Dependiendo de la música, es posible que el modo AUTO no funcione correctamente (por ejemplo, en el caso de canciones cuyo tempo sea variable o difuso).

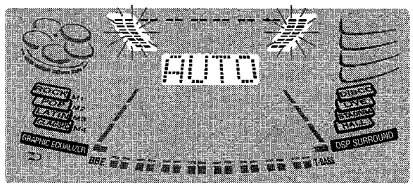


Puede dejar que comience la música antes de realizar el paso 1 o posteriores en el momento deseado.

***1* Pulse BEAT ON/OFF para activar la función.**
Oirá el patrón de ritmo actual.

***2* Gire MULTI JOG para seleccionar el patrón del ritmo que desee.**

***3* Pulse RHYTHM una vez al aparecer el patrón de ritmo seleccionado, después gire MULTI JOG para seleccionar "AUTO".**
Conforme la unidad intenta sincronizarse con el tempo de la música, un indicador semejante a una cascada parpadeará a ambos lados de la sección del visor del ecualizador gráfico.



Cuando la unidad se sincroniza con el tempo de la música, el visor muestra momentáneamente el tempo sincronizado.

Dependiendo de las fuentes de sonido, es posible que aparezcan diferentes tempos, uno tras otro en el visor (por ejemplo, canciones con tempo variable).

Al perderse la sincronización, en el visor aparecerá "BEAT OUT", y la unidad volverá a intentar la sincronización.

Al aparecer BEAT OUT, el nivel del ritmo se reduce automáticamente a "1" y vuelve a aumentarse automáticamente de nuevo al nivel preestablecido al conseguir sincronizar de nuevo.

NOTA

La función BEAT puede utilizarse junto con la función SPICE A/B y con la función FILL IN. Sin embargo la función AUTO SPICE no puede utilizarse al mismo tiempo que la función BEAT.

USO DE LA FUNCIÓN FILL IN

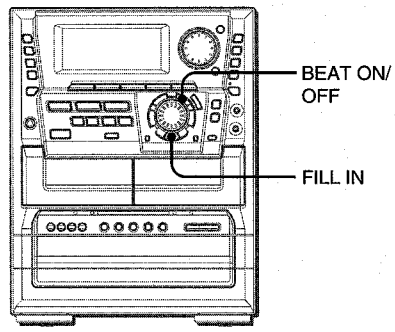
La función FILL IN se puede utilizar junto con la función BEAT para insertar una variación del patrón de ritmo actual.

El conmutador de doble función AUTO SPICE/FILL IN se activa en lugar de la función FILL IN al activar la función BEAT.

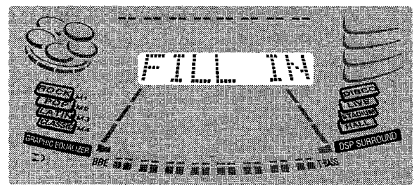
NOTA

- La función AUTO SPICE no está disponible al mismo tiempo que la función FILL IN.
- La función FILL IN no está disponible al crear una copia de cinta entre las dos platinas de cinta mediante SYNC DUB.
- La función FILL IN no está disponible en ritmo del GAME.

Uso de la función FILL IN



Durante la reproducción con la función BEAT activada, pulse **FILL IN** cuando lo desee.

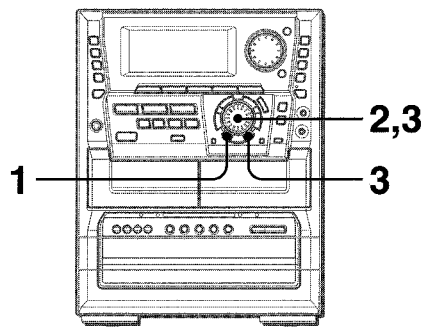


"FILL IN" aparece y cuando el ciclo actual del patrón de ritmo termine, oirá un ruido corto diferente del patrón de ritmo. Este sonido depende de los patrones de ritmo seleccionados.

USO DE LA FUNCIÓN SPICE

Función SPICE A/B

La función SPICE A/B permite añadir percusiones a la reproducción de la música y crear sus propios sonidos originales. Los sonidos creados con la función SPICE A/B pueden grabarse en una cinta si se desea.



1 **Pulse SPICE A.**
Oirá el sonido actual almacenado en A.

2 **Antes de que transcurran 4 segundos, gire MULTI JOG para seleccionar el sonido que desee.**
Conforme cambie el visor, oirá el sonido respectivo.

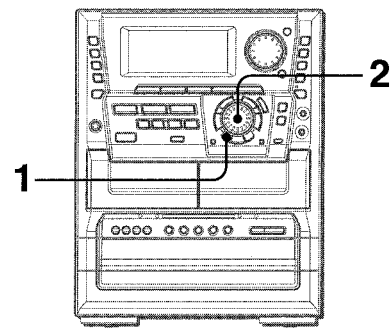
3 **De forma similar, seleccione un sonido para SPICE B.**

4 **Reproduzca la fuente de música y pulse SPICE A o B junto con la música para reproducir instrumentos de percusión.**

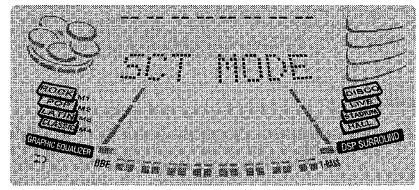
NOTA

La función SPICE A/B no puede utilizarse al crear una copia de cinta entre las dos platinas de cinta mediante SYNC DUB.

Uso del modo ruido



1 **Mantenga pulsado SPICE A. (No suelte el botón hasta no terminar el paso 2.)**
"SCT MODE" aparece en el visor.



2 **Sin soltar el botón, gire MULTI JOG.**
Dependiendo de la dirección en la que gire **MULTI JOG**, se producirán diferentes ruidos.
El modo Ruido se desactiva al soltar el botón A.

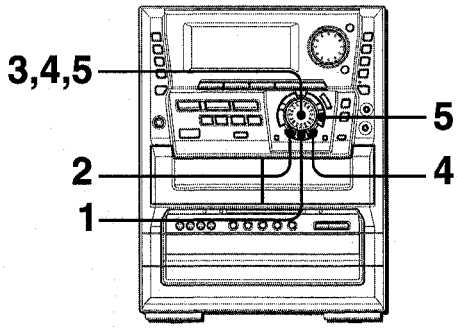
Uso de la función AUTO SPICE

La función AUTO SPICE produce los sonidos de SPICE A y B en sincronía con la música, el sonido de A en respuesta a las señales de baja frecuencia y el sonido de B en respuesta a las señales de alta frecuencia.

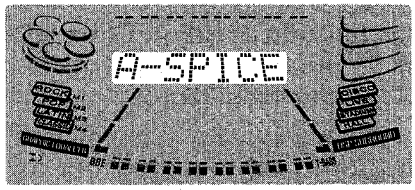
NOTA

- La función AUTO SPICE no puede utilizarse al mismo tiempo que la función BEAT.
- Dependiendo de la música, es posible que la función AUTO SPICE no funcione de la forma esperada. En este caso utilice la función SPICE A/B.
- La función AUTO SPICE no está disponible al crear una copia de cinta entre las dos platinas de cinta mediante SYNC DUB.

E



1 **Pulse AUTO SPICE para ver "A-SPICE".**

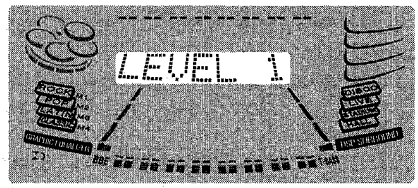


2 **Pulse SPICE A.**
Oirá el sonido almacenado actualmente en A (su nombre aparece en el visor).

3 **Mientras aparezca el nombre del sonido, gire MULTI JOG para seleccionar el sonido que desee.**
(Repita el paso 2 si el nombre del sonido desapareciera antes de girar **MULTI JOG**).

4 **Pulse SPICE B y repita el paso 3 para seleccionar el sonido que desee para B.**

5 **Para ajustar el nivel de los sonidos A y B, pulse RHYTHM repetidamente hasta que aparezca "LEVEL X", después gire MULTI JOG antes de que transcurran 4 segundos.**
Están disponibles tres niveles; 1, 2 y 3.

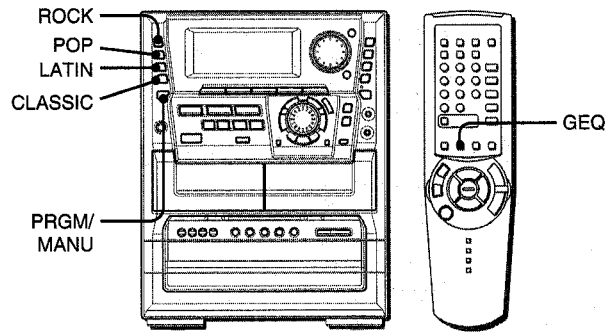


No es posible ajustar los niveles A y B de forma independiente.

6 **Reproduzca la fuente de música.**
El sonido de SPICE A se reproducirá sincronizado con los bajos y el sonido de SPICE B con los agudos.

ECUALIZADOR GRAFICO (GEQ)

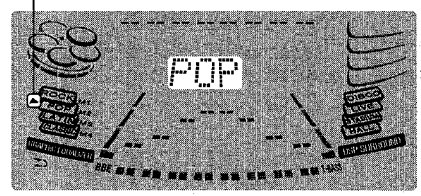
SELECCION DE UNA CURVA DE ECUALIZACION PROGRAMADA



Esta unidad proporciona cuatro curvas de ecualización programadas diferentes.
ROCK: Sonido potente que realza los agudos y los graves
POP: Más presencia en las voces y en la gama de registro medio
LATIN: Frecuencias altas acentuadas para música latina
CLASSIC: Sonido enriquecido con graves fuertes y agudos finos

Pulse PRGM/MANU para que se seleccione uno de los indicadores PRGM y, a continuación, pulse ROCK, POP, LATIN o CLASSIC.

Indicadores PRGM



Para cancelar el modo seleccionado
Vuelva a pulsar el botón seleccionado. Se visualizará "GEQ OFF".

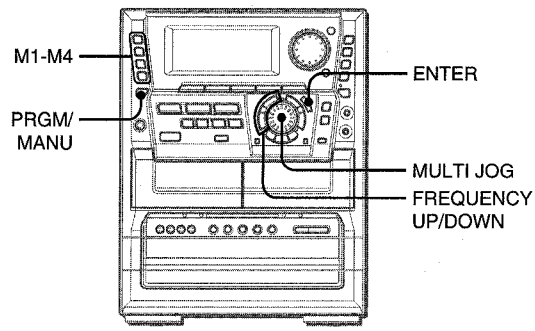
Para seleccionar las curvas de ecualización con el control remoto
Pulse **GEQ** varias veces hasta que aparezca la curva de ecualización que desee.

ROCK → POP → LATIN → CLASSIC
(Modo programado)
GEQ OFF ← GEQ M4 ← GEQ M3 ← GEQ M2 ← GEQ M1
(cancelar) (Modo manual)

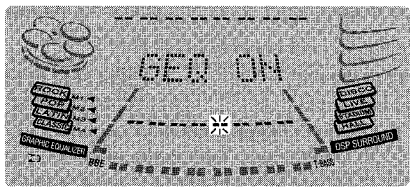
Utilización de auriculares
Conecte los auriculares a **PHONES** con un enchufe de estéreo estándar (ø6,3 mm).
Mientras los auriculares estén conectados no saldrá sonido de los altavoces.

AJUSTE MANUAL DE CURVAS DE ECUALIZACION NUEVAS

Es posible guardar hasta cuatro curvas de ecualización como los modos manuales M1-M4.



***1* Pulse FREQUENCY UP o FREQUENCY DOWN para seleccionar una frecuencia.**
El indicador de nivel de la frecuencia seleccionada parpadeará.



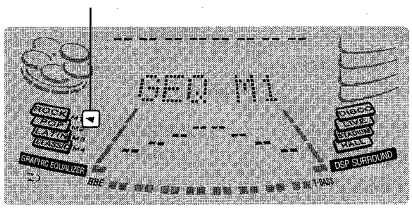
***2* Gire MULTI JOG para ajustar el nivel de la frecuencia seleccionada.**

***3* Repita los pasos 1 y 2 para hacer la curva de ecualización deseada.**

***4* <u>En un plazo de 4 segundos</u>, pulse ENTER.**
Aparece "MEMORY" durante 8 segundos.

***5* <u>En un plazo de 8 segundos</u>, pulse uno de los botones de programación del ecualizador gráfico (M1-M4).**
La curva de ecualización se almacenará.

La curva de ecualización ha sido memorizada en M1.



Para seleccionar una curva de ecualización preajustada manualmente

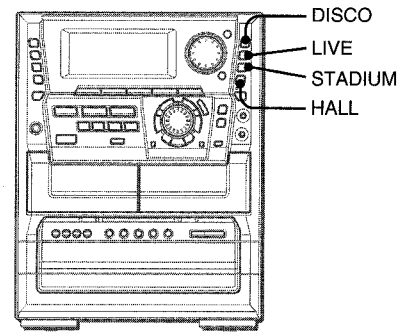
1 Pulse **PRGM/MANU** para seleccionar el modo manual. Se seleccionará uno de los indicadores MANUAL.
2 Pulse uno de los botones de programación del ecualizador gráfico (**M1-M4**).

Para cancelar el modo seleccionado
Pulse de nuevo el botón seleccionado. Se visualizará "GEQ OFF".

SONIDO AMBIENTAL DSP

El DSP (procesador de señal digital) SURROUND ajusta el nivel de reverberación y el tiempo de retardo para ofrecer un sonido ambiental resonante durante la reproducción, permitiéndole disfrutar de la presencia de un sonido de ambientes diferentes. Esta unidad ha sido programada con 4 modos DSP SURROUND diferentes.

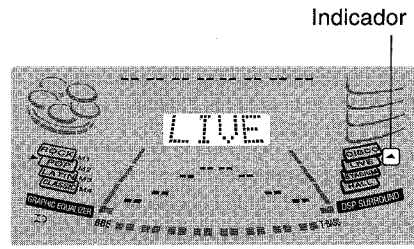
SELECCION DE UN MODO DSP PROGRAMADO



Cuando seleccione el modo DSP SURROUND programado, se podrá obtener la presencia de sonido de una discoteca (DISCO), el sonido de actuaciones en directo (LIVE), estadio (STADIUM) o el sonido de una sala de conciertos (HALL).

Pulse DISCO, LIVE, STADIUM o HALL.

Indicador DSP



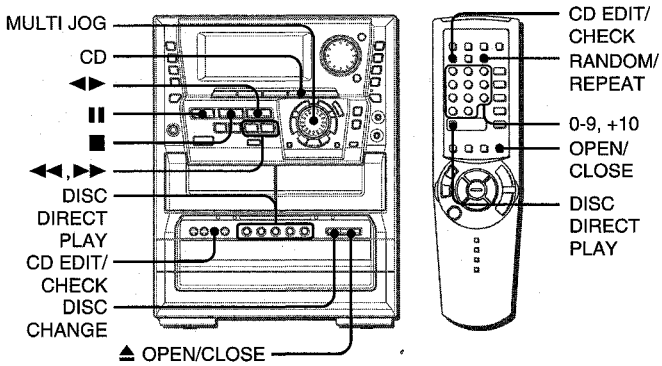
Las curvas de ecualización se seleccionan automáticamente para que se adapten a los modos DSP SURROUND, y también se pueden seleccionar o desactivar según sus preferencias.

Cuando la fuente musical sea mono
Seleccione LIVE o STADIUM para obtener un efecto estéreo simulado. Cuando se seleccione DISCO o HALL, no saldrá sonido de los altavoces de sonido ambiental.

Para cancelar el modo seleccionado
Pulse de nuevo el botón seleccionado. Se visualizará "DSP OFF".

NOTA
Al cambiar el nivel de MIC o ECHO, se cancela automáticamente el modo DSP SURROUND.

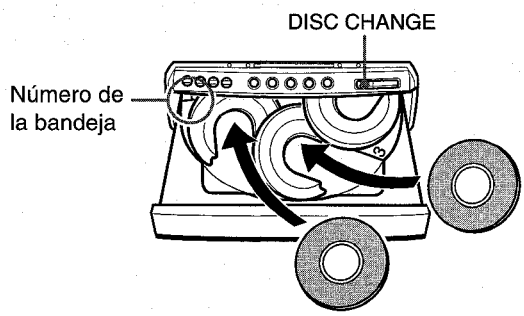
OPERACIONES BASICAS



INTRODUCCION DE DISCOS

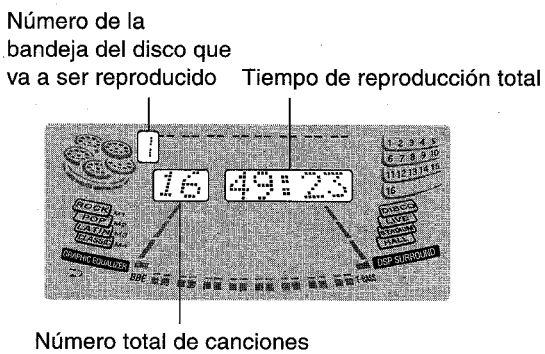
Pulse CD, y luego pulse ▲ OPEN/CLOSE para abrir el compartimiento de los discos. Introduzca el(los) disco(s) con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Para cargar uno o dos discos, coloque el(los) disco(s) en la(s) bandeja(s) en el sentido de las flechas, como se muestra en la ilustración.



Para cargar de tres a cinco discos, pulse **DISC CHANGE** para que giren las bandejas después de haber colocado dos discos. Coloque el siguiente disco en la bandeja vacía. Cada vez que pulse **DISC CHANGE**, las bandejas girarán y se podrá colocar un disco.

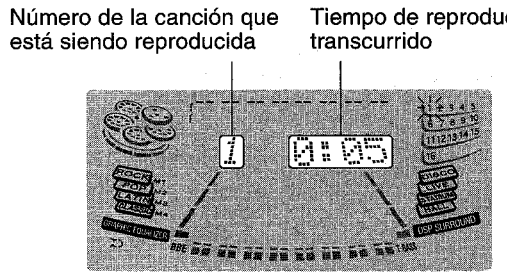
Después de poner los discos, pulse **▲ OPEN/CLOSE** para cerrar el compartimiento de los discos.
El visor mostrará la información del disco que vaya a ser reproducido.



REPRODUCCION DE DISCOS

Introduzca los discos.

Para reproducir todos los discos del compartimiento, pulse ◄►.
Todos los discos se reproducen una vez.



Para reproducir un disco solamente, pulse uno de DISC DIRECT PLAY 1 a 5.
El disco seleccionado se reproducirá una vez.

Para reproducir con el control remoto
Pulse **DISC DIRECT PLAY**, y luego pulse uno de los botones numéricos **1 a 5** antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.

Para detener la reproducción, pulse ■.
Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **II**. Para reanudar la reproducción, púlselo de nuevo.
Para buscar un punto particular durante la reproducción, mantenga pulsado ◄◄ o ►► y suéltelo en el punto deseado.
Para saltar hasta el principio de una canción durante la reproducción, pulse repetidamente ◄◄ o ►► o gire **MULTI JOG**.
Para quitar los discos, pulse **▲ OPEN/CLOSE**.
Usted podrá quitar los dos discos que queden frente a usted. Cuando el disco que quiera quitar no quede frente a usted, pulse repetidamente **DISC CHANGE**.

Para iniciar la reproducción cuando la alimentación esté desconectada (función de reproducción directa)
Pulse **CD**. La alimentación se conectará y la reproducción del(de los) disco(s) introducido(s) empezará.
Al pulsar **▲ OPEN/CLOSE**, también se activa la alimentación y se abre el compartimiento de discos.

Para comprobar el tiempo restante
Pulse **CD EDIT/CHECK** durante la reproducción. El tiempo restante hasta que terminen de reproducirse todas las canciones se visualizará. Para reponer la visualización del tiempo de reproducción, pulse de nuevo **CD EDIT/CHECK**.

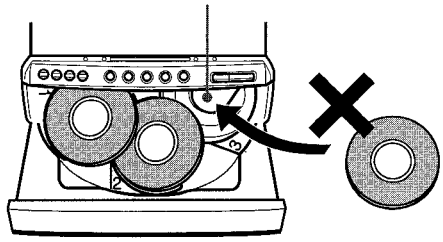
Selección de una canción con el control remoto
1 Pulse **DISC DIRECT PLAY**, y después pulse uno de los botones numéricos **1 a 5** antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.
2 Pulse los botones numéricos **0 a 9** y **+10** para seleccionar una canción.
Ejemplo:
Para seleccionar la canción número 25, pulse **+10**, **+10** y **5**.
Para seleccionar la canción número 10, pulse **+10** y **0**.
La canción seleccionada empezará a reproducirse y la reproducción continuará hasta que termine el disco.

Reemplazo de discos durante la reproducción
Mientras se reproduzca un disco, los otros discos podrán reemplazarse sin interrumpir la reproducción.
1 Pulse **DISC CHANGE**.
Pueden reemplazarse dos discos.
2 Quite los discos y reemplácelos por otros.
Para reemplazar los otros dos discos, pulse de nuevo **DISC CHANGE**.
3 Pulse **▲ OPEN/CLOSE** para cerrar el compartimiento de los discos.

NOTA

- Mientras el compartimiento de discos esté abierto con **DISC CHANGE**, no pulse otros botones que no sean **DISC CHANGE** o ▲ **OPEN/CLOSE**. Hacerlo podría causar fallos en el funcionamiento. En este caso, reponga la unidad consultando "Para reajustar la unidad" en la página 28.
- Cuando introduzca un disco de 8 cm, asegúrese de ponerlo correctamente en el círculo interior de la bandeja. Si no, el disco podrá estropearse o el compartimiento de discos no se abrirá. Si no se abre, consulte con su concesionario Aiwa para que haga las reparaciones necesarias.
- No utilice discos compactos con formas irregulares (por ejemplo, con forma de corazón, octagonales, etc.). Podrían ocasionar un malfuncionamiento.
- No ponga más de un disco compacto en una misma bandeja.
- No incline la unidad habiendo discos introducidos. Hacer esto podría causar averías.
- Cuando traslade la unidad, quite los discos de las bandejas.
- Cuando reemplace los discos durante la reproducción, no reemplace los que no queden frente a usted.
  Si coloca un disco en la bandeja interior derecha vacía, y después pulsa ▲ **OPEN/CLOSE**, se visualizará "ERROR", y el compartimiento de los discos puede que no se cierre. Saque el disco de esa bandeja.

No coloque nunca un disco aqui



REPRODUCCION ALEATORIA/ REPETICION DE REPRODUCCION

Utilice el control remoto.

Reproduccion ALEATORIA

Todas las canciones de un disco seleccionado o de todos los discos podrán reproducirse aleatoriamente.

REPETICION de reproducción

Se puede reproducir repetidamente un solo disco o todos ellos.

Pulse RANDOM/REPEAT.

Cada vez que lo pulse, la función podrá ser seleccionada cíclicamente.

Reproducción aleatoria — RANDOM se ilumina en el visor.
Repetición de reproducción — ↻ se ilumina en el visor.
Reproducción aleatoria/repetición de reproducción — RANDOM y ↻ se iluminan en el visor.
Cancelación — RANDOM y ↻ desaparecen del visor.

Para reproducir todos los discos, pulse ◄► para iniciar la reproducción.
Para reproducir un único disco, pulse **DISC DIRECT PLAY** y después uno de los botones numéricos **1 a 5** antes de que pasen 3 segundos para iniciar la reproducción.

NOTA

Durante la reproducción aleatoria no es posible pasar al tema anterior con ◄◄.

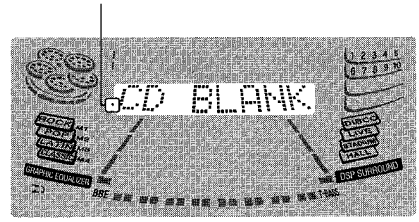
REPRODUCCION CON OMISION DE ESPACIOS EN BLANCO

Es posible omitir las porciones de silencio entre las pistas de un CD durante la reproducción.

1 Pulse CD BLANK SKIP.

"CD BLANK SKIP ON" aparece en el visor junto con un pequeño punto.

Pequeño punto



2 Pulse ◄► para iniciar la reproducción.

Se omitirán las porciones silenciosas entre las pistas y la música se reproducirá sin interrupción. Si una pista (finaliza con una disminución gradual del volumen), se omitirá también esta porción.

Regreso a la reproducción normal

Pulse **CD BLANK SKIP** de nuevo y aparecerá "CD BLANK SKIP OFF" y desaparecerá el punto.

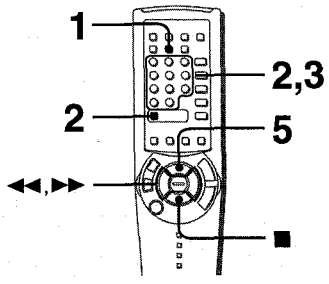
NOTA

- Existe un caso en el que es posible que REPRODUCCION CON OMISION DE ESPACIOS EN BLANCO no funcione correctamente.
- REPRODUCCION CON OMISION DE ESPACIOS EN BLANCO se cancela automáticamente al realizar GRABACION CON EDICION AI (página 21), GRABACION CON EDICION PROGRAMADA (página 22) o grabaciones REPRODUCCION PROGRAMADA (página 15) o grabaciones REPRODUCCION ALEATORIA (página 14).

E

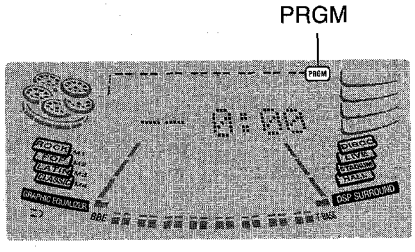
REPRODUCCION PROGRAMADA

Se podrá programar un máximo de 30 canciones de cualquiera de los discos introducidos.



Utilice el control remoto.

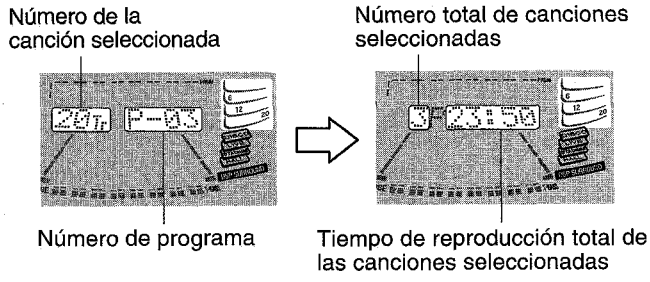
***1* Pulse dos veces PRGM estando en el modo de parada.**
El indicador PRGM se encenderá en el visor.



- Cuando **PRGM** se pulse una vez en el paso 1, la unidad se pondrá en el modo PROGRAMA DE KARAOKE (página 24).

***2* Pulse DISC DIRECT PLAY, y después pulse uno de los botones numéricos 1 a 5 antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco.**
Vaya al paso siguiente cuando la bandeja deje de girar.

***3* Pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para programar un tema.**
Ejemplo:
Para seleccionar la canción número 25, pulse **+10**, **+10** y **5**.
Para seleccionar la canción número 10, pulse **+10** y **0**.


Número de la canción seleccionada
Número total de canciones seleccionadas
Número de programa
Tiempo de reproducción total de las canciones seleccionadas

***4* Repita los pasos 2 y 3 para programar otras canciones.**

***5* Pulse ◀▶ para iniciar la reproducción.**

Para comprobar el programa
Cada vez que se pulse ◀◀ o ▶▶ en el modo de parada se visualizará un número de disco, un número de canción y un número de programa.

Para borrar el programa
Pulse ■ **CLEAR** en el modo de parada.

Para añadir canciones al programa
Repita los pasos 2 y 3 en modo de parada. El tema se programará después del último tema.

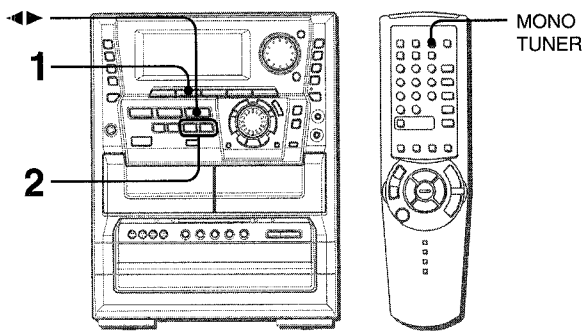
Para cambiar las canciones programadas
Borre el programa y repita todos los pasos de programación.

Para reproducir los temas programados de forma repetida
Después de programar los temas, pulse **RANDOM/REPEAT** varias veces hasta que aparezca ↻ en el visor.

NOTA

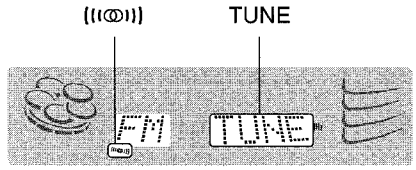
- Durante la reproducción programada, no es posible realizar la reproducción aleatoria, comprobar el tiempo restante ni seleccionar un disco o tema. "Can't USE" aparece si intenta seleccionar una pista o reproduccion aleatoria.
- "FULL" aparece si intenta programar más de 30 pistas.

SINTONIZACION MANUAL



1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda deseada, FM o AM.
Si pulsa **TUNER/BAND** con la alimentación desactivada, ésta se activa directamente.

2 Pulse ◄◄ DOWN o ►► UP para seleccionar una emisora.
Cada vez que pulse el botón, la frecuencia cambiará.
Cuando se reciba una emisora, "TUNE" se visualizará durante 2 segundos.
Durante la recepción estéreo por FM se visualizará ((◎)).



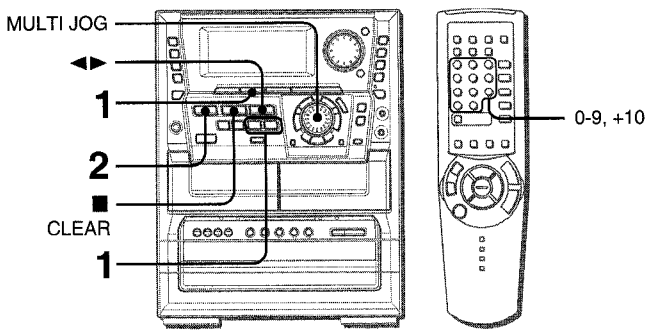
Para buscar rápidamente una emisora (búsqueda automática)
Mantenga pulsado **◄◄ DOWN** o **►► UP** hasta que la frecuencia comience a cambiar rápidamente. Después de sintonizar una emisora, la búsqueda parará.
Para detener manualmente la búsqueda automática, pulse **◄◄ DOWN** o **►► UP**.
- La búsqueda automática quizá no pare en estaciones cuyas señales sean muy débiles.

Cuando una radiodifusión estéreo por FM tenga ruido
Pulse **MONO TUNER** en el control remoto para que aparezca "MONO" en el visor.
El ruido se reducirá, pero la recepción será mono.
Para restaurar la recepción de estéreo, vuelva a pulsar el botón para que desaparezca MONO.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM
El ajuste por omisión del intervalo de sintonización de AM es de 10 kHz/paso. Si utiliza esta unidad en una zona donde el sistema de asignación de frecuencias es de 9 kHz/paso, cambie el intervalo de sintonización.
Pulse **POWER** mientras pulsa **◄►**.
Para reponer el intervalo, repita este procedimiento.

NOTA
Cuando se cambie el intervalo de sintonización de AM, todas las emisoras preajustadas se borrarán. Las emisoras preajustadas tendrán que ajustarse de nuevo.

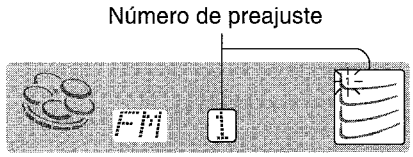
PREAJUSTE DE EMISORAS



La unidad puede almacenar un total de 32 emisoras preajustadas. Cuando se almacena una emisora se le asigna un número de preajuste. Utilice el número de preajuste para sintonizar directamente una emisora preajustada.

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar una banda, y pulse ◄◄ DOWN o ►► UP para seleccionar una emisora.

2 Pulse ▮▮ SET para almacenar la emisora.
A las emisoras de cada banda se les asigna un número de preajuste en orden consecutivo empezando por el 1.



3 Repita los pasos 1 y 2.
Si ya se ha almacenado un total de 32 emisoras de preajuste de todas las bandas, no podrán almacenarse más emisoras.

NOTA
"FULL" aparece si intenta almacenar más de 32 emisoras predefinidas.

SINTONIZACION MEDIANTE NUMERO DE PREAJUSTE

Utilice el control remoto para seleccionar directamente el número de preajuste.

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar una banda.

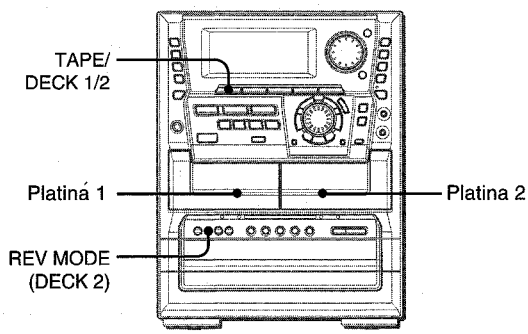
2 Pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para seleccionar un número programado.
Ejemplo:
Para seleccionar el número de preajuste 15, pulse los botones **+10** y **5**.
Para seleccionar el número de preajuste 20, pulse los botones **+10**, **+10** y **0**.

Selección de un número de preajuste en la unidad principal
Pulse **TUNER/BAND** para seleccionar una banda. A continuación, pulse **◄►** varias veces o gire **MULTI JOG**.
Cada vez que pulse **◄►** se seleccionará el siguiente número más alto.

Para borrar una emisora preajustada
Seleccione el número de preajuste de la emisora que vaya a borrar. Luego, pulse **■ CLEAR** y **▮▮ SET** antes de que pasen 4 segundos.
Los números de preajuste superiores de todas las demás emisoras de la banda disminuirán también en uno.

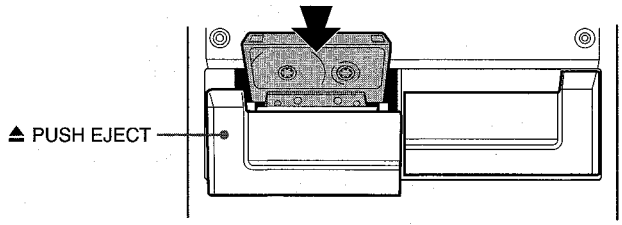
OPERACIONES BASICAS

INSERCION DE CINTAS



- En la platina 1, las cintas se reproducen siempre por ambas caras.
  En la platina 2, podrá seleccionar un modo de inversión para reproducir una o dos caras.
- Utilice cintas tipo I (normales), tipo II (alta polarización/CrO_2) o tipo IV (metal) para la reproducción.

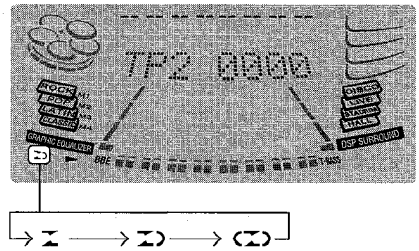
Pulse TAPE/DECK 1/2 y, a continuación, ⏏ PUSH EJECT para abrir el portacassettes.



Inserte una cinta con el lado expuesto hacia abajo. Empuje el portacasete para cerrarlo.

Para seleccionar un modo de inversión (platina 2 solamente)

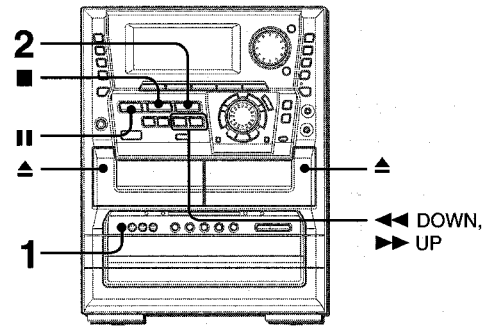
Cada vez que pulse **REV MODE (DECK 2)**, el modo de inversión cambiará.



Para reproducir una cara solamente, seleccione ⇀.
Para reproducir de la cara delantera a la trasera una vez solamente, seleccione ⇀).
Para reproducir repetidamente ambas caras, seleccione (⇀).

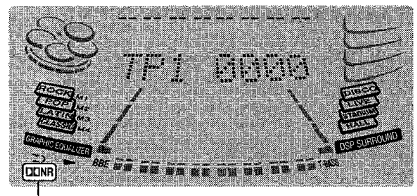
- Cuando haya cintas introducidas en ambas platinas, el indicador ⇀) del visor indicará la Reproducción Continua.

REPRODUCCION DE UNA CINTA



Inserte una cinta.

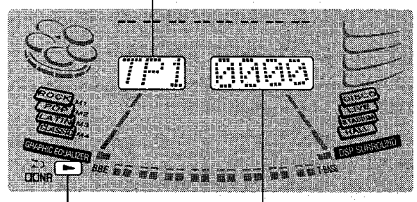
1 Pulse DOLBY NR para activar o desactivar DOLBY NR, según la cinta reproducida.



Para cintas grabadas con DOLBY NR, encienda DOLBY NR.
Para cintas grabadas sin DOLBY NR, apague DOLBY NR.

2 Pulse el botón ◀▶ para iniciar la reproducción.

Número de la platina de reproducción



Cara de reproducción de la cinta

Contador de cinta

▶: La cara que queda hacia adelante (cara delantera) está siendo reproducida.
◀: La cara que queda hacia atrás (cara trasera) está siendo reproducida.

Cuando haya cintas en ambas platinas

Pulse primero **TAPE/DECK 1/2** para seleccionar una platina.
El número de la platina seleccionada se visualizará.

Para detener la reproducción, pulse ■.
Para hacer una pausa en la reproducción (platina 2 solamente), pulse **II**. Para reanudar la reproducción, púlselo otra vez.
Para cambiar la cara de reproducción, pulse ◀▶ **DIRECTION/ PRESET** en el modo de reproducción o en el de pausa.
Para avanzar rápidamente o rebobinar, pulse ◀◀ o ▶▶ en el modo de parada. Luego pulse ■ para detener la cinta.

Para iniciar la reproducción cuando la alimentación esté desconectada (función de reproducción directa)

Pulse **TAPE/DECK 1/2**. La alimentación se conectará y la reproducción de la cinta insertada empezará.

Para poner el contador de cinta a 0000

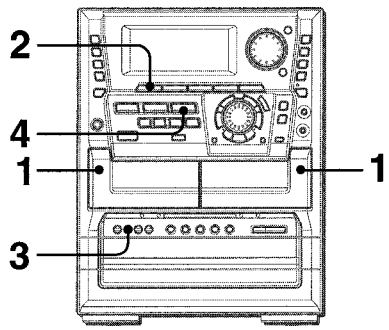
Pulse ■ **CLEAR** en el modo de parada.
El contador se pondrá también a 0000 cuando se abra el portacasete.

SENSOR MUSICAL

Si hay un espacio sin grabar de 4 segundos o más entre cada canción, la búsqueda del principio de la canción que esté siendo reproducida o de la siguiente canción podrá realizarse fácilmente.
Cuando parpadea ► del botón ◄►, pulse ►► para avanzar al tema siguiente o ◄◄ para desplazarse al principio del tema actual.
Cuando parpadea ◄ del botón ◄►, pulse ◄◄ para avanzar al tema siguiente o ►► para desplazarse al principio del tema actual.

La función de búsqueda puede que no detecte las canciones bajo las condiciones siguientes:
- Hay espacios sin grabar de menos de 4 segundos entre las canciones.
- Hay espacios sin grabar que tienen ruido.
- Hay pasajes largos con un sonido muy bajo.
- Los niveles de grabación son bajos en general.

REPRODUCCION CONTINUA



Después de terminar la reproducción en una platina, la cinta de la otra platina empezará a reproducirse sin interrupción.

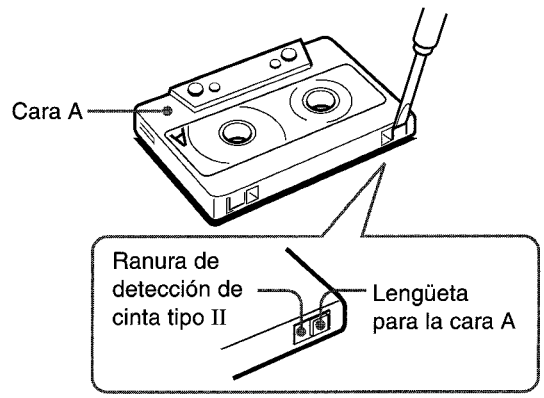
***1* Inserte cintas en las platinas 1 y 2.**

***2* Pulse TAPE/DECK 1/2 para seleccionar la platina que vaya a realizar la reproducción en primer lugar.**

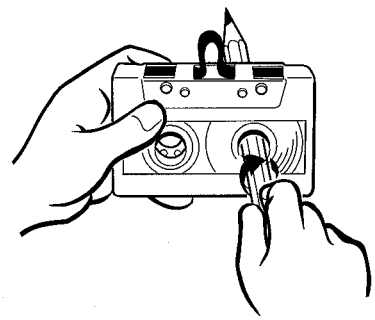
***3* Pulse REV MODE (DECK 2) para seleccionar ⇄.**

***4* Pulse ◄► para iniciar la reproducción.**
La reproducción continuará hasta que se pulse ■.

Acerca de las cintas de casete
- **Para evitar el borrado accidental,** rompa con un destornillador u otra herramienta puntiaguda las lengüetas de plástico del casete después de grabar.



Para volver a grabar en una cinta, tape las aberturas con cinta adhesiva, etc. (En cintas tipo II, tenga cuidado para no tapar la ranura de detección de cinta tipo II.)
- **Las cintas de 120 minutos o más** son extremadamente finas y se deforman o estropean fácilmente. No son recomendadas.
- **Tense la cinta** con un lapicero o herramienta similar antes de utilizarla. La cinta floja podrá romperse o atascarse en el mecanismo.

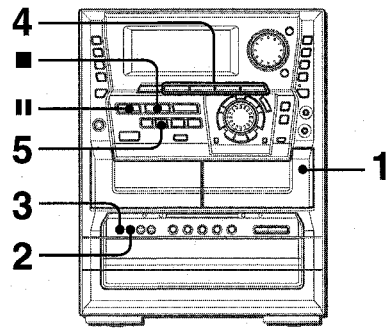


Sistema DOLBY NR
El sistema de reducción de ruido Dolby reduce el ruido de silbido de la cinta. Para obtener unas prestaciones óptimas cuando reproduzca una cinta grabada con el sistema DOLBY NR, active el sistema DOLBY NR.

E

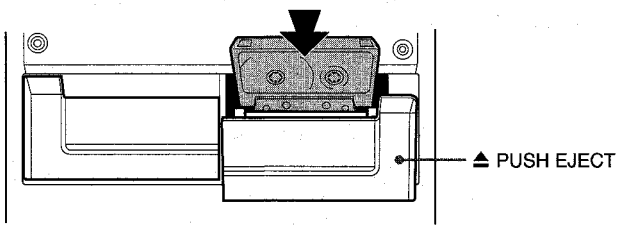
GRABACION BASICA

Esta sección explica cómo grabar del sintonizador, del reproductor de discos compactos o de equipos extemos.



Preparación
- Bobine la cinta hasta el punto donde vaya a empezar la grabación.
- Utilice cintas tipo I (normales) y tipo II (alta polarización/CrO_2) para la grabación.

***1* Inserte la cinta que vaya a grabar en la platina 2.**
Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera.

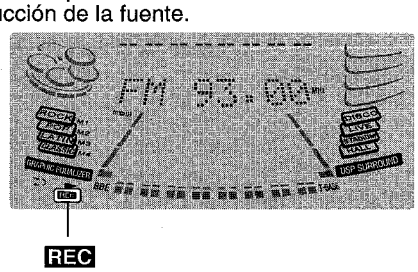


***2* Pulse REV MODE (DECK 2) para seleccionar el modo de inversión.**
Para grabar en una cara solamente, seleccione ⇉.
Para grabar en ambas caras, seleccione ⇉ o (⇄).

***3* Pulse DOLBY NR para activar o desactivar Dolby NR.**
Para grabar con DOLBY NR, encienda DD NR.
Para grabar sin DOLBY NR, apague DD NR.

***4* Pulse la función (CD, TUNER/BAND, VIDEO/AUX o MD) y prepare la fuente que desee grabar.**
Para grabar de un disco compacto, pulse **CD** e introduzca el(los) disco(s).
Para grabar una radiodifusión, pulse **TUNER/BAND** y sintonice la emisora.
Para grabar de una fuente de sonido conectada, pulse **VIDEO/AUX** o **MD**.

***5* Pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**
Al grabar a partir de una fuente conectada, inicie la reproducción de la fuente.



Cuando la función seleccionada sea CD, la reproducción y la grabación empezarán simultáneamente.

Para detener la grabación, pulse ■.
Para hacer una pausa en la grabación, pulse II. (Puede aplicarse cuando la fuente de sonido sea TUNER/BAND, VIDEO/AUX o MD.) Para reanudar la grabación, pulse de nuevo.

Para iniciar la grabación con el control remoto
Pulse primero **●/O REC/ REC MUTE** y luego pulse ◄► antes de que pasen 2 segundos.

AJUSTE DEL SONIDO DURANTE LA GRABACION

El volumen de salida de los altavoces o de los auriculares podrá cambiarse libremente sin afectar en absoluto al nivel de la grabación. BBE y las funciones de reproducción de ritmo (BEAT, AUTO SPICE/FILL IN, SPICE A/B) afectarán a la grabación.

Grabación con BBE
La fuente de sonido deseada podrá grabarse con la función BBE para realzar la claridad del sonido de alta frecuencia. Cuando reproduzca una cinta grabada con BBE se recomienda desactivar BBE.

INSERCION DE ESPACIOS SIN GRABAR

La inserción de espacios sin grabar de 4 segundos permite la activación de la función del sensor musical. (Puede aplicarse cuando la fuente de sonido sea TUNER, VIDEO/AUX o MD.)

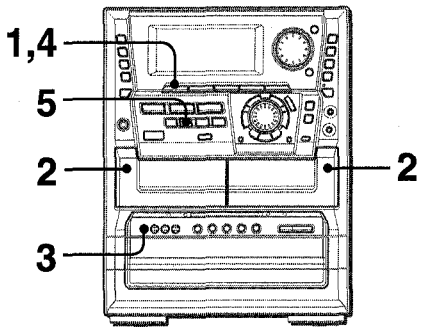
1 **Pulse ● REC/REC MUTE durante la grabación o en el modo de pausa de grabación.**
REC parpadeará en el visualizador durante 4 segundos y la cinta avanzará sin grabarse. Después de 4 segundos, la platina entrará en el modo de pausa de grabación.
2 **Pulse II para reanudar la grabación.**

Para insertar un espacio sin grabar de menos de 4 segundos, pulse de nuevo **● REC/REC MUTE** mientras esté parpadeando REC.
Para insertar espacios sin grabar de más de 4 segundos después de que la platina entre en el modo de pausa de grabación, pulse de nuevo **● REC/REC MUTE**. Cada vez que pulse el botón se añadirá un espacio sin grabar de 4 segundos.

NOTA
"Can't REC" aparece si intenta grabar en una cinta que tenga las pestañas de plástico rotas.

Para borrar una grabación
Asegúrese de que el micrófono (o micrófonos) no se encuentra conectado a esta unidad y ajuste el volumen y el nivel de eco de éste en Off (página 23). Además, compruebe que BEAT y AUTO SPICE se encuentran desactivados (página 8).
1 Inserte la cinta que vaya a borrar en la platina 2 y pulse **TAPE/ DECK 1/2** para visualizar "TP 2".
2 Ponga la cinta en el punto donde vaya a empezar a borrar.
3 Ponga el modo de inversión pulsando **REV MODE (DECK 2)**.
4 Pulse **● REC/REC MUTE** para iniciar el borrado.

COPIADO MANUAL DE UNA CINTA



Preparación
- Ponga la cinta en el punto donde vaya a empezar la grabación.
- El modo de inversión se pondrá automáticamente en ⇄. Tenga en cuenta que la grabación se hará en una cara de la cinta solamente.

1 **Pulse TAPE/DECK 1/2.**

2 **Inserte la cinta original en la platina 1 y la cinta que vaya a grabar en la platina 2.**
Inserte la cinta con la cara en la que vaya a reproducción o grabar hacia fuera con respecto a la unidad.

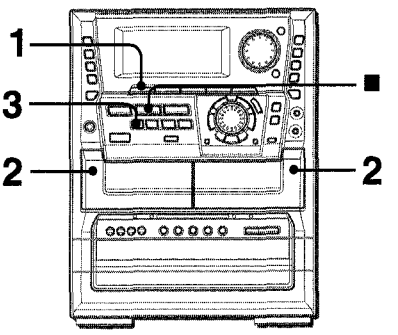
3 **Pulse DOLBY NR para desactivar Dolby NR.**
DD NR se apagará en el visualizador.

4 **Pulse TAPE/DECK 1/2 para seleccionar la platina 1.**
Se visualiza "TP 1".

5 **Pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**
La reproducción y la grabación empezarán simultáneamente.

Para detener el copiado
Pulse ■.

COPIADO DE TODA LA CINTA



Esta función le permitirá hacer copias exactas de ambas caras de la cinta original. La cara de inversión de ambas cintas empezará simultáneamente tan pronto como termine de invertirse la cinta más larga.

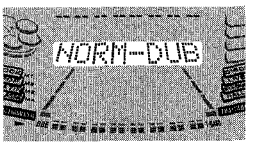
NOTA
- La copia no empieza desde un punto ubicado en medio de la cinta.
- El modo de inversión se pone automáticamente en ⇄.
- El ajuste Dolby NR no afecta a la grabación.

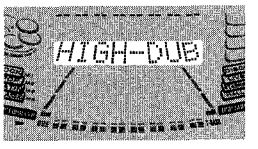
1 **Pulse TAPE/DECK 1/2.**

2 **Inserte la cinta original en la platina 1 y la cinta que vaya a grabar en la platina 2.**
Inserte cada cinta con la cara que vaya a ser reproducida o grabada hacia afuera de la unidad.

3 **Pulse una o dos veces SYNC DUB para iniciar la grabación.**
① **Para grabar a velocidad normal,** púlselo una vez para visualizar "NORM-DUB".
② **Para grabar a alta velocidad,** púlselo dos veces para visualizar "HIGH-DUB".

① ②





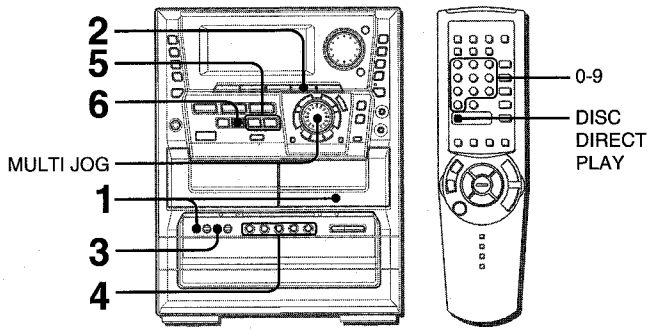
Las cintas se rebobinarán hasta el principio de las caras delanteras y empezará la grabación.

Para detener el copiado
Pulse ■.

NOTA
- La grabación no empezará si las lengüetas de prevención de borrado de ambos lados de la cinta están rotas.
- Si el segmento guía de la cinta que vaya a grabar es más largo que el de la cinta original, la grabación en la cara de inversión quizá se detenga sin haber terminado ésta. En ese caso, copie cada cara manualmente siguiendo el procedimiento de "COPIADO MANUAL DE UNA CINTA".

E

GRABACION CON EDICION AI



La grabación con edición AI permite grabar discos compactos sin tener que preocuparse por la duración de la cinta y la duración de las canciones. Cuando se inserte un disco compacto, la unidad calculará automáticamente la duración total de las canciones. En caso de ser necesario, el orden de las canciones podrá cambiarse para que ninguna canción quede interrumpida. (AI: Inteligencia Artificial)

NOTA

La grabación con edición AI no empezará desde un punto que se encuentre en medio de la cinta. La cinta deberá grabarse desde el principio de cada cara.

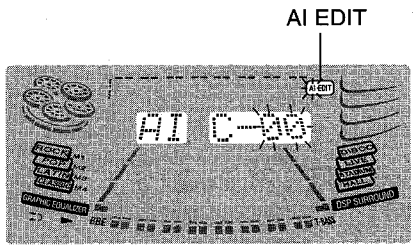
***1* Inserte la cinta en la platina 2 y pulse DOLBY NR para activar o desactivar Dolby NR.**

Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera de la unidad.

***2* Pulse CD e introduzca el(los) disco(s).**

***3* Pulse CD EDIT/CHECK una vez.**

"EDIT" se encenderá y "AI" parpadeará en el visor.



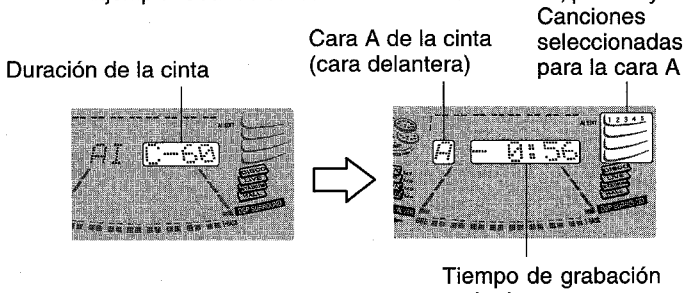
Si aparece "PRGM", vuelva a pulsar **CD EDIT/CHECK**.

***4* Pulse uno de DISC DIRECT PLAY 1 a 5, para seleccionar un disco.**

***5* Pulse ◀◀ o ▶▶ para designar la duración de la cinta.**

Se puede especificar una duración de 10 a 99 minutos.
En algunos segundos, se determinan las pistas que se grabarán en cada cara de la cinta.

- También están disponibles los botones numéricos **0-9** y **MULTI JOG** para designar la longitud de cinta.
  Ejemplo: Cuando utilice una cinta de 60 minutos, pulse **6** y **0**.


Duración de la cinta
Cara A de la cinta (cara delantera)
Canciones seleccionadas para la cara A
Tiempo de grabación restante

***6* Pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**

La cinta se rebobinará hasta el principio de la cara delantera, el segmento guía avanzará durante 10 segundos y la grabación empezará. Cuando termine de grabarse la cara delantera (cara A) empezará la grabación de la cara trasera (cara B).

Para detener la grabación

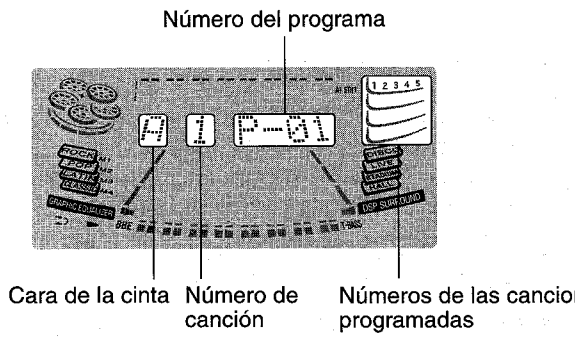
Pulse ■. La grabación y la reproducción del disco compacto pararán simultáneamente.

Para borrar el programa de edición

Pulse ■ **CLEAR** dos veces para que "EDIT" desaparezca del visualizador.

Para comprobar el orden de los números de las canciones programadas

Antes de grabar, pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o la B, y pulse repetidamente el botón ◀◀ o ▶▶ o gire **MULTI JOG**.



Para añadir canciones de otros discos a un programa de edición

Si queda tiempo en la cinta después del paso 5, usted podrá añadir canciones de otros discos que se encuentren en el compartimiento de los discos compactos.

1 Pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o B.
2 Pulse uno de **DISC DIRECT PLAY 1 a 5** para seleccionar un disco.
3 Pulse los botones numéricos en el control remoto para seleccionar canciones.
  Una canción que tenga un tiempo de reproducción superior al tiempo restante no podrá ser programada.
4 Repita los pasos 2 y 3 para añadir más canciones.

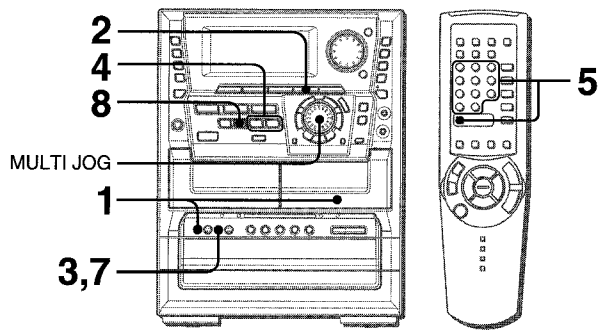
Tiempo de las cintas de casete y tiempo de edición

El tiempo real de grabación de los casetes es por lo general un poco más largo que el tiempo de grabación especificado en sus etiquetas. Esta unidad puede programar canciones para utilizar ese tiempo extra. Cuando el tiempo total de grabación sea un poco más largo que el tiempo de grabación especificado de la cinta, después de la edición, el visor mostrará el tiempo extra (sin un signo menos) en lugar del tiempo restante de la cinta (con el signo menos).

NOTA

- La grabación no podrá realizarse si están rotas las lengüetas de prevención de borrado de ambos lados de la cinta.
- La función de grabación A1 edit no puede utilizarse con discos que contengan 31 pistas o más. "TR OVER" aparece en caso de intentarlo.

GRABACION CON EDICION PROGRAMADA



La función de grabacion con edición programada permite grabar discos compactos mientras se comprueba el tiempo restante de cada cara de la cinta según se programan las canciones.

NOTA

La grabación con edición programada no empezará desde un punto ubicado en medio de la cinta. La cinta deberá grabarse desde el principio de una de las caras.

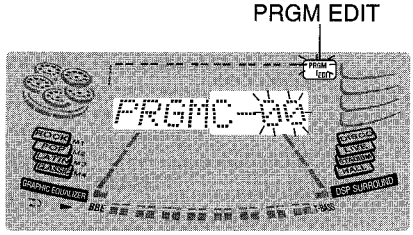
1 **Inserte la cinta en la platina 2 y pulse DOLBY NR para activar o desactivar Dolby NR.**

Inserte la cinta con la cara que vaya a grabar en primer lugar hacia afuera de la unidad.

2 **Pulse CD e introduzca el(los) disco(s).**

3 **Pulse CD EDIT/CHECK dos veces.**

EDIT se encendera y "PRGM" parpadeará en el visor.

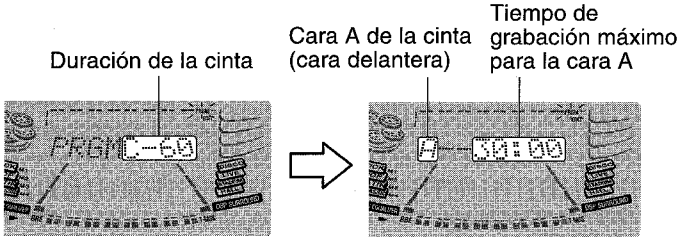


Si aparece "AI", vuelva a pulsar **CD EDIT/CHECK**.

4 **Pulse ◄◄ o ►► para designar una longitud de cinta.**

Se puede especificar una duración de 10 a 99 minutos.

- También están disponibles los botones numéricos **0-9** y **MULTI JOG** para designar la longitud de cinta.

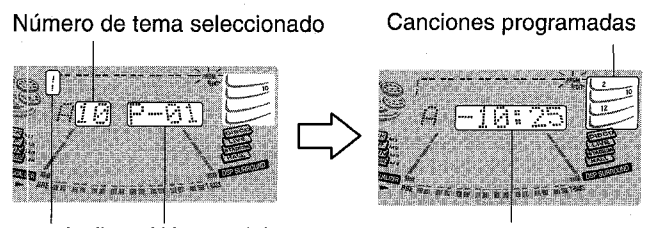


5 **Pulse DISC DIRECT PLAY y los botones numéricos 1-5 en un plazo de 3 segundos en el mando distancia para seleccionar un disco. Después pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para programar un tema.**

Ejemplo: Para seleccionar la canción 10 del disco 2, pulse **DISC DIRECT PLAY** y **2**, y luego pulse **+10** y **0**.

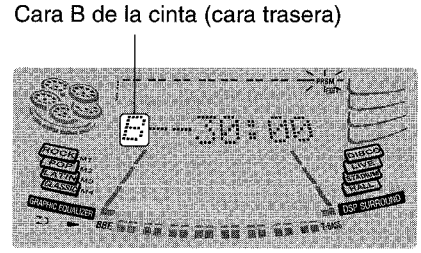
6 **Repita el paso 5 para el resto de las canciones para la cara A.**

Una canción cuyo tiempo de reproducción sea superior al tiempo restante no podrá ser programada.



7 **Pulse CD EDIT/CHECK para seleccionar la cara B y programe las canciones para la cara B.**

Después de confirmar que B aparezca en el visor, repita el paso 5.



8 **Pulse ● REC/REC MUTE para iniciar la grabación.**

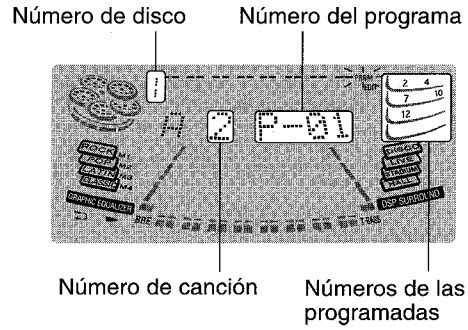
La cinta se rebobinará hasta el principio de la cara delantera, el segmento guía avanzará durante 10 segundos y la grabación empezará. Cuando termine de grabarse la cara delantera (A) empezará la grabación de la cara trasera (B).

Para detener la grabación

Pulse ■. La grabación y la reproducción del disco compacto pararán simultáneamente.

Para comprobar el orden de los números de las canciones programadas

Antes de grabar, pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o la B, y pulse repetidamente ◄◄ o ►► o gire **MULTI JOG**.



Para cambiar el programa de cada cara

Pulse **CD EDIT/CHECK** para seleccionar la cara A o B, y pulse ■ **CLEAR** para borrar el programa de la cara seleccionada. Luego vuelva a programar canciones.

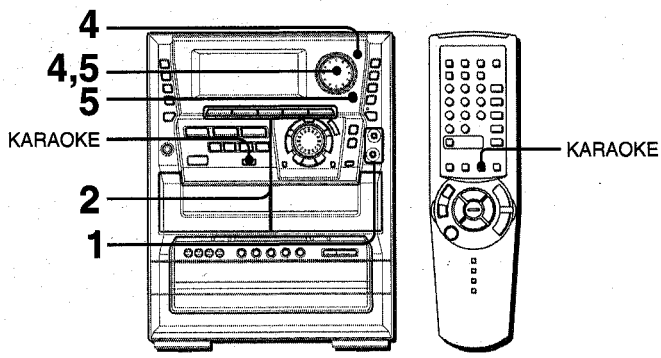
Para borrar el programa de edición

Pulse ■ dos veces para que "EDIT" desaparezca del visor.

NOTA

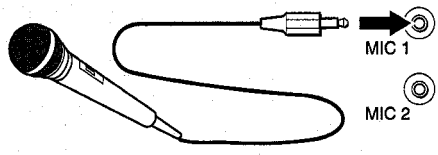
- La grabación no podrá realizarse si están rotas las lengüetas de prevención de borrado de ambos lados de la cinta.
- Pueden programarse hasta 30 pistas de cualquiera de los discos insertados.
- "FULL" aparece si intenta programar más de 30 pistas.

MEZCLA MICROFONICA



A esta unidad podrán conectarse dos micrófonos (no suministrados), permitiéndole así cantar con el acompañamiento de las fuentes musicales.
Utilice micrófonos con miniclavijas (3,5 mm ø).

***1* Conecte sus micrófonos a las tomas MIC 1 y MIC 2.**



***2* Pulse uno de los botones de función para seleccionar la fuente de sonido que vaya a ser mezclada y luego reprodúzcala.**

***3* Ajuste el volumen y el tono de la fuente de sonido.**

***4* Pulse MIC y gire VOLUME en un plazo de 4 segundos para ajustar el volumen del micrófono.**
Es posible seleccionar un volumen de micrófono entre 1 y MAX (7) u OFF (cancelar).
El volumen de ambos micrófonos se ajustará simultáneamente.

***5* Pulse ECHO y gire VOLUME en un plazo de 4 segundos para ajustar el nivel de eco.**
Es posible seleccionar un nivel de eco entre 1 y MAX (7) u OFF (cancelar).

Para cambiar el tiempo de retardo del eco
Mantenga pulsado **ECHO** estando activada la función de eco. "ECHO-L" (largo) y "ECHO-M" (medio) se visualizarán alternativamente. Suelte el botón en la posición deseada.

Para grabar el sonido de micrófono mezclado con el sonido de la fuente
Siga el procedimiento de grabación de la fuente de sonido (Consulte la página 19).
SYNC DUB no se podrá utilizar para grabar la mezcla.

Cuando no utilice los micrófonos
Ajuste el volumen del micrófono y el nivel de eco en OFF y retire los micrófonos de las tomas **MIC**.

NOTA

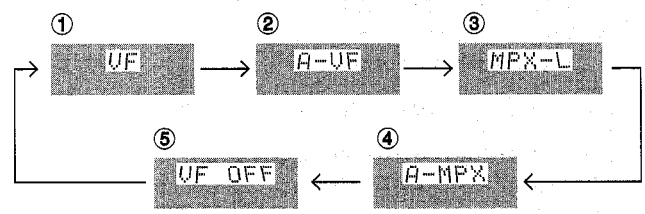
- MIC y ECHO vuelven a ajustarse en OFF automáticamente al cambiar la función, pulsar uno de los botones DSP SURROUND, desactivar la alimentación o desconectar el cable de CA.
- Al cambiar el nivel de MIC o ECHO, se cancela automáticamente el modo DSP SURROUND.
- Si un micrófono se coloca demasiado cerca de los altavoces, puede producirse un aullido. En este caso, aleje el micrófono de los altavoces o reduzca el volumen del micrófono.
- Si el sonido del micrófono se pone a un nivel demasiado alto quizá se distorsione. En este caso, reduzca el volumen del micrófono.

Micrófonos recomendados
Se recomienda utilizar micrófonos tipo unidireccional para evitar el aullido. Póngase en contacto con su concesionario Aiwa para que le dé los detalles.

FUNCIONES DE DESVANECIMIENTO DE VOZ/MULTIPLEX

Esta unidad puede utilizar discos o cintas como fuentes de Karaoke.
Utilice la función de desvanecimiento de voz para discos o cintas normales.
Utilice la función de múltiplex para discos o cintas de audio múltiplex.

Pulse repetidamente KARAOKE para seleccionar la función de desvanecimiento de voz o de múltiplex.
Cada vez que se pulse **KARAOKE**, una de estas funciones siguientes se seleccionará en orden.



① Desvanecimiento de voz
La voz del cantante se hace más suave que la del acompañamiento.

② Desvanecimiento de voz automático
La voz del cantante se hace más suave sólo mientras hay una entrada de audio por los micrófonos.

③ Múltiplex
El sonido del canal izquierdo se oye por ambos altavoces, y el sonido del canal derecho se silencia.

④ Múltiplex automático
El sonido del canal izquierdo se oye por ambos altavoces, y el sonido del canal derecho se silencia sólo mientras hay una entrada de audio por los micrófonos.

⑤ Cancelación

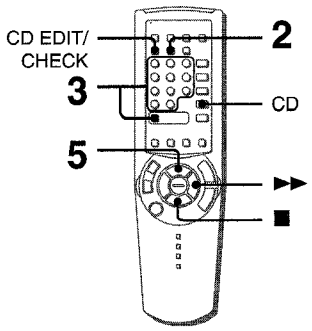
Para cambiar el canal audible en la función de múltiplex
Cuando se seleccione múltiplex, "MPX-L" se visualizará durante 3 segundos y cambiará al nombre de la función seleccionada. Después de visualizarse el nombre de la función seleccionada, mantenga pulsado **KARAOKE** hasta que se visualice "MPX-R".
Para volver al ajuste inicial, seleccione MPX-L.
Cuando se desconecte la alimentación se repondrá MPX-L.

Para cambiar el ajuste del retardo de tiempo en las funciones de desvanecimiento de voz automático o de múltiplex automático
La voz del cantante atenuado puede restaurarse más rápidamente.
Cuando se seleccione el desvanecimiento de voz automático o múltiplex automático, "A-VF" o "A-MPX" se visualizará durante 3 segundos y cambiará al nombre de la función seleccionada. Después de visualizarse el nombre de la función seleccionada, mantenga pulsado **KARAOKE** hasta que se visualice "FAST".
Para volver al ajuste inicial, seleccione SLOW.
Cuando se desconecte la alimentación se repondrá SLOW.

NOTA

- *Las funciones de Karaoke tal vez no funcionen correctamente con las clases de discos compactos o cintas siguientes:*
  - Discos o cintas con sonido mono
  - Discos o cintas grabados con ecos fuertes
  - Discos o cintas con la parte vocal grabada en el lado derecho o izquierdo del sonido
- Mientras la función de Karaoke esté activada, la salida de sonido será mono.
- Al cambiar la función, se activa la función Karaoke.

PROGRAMA DE KARAOKE

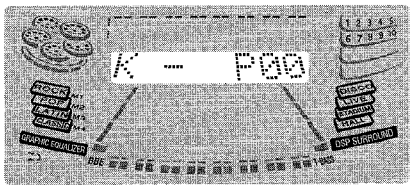


Antes o durante la reproducción de discos compactos, usted podrá reservar un máximo de 15 canciones para reproducirlas después de la canción que esté siendo reproducida. Cada reserva se borrará cuando termine de reproducirse la canción.

Utilice el control remoto.

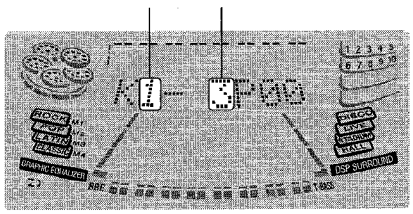
***1* Pulse CD y cargue los discos.**

***2* Pulse PRGM una vez.**



***3* Pulse DISC DIRECT PLAY, y luego pulse uno de los botones numéricos 1 a 5 antes de que pasen 3 segundos para seleccionar un disco. Después pulse los botones numéricos 0-9 y +10 para programar una canción.**

Número de disco reservado Número de canción reservada

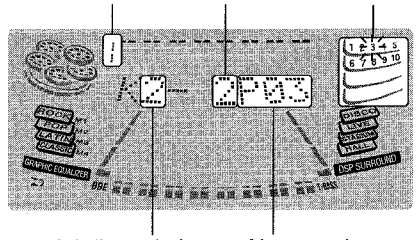


***4* Repita el paso 3 para reservar otras canciones.**

***5* Pulse ◀▶ para iniciar la reproducción.**

Después de reproducir una canción, ésta se borrará del programa.

Disco que está siendo reproducido Número de canción de la última reserva El número de la canción que está reproduciéndose parpadea



Número del disco de la última reserva Numero de canciones reservadas restantes

Para añadir una reserva durante la reproducción

Repita el paso 3.

Para comprobar las canciones reservadas

Pulse repetidamente **CD EDIT/CHECK**. Cada vez que lo pulse, el número del disco y el número de la canción se visualizarán en el orden en que fueron reservados.

Para detener la reproducción

Pulse ■.

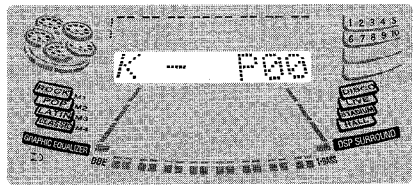
Al pulsar ◀▶, la reproducción vuelva a iniciarse desde el último tema.

Para omitir el tema actual

Pulse ▶▶. La canción saltada se borrará del programa.

Para borrar todas las reservas

Pulse repetidamente ▶▶ hasta que se visualice "K-P00".

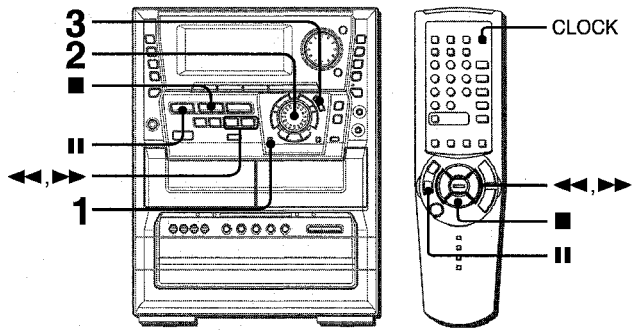


Púlselo una vez más para cancelar el programa de karaoke. La visualización volverá a ser la de la reproducción de discos compactos.

NOTA

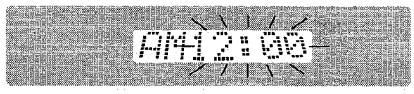
- Si el número de la canción reservada no existe en el disco seleccionado, la unidad parará la reproducción y la visualización parpadeará.
  En este caso, pulse ▶▶ para omitir esa canción. Y luego pulse ◀▶ para iniciar la reproducción con la siguiente canción reservada.
- Cuando se pulse repetidamente **PRGM** en el paso 2, PRGM se visualizará y la unidad se pondrá en el modo de reproducción programada de disco compacto (página 15).
  Para cancelar la reproducción programada, pulse ■ **CLEAR**.

AJUSTE DEL RELOJ



Se muestra el reloj. (Los dos puntos ":" entre las horas y los minutos parpadean). Cuando el cable de alimentación se conecta a una toma de CA por vez primera después de la compra o cuando el ajuste de la hora se pierde debido a un fallo de alimentación, el visor del reloj parpadea.

1 Pulse CLOCK.



2 Antes de que transcurran 4 segundos, gire MULTI JOG para designar la hora y minutos.

Al girar **MULTI JOG** se modifica tanto la hora como los minutos.
También se encuentran disponibles ◀◀ o ▶▶ en lugar de **MULTI JOG**. Si mantiene pulsados estos botones la hora variará rápidamente.

3 Pulse ENTER o II.

El reloj se inicia a partir de 00 segundos.

Restauración de un ajuste original del reloj
Pulse **CLOCK** antes de finalizar el paso 3 para restaurar el ajuste anterior de la hora. De esta forma se cancela cualquier nuevo ajuste.

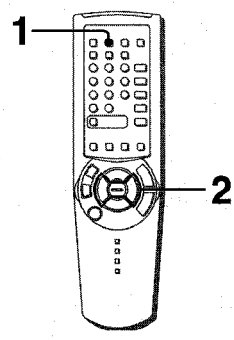
Visualización del reloj al visualizarse otra cosa en el visor
Pulse **CLOCK**. Aparecerá la hora durante 4 segundos y volverá a aparecer el visor original. El reloj no aparece durante la grabación.

Para cambiar al modo de 24 horas
Pulse **CLOCK** y pulse ■ antes de que transcurran 4 segundos. Repita el mismo procedimiento para reponer el modo de 12 horas.

Si la visualización del reloj parpadea
Esto se deberá a un interrupción en el suministro de alimentación. La hora tendrá que ponerse de nuevo.
Si la alimentación se interrumpe durante más de aproximadamente 24 horas, tal vez sea necesario tener que ajustar otra vez todos los ajustes almacenados en la memoria después de adquirir la unidad.

NOTA
Si se encuentra activado el modo economizador de energía (página 6), todos los indicadores del visor se apagan al apagar la alimentación. Visualización del reloj, pulse **CLOCK** y la hora aparecerá durante 4 segundos.

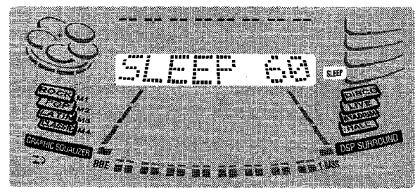
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR



La unidad se podrá apagar automáticamente después de transcurrido un tiempo especificado.

Utilice el control remoto.

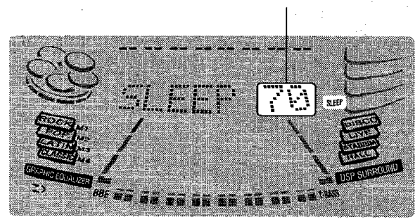
1 Pulse SLEEP.



2 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ◀◀ o ▶▶ para especificar el tiempo tras el cual se desconectará la alimentación.

Cada vez que pulse el botón, el tiempo cambiará entre 5 y 240 minutos en pasos de 5 minutos.
MULTI JOG también está disponible en lugar de ◀◀ y ▶▶.

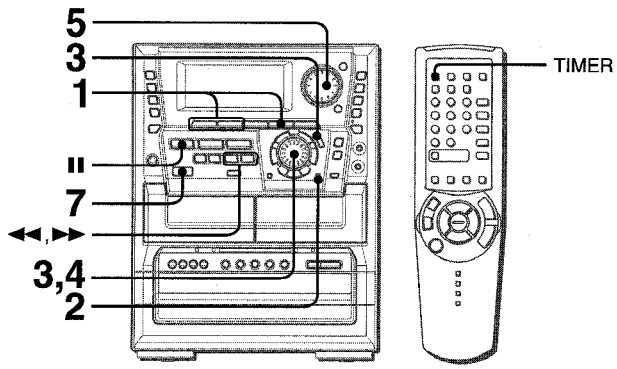
El tiempo especificado



Para comprobar el tiempo que quede hasta que se desconecte la alimentación
Pulse una vez **SLEEP**. El tiempo restante se visualizará durante 4 segundos.

Para cancelar el temporizador para dormir
Pulse **SLEEP** dos veces para que aparezca "SLEEP oFF" en el visor.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

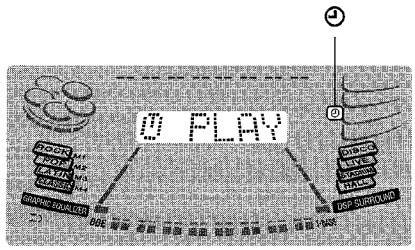


La unidad podrá encenderse a la hora especificada todos los días gracias al temporizador incorporado.

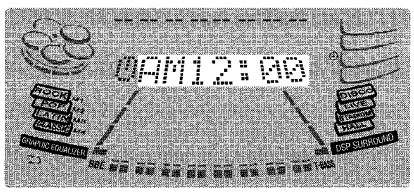
Preparación
Asegúrese de que la hora del reloj sea correcta.

1 **Pulse uno de los botones de función para seleccionar una fuente.**
- Si se pulsa **TUNER/BAND**, no podrá seleccionarse la banda en este paso.

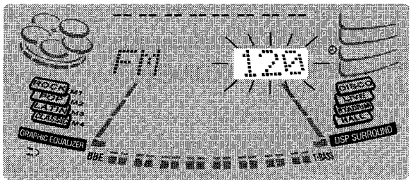
2 **Pulse TIMER repetidamente hasta que aparezca ⏲ en el visor.**
La hora y el nombre de la fuente de audio parpadearán de forma alternativa.



3 **Antes de que transcurran 6 segundos, gire MULTI JOG para designar el valor del temporizador y pulse ENTER o II.**
Al girar **MULTI JOG** se modifica tanto la hora como los minutos.
◄◄ y ►► también está disponible en lugar de **MULTI JOG**. Si mantiene pulsados estos botones la hora variará rápidamente.



4 **Antes de que transcurran 4 segundos, gire MULTI JOG para seleccionar la duración del periodo de activación del temporizador.**
La duración puede definirse entre 5 y 240 minutos en pasos de 5 minutos.
◄◄ y ►► también está disponible en lugar de **MULTI JOG**.



La duración se definirá automáticamente después de 4 segundos. También se definirá si se pulsa **ENTER** o **II** antes de que transcurran 4 segundos después del paso 4.

5 **Ajuste el volumen.**
El sonido de la fuente se reproducirá con el nivel de volumen definido en este paso cuando el temporizador encienda la unidad.
Si el nivel de volumen está definido en 21 o más, se definirá automáticamente en 20 al encenderse la unidad.

6 **Prepare la fuente de sonido.**
Para escuchar un disco compacto, introduzca el disco que vaya a reproducir en primer lugar en la bandeja 1.
Para escuchar una cinta, introduzca la cinta en la platina 1 o en la 2.
Para escuchar la radio, sintonice una emisora.

7 **Pulse POWER para apagar la unidad.**
Cuando llegue la hora de encendido del temporizador, la unidad se encenderá y la reproducción empezará con la fuente de sonido seleccionada.

NOTA
Es posible cambiar la fuente seleccionada en el paso 1, pulsando uno de los botones de función antes de pulsar **ENTER** o **II** en el paso 3.

Comprobación del ajuste del temporizador
Pulse **TIMER**.
Durante 6 segundos aparecerán la fuente seleccionada, la hora de activación del temporizador y la duración del periodo de activación del temporizador.

Cambio de cualquiera de los ajustes anteriores
Realice los pasos a partir del paso 1.
Sin embargo, si no cambia la hora de activación del temporizador, en el paso 3 sólo debe pulsar **ENTER** dos veces y continuar a partir del paso 4.

Para cancelar temporalmente el modo de espera del temporizador
Pulse **TIMER** repetidamente hasta que desaparezca ⏲.
Para restaurar el modo de espera del temporizador, pulse de nuevo para visualizar ⏲.

Utilización de la unidad mientras esté ajustado el temporizador
Podrá utilizar normalmente la unidad después de ajustar el temporizador.
Antes de apagar la unidad, realice los pasos 5 y 6.

NOTA
- La reproducción y la grabación con temporizador no empezarán si no se desconecta la alimentación.
- El equipo conectado no se podrá encender ni apagar con el temporizador incorporado de esta unidad. Utilice en este caso un temporizador externo.

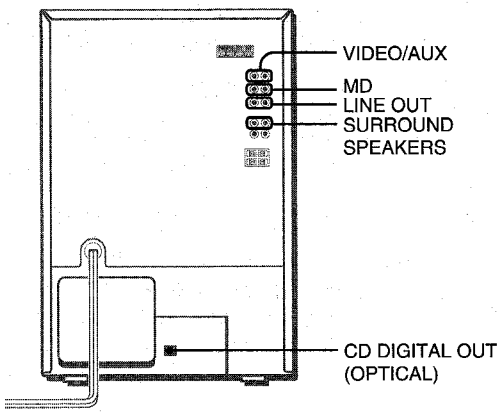
GRABACION CON TEMPORIZADOR

La grabación con temporizador sólo podrá utilizarse con las fuentes de sonido TUNER y VIDEO/AUX (con un temporizador externo).

Pulse **TUNER/BAND** o **VIDEO/AUX** para seleccionar una fuente, **después pulse TIMER repetidamente hasta que aparezca en el visor ⏲ REC.**
Antes de que transcurran 6 segundos, realice los pasos de "AJUSTE DEL TEMPORIZADOR" del paso 3 e inserte la cinta que se grabará en la platina 2 después del paso 6.

NOTA
- Si se ha activado el modo economizador de energía (página 6), el nivel del volumen de grabación del temporizador será 0 (nivel mínimo).
- No es posible utilizar la función temporizador para grabar de un CD, cinta o MD.

CONEXION DE UN EQUIPO OPCIONAL



Consulte el manual de instrucciones del equipo conectado para tener más detalles.

- Los cables de conexión no han sido suministrados. Obtenga los cables de conexión necesarios.
- Consulte con su concesionario Aiwa en cuanto al equipo opcional.

TOMAS VIDEO/AUX

Esta unidad puede introducir señales de sonido analógico a través de estas tomas.
Utilice un cable con clavijas fono RCA para conectar equipos de audio (giradiscos, reproductores de discos láser, vídeos, televisor, reproductores de MD, etc.).
Conecte la clavija roja a la toma **R** y la blanca a la toma **L**.

Cuando conecte un giradiscos
Utilice un giradiscos Aiwa con amplificador ecualizador incorporado.

TOMAS MD

Estas tomas se recomiendan para conectar un reproductor de minidiscos.
Utilice un cable con clavijas fono RCA.
Conecte la clavija roja a la toma **MD R** y la clavija blanca a la toma **MD L**.

- Si conecta a estas tomas un reproductor de MD, las tomas **LINE OUT** no emitirán sonido.

TOMAS LINE OUT

Esta unidad puede dar salida a señales de sonido analógico a través de estas tomas.
Utilice un cable con clavijas fono RCA para conectar un equipo de audio con tomas **LINE IN** (entrada analógica).
Conecte la clavija roja a la toma **LINE OUT R** y la clavija blanca a la toma **LINE OUT L**.

NOTA

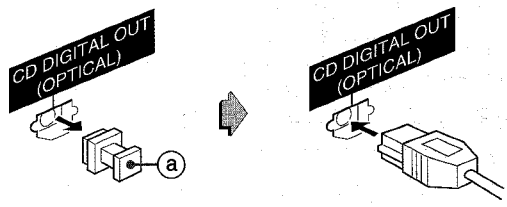
No conecte equipos a **LINE OUT** y **VIDEO/AUX** de forma simultánea. De lo contrario, se generará ruido y se producirán averías.

TOMAS SURROUND SPEAKERS (ALTAVOCES DE SONIDO AMBIENTAL)

Conecte los altavoces opcionales de sonido envolvente a las tomas con una impedancia de 8 ohmios a 16 ohmios.

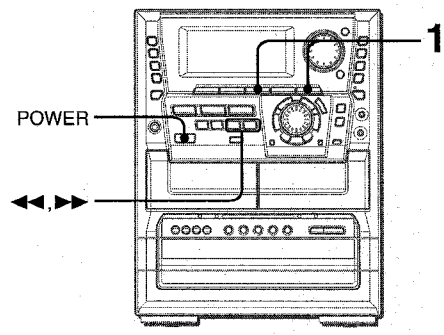
TOMA CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Esta unidad pueda dar salida a señales de sonido digital de discos compactos a través de esta toma. Utilice un cable óptico para conectar el equipo de audio digital (amplificador digital, platina de cinta audiodigital, grabadora de minidiscos, etc.).
Quite la tapa contra el polvo ⓐ de la toma **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Luego, conecte la clavija del cable óptico a la toma **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**.



Cuando no se utilice la toma CD DIGITAL OUT (OPTICAL)
Ponga la tapa contra el polvo.

ESCUCHA DE FUENTES DE SONIDO EXTERNAS



Para utilizar equipos conectados a las tomas **VIDEO/AUX** o **MD**, siga este procedimiento.

1 Pulse VIDEO/AUX o MD.

Para utilizar el equipo conectado a las tomas VIDEO/AUX, pulse **VIDEO/AUX**. "VIDEO" aparecerá en el visor.
Para utilizar el equipo conectado a las tomas MD, pulse **MD**. "MD" aparecerá en el visor.

2 Haga la reproducción en el equipo conectado.

Para cambiar el nombre de una fuente de sonido en el visor
Cuando se pulse **VIDEO/AUX**, "VIDEO" se visualizará inicialmente. Esto podrá ser cambiado por "AUX" o "TV".
Cuando la alimentación esté conectada, pulse **POWER** mientras pulsa **VIDEO/AUX**.
Repita el procedimiento para seleccionar uno de los nombres.

Para ajustar el nivel del sonido de la fuente de sonido externa
Cuando el nivel del sonido de la fuente externa sea muy superior o muy inferior al nivel del sonido de otras fuentes de sonido, ajústelo de la forma siguiente:

1 Pulse **VIDEO/AUX** o **MD** y haga la reproducción en el equipo.
2 Pulse ◄◄ o ►► para que el nivel del sonido sea el mismo que el de otras fuentes.

NOTA

Durante la grabación, el nivel del sonido no se podrá ajustar.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento y el cuidado ocasional de la unidad y del software resultan necesarios para optimizar las prestaciones de su unidad.

Para limpiar la caja

Utilice un paño blando y seco.
Si las superficies están muy sucias, utilice un paño suave humedecido un poco en una solución de detergente suave. No utilice disolventes fuertes tales como alcohol, bencina o diluyente porque éstos podrían estropear el acabado de la unidad.

Limpieza de los cabezales de las platinas

Cuando los cabezales de las platinas se ensucian:
- No se emiten los sonidos de alta frecuencia
- El volumen no es el adecuado
- El sonido está fuera de balance
- La cinta no puede borrarse
- La cinta no puede grabarse

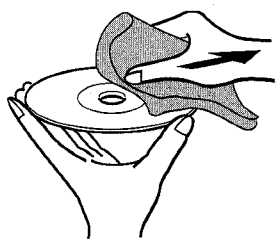
Después de cada 10 horas de uso, los cabezales deben limpiarse con un cassette de limpieza de cabezales.
Utilice cassettes de limpieza de tipo seco o húmedo que se venden de forma separada.
Consulte las instrucciones del cassette de limpieza para obtener más detalles.

Desmagnetización de los cabezales de las platinas

Los cabezales de las platinas pueden magnetizarse después de utilizarlos durante cierto tiempo. Esto puede reducir la gama de salida de las cintas grabadas y aumentar el ruido.
Después de cada 20 o 30 horas de uso, es necesario desmagnetizar los cabezales con un cassette desmagnetizador que se vende de forma separada.
Consulte las instrucciones del cassette desmagnetizador para obtener más detalles.

Cuidado de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo pasando un paño de limpieza desde el centro hacia afuera.



- Después de reproducir un disco, guárdelo en su caja. No deje los discos en lugares calientes o húmedos.

Cuidados de las cintas

- Guarde las cintas en sus cajas después de utilizarlas.
- No deje las cintas cerca de imanes, motores, televisores o cualquier otra fuente de magnetismo. Esto reducirá la calidad del sonido y causará ruidos.
- No exponga cintas a la luz directa del sol, ni las deje en el interior de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol.

Para reajustar la unidad

Si se produce alguna condición extraña en el visor, las platinas o el reproductor de discos compactos, reajuste la unidad de la forma siguiente:

1 Pulse **POWER** para desconectar la alimentación.
2 Pulse **POWER** para conectar la alimentación mientras pulsa ■ **CLEAR**. Todo lo que haya sido almacenado en la memoria después de haber adquirido la unidad se borrará.

Si no puede desconectarse la alimentación en el paso 1 debido a algún mal funcionamiento, reajuste la unidad desconectando el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo. A continuación, realice el paso 2.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona como se describe en este manual de instrucciones, compruebe la guía siguiente:

GENERALIDADES

No hay sonido.
- ¿Está bien conectado el cable de alimentación de CA?
- ¿Hay alguna conexión mal hecha? (→ página 3 y 4)
- Puede haber un cortocircuito en los terminales de los altavoces.
  → Desconecte el cable de alimentación de CA y corrija las conexiones de los altavoces.
- ¿Se ha pulsado un botón de función equivocado?

Sólo sale sonido de un altavoz.
- ¿Está el otro altavoz desconectado?

La salida de sonido no es estéreo.
- ¿Está activada la función de karaoke? (→ página 24)

Se produce una visualización errónea o un mal funcionamiento.
→ Vuelva a ajustar la unidad como se indica más abajo.

La unidad no está encendida.
→ Desconecte el cable de CA y conéctelo de nuevo transcurridos unos segundos.

SECCION DEL SINTONIZADOR

Hay un ruido de estática constante en forma de onda.
- ¿Está conectada correctamente la antena? (→ página 4)
- ¿Es débil la señal?
  → Conecte una antena exterior.

La recepción tiene interferencias o el sonido está distorsionado.
- ¿Capta el sistema ruidos externos o distorsión de múltiples trayectorias?
  → Cambie la orientación de la antena.
  → Separe la unidad de otros aparatos eléctricos.

SECCION DE LA PLATINA

La cinta no se mueve.
- ¿Está la platina 2 en el modo de pausa? (→ página 17)

El sonido está desequilibrado o no alcanza la altura suficiente.
- ¿Está sucio el cabezal de reproducción? (→ página 28)

No es posible grabar.
- ¿Está rota la lengüeta de prevención contra borrado? (→ página 18)
- ¿Está sucio el cabezal de grabación? (→ página 28)

No es posible borrar la grabación.
- ¿Está sucio el cabezal de borrado? (→ página 28)
- ¿Está utilizando una cinta de metal?

No se emite sonido de alta frecuencia.
- ¿Está reproduciéndose una cinta grabada sin Dolby NR con el sistema Dolby NR activado? (→ página 17)
- ¿Está sucio el cabezal de grabación/reproducción? (→ página 28)

SECCION DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

El reproductor de discos compactos no puede reproducir.
- ¿Está bien insertado el disco? (→ página 13)
- ¿Está sucio el disco? (→ página 28)
- ¿Afecta la condensación a la lente?
  → Espere una hora aproximadamente y pruebe otra vez.

ESPECIFICACIONES

Unidad principal CX-ND7

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización	87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilidad útil (IHF)	13,2 dBf
Terminales de antena	75 ohmios (desequilibrada)

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización	530 kHz a 1710 kHz (pasos de 10 kHz) 531 kHz a 1602 kHz (pasos de 9 kHz)
Sensibilidad útil	350 µV/m
Antena	Antena de cuadro

Sección del amplificador

Amplificador de media-alta frecuencia

Potencia de salida*	30 W + 30 W (200 Hz – 20 kHz, menos de 1% de distorsión armónica total, 6 ohmios)
Distorsión armónica total	0,1% (17 W, 1 kHz, 6 ohmios, DIN AUDIO)

Amplificador de baja frecuencia

Potencia de salida*	120 W + 120 W (50 Hz – 200 Hz, menos de 1% de distorsión armónica total, 6 ohmios)
Distorsión armónica total	0,1% (110 W, 75 Hz, 6 ohmios, DIN AUDIO)

** sin conectar a los altavoces de sonido periférico*

Entradas	VIDEO/AUX : 300 mV (ajustable) MD: 300 mV (ajustable) MIC 1, MIC 2: 1 mV (10 kiloohmios)
Salidas	LINE OUT: 150 mV SPEAKERS HIGH FREQ: Acepta altavoces de 6 ohmios o más SPEAKERS LOW FREQ: Acepta altavoces de 6 ohmios o más SURROUND SPEAKERS: Acepta altavoces de 8 ohmios a 16 ohmios PHONES (toma estéreo): Acepta auriculares de 32 ohmios o más

Sección de la platina

Formato de pistas	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia	Cinta de CrO_2: 50 Hz–16000 Hz Cinta normal: 50 Hz–15000 Hz
Relación señal a ruido	60 dB (Dolby B NR ON, nivel de cresta de cinta CrO_2)
Sistema de grabación	Polarización de CA
Cabezales	Platina 1: 1 cabezal de reproducción Platina 2: 1 cabezal de grabación/reproducción, 1 cabeza de borrado

Sección del reproductor de discos compactos

Láser	Láser de semiconductor (λ = 780 nm)
Convertidor D-A	1 bit doble
Relación señal a ruido	83 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsión armónica	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Fluctuación y trémolo	No se puede medir

Generalidades

Alimentación	120 V CA, 60 Hz
Consumo	210 W
Dimensiones de la unidad principal (An × Al × Prof)	300 × 383,5 × 380 mm
Peso de la unidad principal	13 kg

Consumo estando la alimentación en espera
Si el modo de ahorro de energia está desactivado: 36W
Si el modo de ahorro de energia está activado: 1,5W

Sistema de altavoces SX-WND7

Tipo de caja	4 vías, altavoz de subgraves incorporado (tipo de blindaje antimagnético)
Altavoces	Altavoz para subgraves: Tipo cónico de 200 mm Altavoz para graves: Tipo cónico de 120 mm Altavoz para agudos: Tipo cónico de 60 mm Altavoz para superagudos: Tipo cerámico de 20 mm
Impedancia	6 ohmios/6 ohmios
Nivel de presión acústica de salida	87 dB/W/m
Dimensiones (An × Al × Prof)	250 × 383 × 310 mm
Peso	7 kg

Las especificaciones y el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

BBE SYSTEM
La sigla "BBE" y el símbolo "BBE" son marcas comerciales de BBE Sound, Inc.
Bajo licencia de BBE Sound, Inc.

DOLBY NR
Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY y el símbolo de la D doble DD son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DERECHOS DE AUTOR
Sírvase comprobar las leyes de derechos de autor relacionadas con la grabación de discos, de la radio o de cintas del país en el que se utilice el aparato.

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE DE COURT-CIRCUIT OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

"CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL."

Signification des symboles graphiques:

L'éclair portant une flèche, situé dans un triangle équilatéral, sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, assez élevée pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation situé dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (ou la réparation) de l'appareil dans le manuel qui accompagne ce dernier.

REMARQUE

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux normes des appareils numériques de Classe B, conformément au chapitre 15 du règlement FCC. Ces normes sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences radioélectriques lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement résidentiel.
Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences dans les communications radio. Il n'est cependant pas possible de garantir que des interférences ne se produiront pas dans une installation privée. Si cet appareil génère des interférences néfastes dans la réception des ondes radio ou télévisées, ce que l'on peut facilement contrôler en mettant l'appareil successivement sous et hors tension, l'utilisateur est invité à tenter de remédier aux interférences en appliquant l'une des mesures suivantes:

- Réorientez l'antenne de réception ou installez-la à un autre endroit.
- Eloignez davantage l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur raccordée à un circuit d'alimentation différent de la prise sur laquelle le récepteur est branché.
- Consultez votre revendeur ou faites appel à un technicien radio/TV.

ATTENTION

Toute modification ou tout réglage de cet appareil non expressément approuvé par le fabricant peut invalider le droit de l'utilisateur à employer cet appareil.

PRECAUTIONS

Lire le mode d'emploi attentivement et complètement avant d'utiliser l'appareil. Garder le mode d'emploi pour toute référence future. Tous les avertissements et toutes les précautions donnés dans le mode d'emploi et sur l'appareil doivent être suivis à la lettre, aussi bien que les suggestions de sécurité suivantes.

Installation

1 **Eau et humidité** — Ne pas utiliser cet appareil près d'eau, comme près d'une baignoire, d'une cuvette, d'une piscine ou autre.
2 **Chaleur** — Ne pas utiliser cet appareil près de sources de chaleur, comme sorties de chauffage, poêles ou autres appareils qui dégagent de la chaleur.
L'appareil ne doit pas être soumis à des températures inférieures à 5°C ou supérieures à 35°C.
3 **Surface d'utilisation** — Poser l'appareil sur une surface plate et lisse.
4 **Ventilation** — L'appareil doit être positionné avec un espace suffisant autour afin d'assurer une dissipation adéquate de la chaleur. Laisser un espace de 10 cm derrière et au-dessus de l'appareil, et un espace de 5 cm de chaque côté.
- Ne pas mettre l'appareil sur un lit, un tapis ou sur une surface similaire qui pourrait obstruer les orifices de ventilation.
- Ne pas mettre l'appareil dans une bibliothèque, un coffret ou un meuble complètement fermé où l'aération serait insuffisante.

5 **Entrée d'objets et de liquide** — Faire attention à ce qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans l'appareil pas les orifices de ventilation.
6 **Chariot et support** — Si l'appareil est posé ou monté sur un support ou un chariot, déplacer ce dernier avec précaution.

Les arrêts brusques, une force excessive et les surfaces inégales peuvent provoquer le renversement ou la chute de l'appareil et du chariot.
7 **Condensation** — De la condensation peut se former sur la lentille du capteur du lecteur de disques compacts quand:
- l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud.
- le chauffage vient juste d'être mis en marche.
- l'appareil est utilisé dans une pièce très humide.
- l'appareil est refroidi par un climatiseur.

S'il y a de la condensation à l'intérieur de cet appareil, il risque de ne pas fonctionner correctement. Le cas échéant, laisser l'appareil pendant quelques heures, puis essayer de nouveau de l'utiliser.
8 **Fixation à un mur ou un plafond** — L'appareil ne doit pas être fixé à un mur ou un plafond, à moins que ce ne soit spécifié dans le mode d'emploi.

Energie électrique

1 **Alimentations électriques** — Brancher cet appareil uniquement aux alimentations électriques spécifiées dans le mode d'emploi, et comme indiqué sur l'appareil.
2 **Polarisation** — Comme mesure de sécurité, certains appareils sont munis de fiches polarisées d'alimentation secteur qui ne peuvent être introduites que dans un sens dans une prise de courant. S'il est difficile ou impossible d'insérer la fiche d'alimentation secteur dans une prise, retourner la fiche et essayer de nouveau. Si l'on ne peut toujours pas insérer la fiche dans la prise, s'adresser à un électricien qualifié pour faire réparer ou changer la prise. Afin de ne pas annuler la sécurité de la fiche polarisée, ne pas insérer cette fiche en force dans une prise.

3 **Cordon d'alimentation secteur**
- Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, le tirer par sa fiche. Ne pas tirer sur le cordon proprement dit.
- Ne jamais tenir la fiche d'alimentation secteur avec les mains mouillées, cela pourrait se traduire par un court-circuit ou un choc électrique.
- Les cordons d'alimentation doivent être installés de manière à ne pas être pliés, pincés ou piétinés. Faire particulièrement attention au cordon allant de l'appareil à la prise d'alimentation.
- Eviter de surcharger les prises d'alimentation et les rallonges au-delà de leur capacité, cela pourrait se traduire par un court-circuit ou un choc électrique.

4 **Rallonge** — Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas utiliser une fiche polarisée d'alimentation secteur avec une rallonge ou une prise si cette fiche ne peut pas être insérée complètement de manière que ses lames ne soient pas exposées.

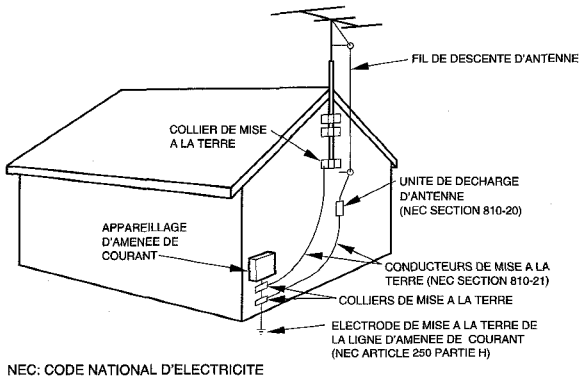
5 **Périodes de non-utilisation** — Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise électrique si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois ou plus. Quand le cordon est branché, un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil même si l'alimentation est coupée.

Antenne extérieure

1 **Lignes d'amenée de courant** — Quand on branche une antenne extérieure, s'assurer qu'elle est située à l'écart de toute ligne d'amenée de courant.

2 **Mise de l'antenne extérieure à la terre** — Afin d'assurer une protection contre toute impulsion de tension et contre toute accumulation d'électricité statique, s'assurer que l'antenne est correctement mise à la terre. L'article 810 du code national d'électricité (NEC), ANSI/NFPA 70, fournit des informations au sujet de la mise à la terre du mât, de la structure de support et du conducteur arrivant à l'unité de décharge d'antenne et au sujet des dimensions des conducteurs de mise à la terre, de la connexion aux électrodes de mise à la terre et des exigences concernant ces électrodes.

Mise à la terre d'une antenne selon le code national d'électricité (NEC)


FIL DE DESCENTE D'ANTENNE
COLLIER DE MISE A LA TERRE
UNITE DE DECHARGE D'ANTENNE (NEC SECTION 810-20)
APPAREILLAGE D'AMENEE DE COURANT
CONDUCTEURS DE MISE A LA TERRE (NEC SECTION 810-21)
COLLIERS DE MISE A LA TERRE
ELECTRODE DE MISE A LA TERRE DE LA LIGNE D'AMENEE DE COURANT (NEC ARTICLE 250 PARTIE H)

NEC: CODE NATIONAL D'ELECTRICITE

Entretien

Nettoyer l'appareil uniquement comme recommandé dans le mode d'emploi.

Dommage nécessitant une réparation

S'adresser à un technicien qualifié pour faire réparer l'appareil si:
- Le cordon ou la fiche d'alimentation secteur de l'appareil est endommagé
- Tout corps étranger ou liquide est entré dans l'appareil
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau
- L'appareil ne semble pas fonctionner normalement
- L'appareil présente un changement notable de performances
- L'appareil a subi un choc, ou son coffret a été endommagé

N'ESSAYEZ PAS DE REPARER L'APPAREIL VOUS-MEME.

Relevé du propriétaire

Pour plus de commodité, noter le numéro de modèle et le numéro de série (ces numéros se trouvent au dos de l'appareil) dans les cases ci-dessous. Prière de mentionner ces numéros quand on contacte un distributeur Aiwa en cas de difficulté.

N° de modèle	N° de série (N° de lot)
CX-ND7 U	
SX-WND7	

TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS 1

PREPARATIONS

CONNEXIONS 3
TELECOMMANDE 5
AVANT L'UTILISATION 5

SON

REGLAGE AUDIO 7
FONCTION DE LECTURE RYTHMEE (BEAT MASTER DX) 8
EGALISEUR GRAPHIQUE (GEQ) 11
DSP SURROUND 12

LECTURE DE DISQUES COMPACTS

OPERATIONS DE BASE 13
LECTURE PROGRAMMEE 15

RECEPTION RADIO

ACCORD MANUEL 16
MEMORISATION DE STATIONS 16

LECTURE DE CASSETTES

OPERATIONS DE BASE 17
LECTURE CONTINUE 18

ENREGISTREMENT

ENREGISTREMENT DE BASE 19
DUPLICATION MANUELLE D'UNE CASSETTE 20
DUPLICATION DE LA TOTALITE D'UNE CASSETTE 20
ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS 21
ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME 22

KARAOKE

MIXAGE AVEC MICROPHONE 23
PROGRAMME DE KARAOKE 24

L'HORLOGE ET MINUTERIE

REGLAGE DE L'HORLOGE 25
REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET 25
REGLAGE DE LA MINUTERIE 26

AUTRES CONNEXIONS

CONNEXION D'UN APPAREIL OPTIONNEL 27
ECOUTE DE SOURCES EXTERNES 27

GENERALITES

SOINS ET ENTRETIEN 28
EN CAS DE PROBLEME 28
SPECIFICATIONS 29

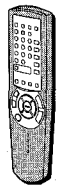
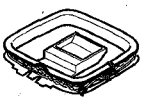
NOMENCLATURE ..... *Couverture dos*

F

CONNEXIONS

Contrôler la chaîne et les accessoires.
CX-ND7 Radio magnétocassette lecteur de disques compacts stéréo
SX-WND7 Haut-parleur avant

Télécommande Antenne AM Antenne FM

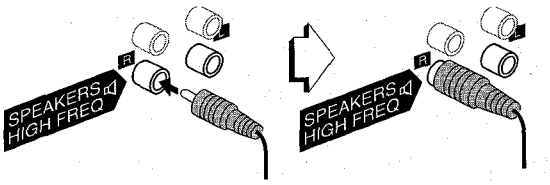
Mode d'emploi, etc.

Avant de brancher le cordon secteur
La tension nominale d'alimentation secteur de l'appareil, indiquée au dos de ce dernier, est de 120 V. S'assurer que cette tension nominale correspond à celle du secteur local.

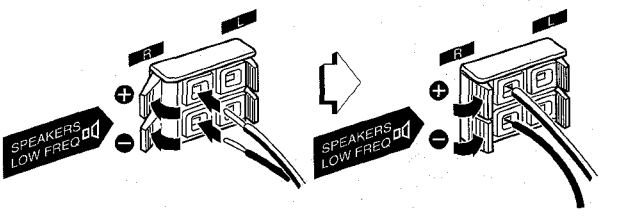
IMPORTANT:
- Commencer par brancher les enceintes, les antennes et tout appareil optionnel. Brancher le cordon secteur en dernier.
- Il n'y a pas de différence entre les enceintes avant. Chacune d'elles peut être connectée comme enceinte gauche (L) ou droite (R).

1 Connecter le haut-parleur droite à l'appareil principal.

① Branchez le câble de haut-parleur terminé par une fiche sur la borne **SPEAKERS HIGH FREQ R**.

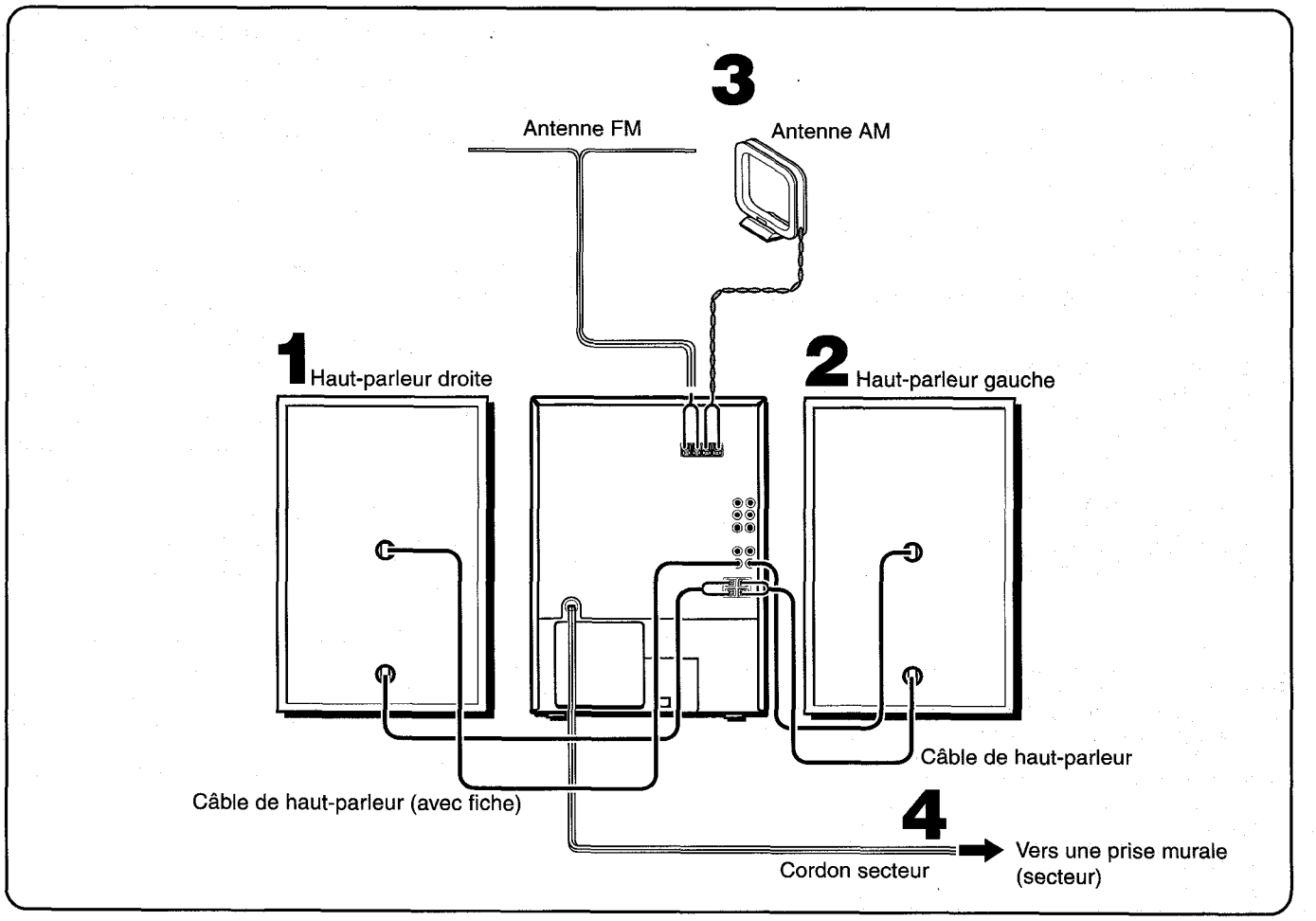


② Connecter le câble de haut-parleur rayé de blanc à la borne **SPEAKERS LOW FREQ R ⊕** et le cordon noir à la borne **⊖**.



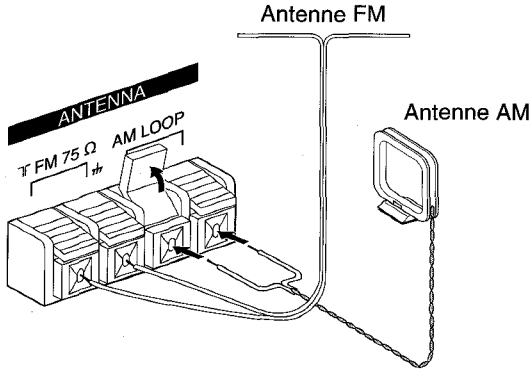
2 Connecter le haut-parleur gauche à l'appareil principal.

Branchez le câble de haut-parleur terminé par une fiche sur la borne **SPEAKERS HIGH FREQ L** et un autre câble de haut-parleur sur les bornes **SPEAKERS LOW FREQ L** de la même manière qu'à l'étape 1.



3 Connecter les antennes fournies.

Connecter l'antenne FM aux bornes **FM 75 Ω** et l'antenne AM aux bornes **AM LOOP**.



4 Brancher le cordon secteur à une prise de courant.

- Le jeu Demo démarre lorsque le cordon d'alimentation est raccordé à une prise murale (secteur). Pour plus de détails, voir "Démonstration du jeu" à la page 6.

Pour positionner les antennes

Antenne FM intérieure:

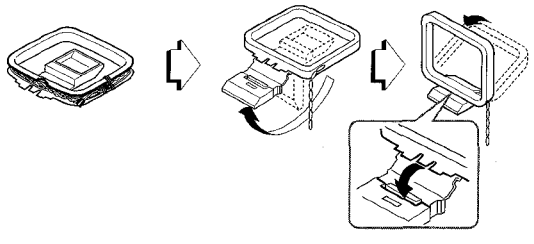
Déployer cette antenne horizontalement selon la forme d'un T et fixer ses extrémités à un mur.

Antenne cadre AM:

Orienter cette antenne de manière à obtenir la meilleure réception possible.

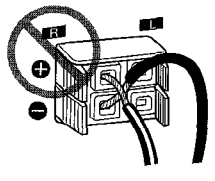
Pour poser l'antenne AM sur une surface

Fixer la griffe dans la rainure.



REMARQUE

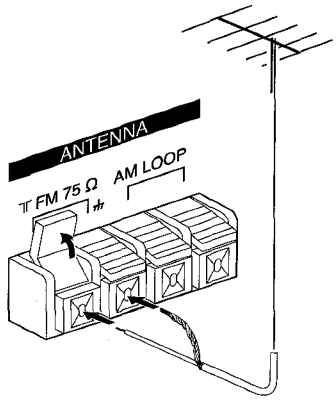
- Faire attention à connecter les cordons d'enceinte correctement. Des connexions incorrectes peuvent provoquer des courts - circuits dans les bornes **SPEAKERS**.



- Ne pas laisser d'objets produisant un champ magnétique près des enceintes.
- Ne pas mettre l'antenne FM près d'objets métalliques ou de tringles à rideaux.
- Ne pas mettre l'antenne AM près d'un appareil optionnel, de la chaîne stéréo proprement dite, du cordon secteur ou des cordons d'enceinte; elle pourrait capter des parasites.
- Ne pas dérouler le fil de l'antenne AM.

CONNEXION D'UNE ANTENNE EXTERIEURE

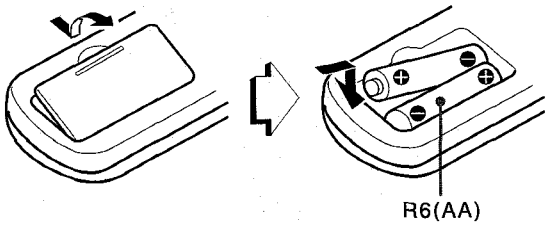
Pour obtenir une meilleure réception FM, il est recommandé d'utiliser une antenne extérieure.
Connecter l'antenne extérieure aux bornes **FM 75 Ω**.



Pour connecter un appareil optionnel → page 27.

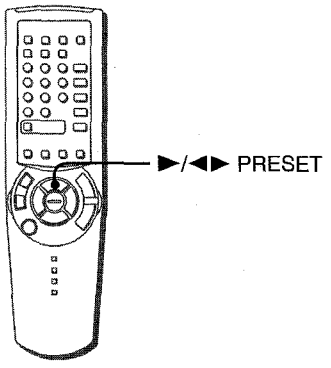
TELECOMMANDE

Mise en place des piles
Enlever le couvercle des piles du dos de la télécommande et mettre deux piles taille AA (R6) en place.



Quand remplacer les piles
La distance maximale de fonctionnement de la télécommande entre cette dernière et le capteur situé sur l'appareil principal doit être d'environ cinq mètres. Lorsque cette distance diminue, remplacer les piles par des neuves.

Utilisation de la télécommande
Les instructions de ce mode d'emploi renvoient essentiellement aux touches de l'appareil principal. Les touches de la télécommande ayant le même nom que celles de l'appareil principal peuvent également être utilisées.

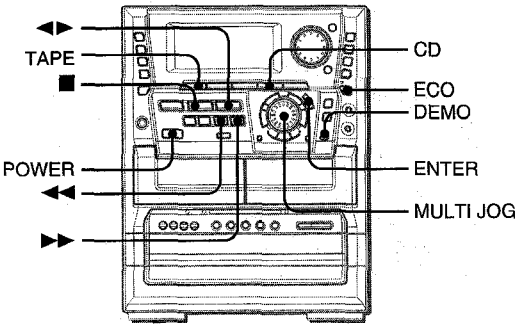


►/◄► PRESET sur la télécommande
La fonction est la même que celle de ◄► sur l'appareil principal.

REMARQUE

- Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant longtemps, enlever les piles pour éviter tout risque de fuite d'électrolyte.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand:
  - l'espace entre la télécommande et le capteur situé sur la fenêtre d'affichage est exposé à une lumière intense, comme le soleil.
  - d'autres télécommandes (téléviseur, etc.) sont utilisées à proximité.

AVANT L'UTILISATION



Pour mettre l'appareil sous tension
Appuyer sur une des touches de fonction (**TAPE, TUNER, VIDEO/AUX, CD, MD**).
La lecture du disque ou de la cassette en place commence, ou la station écoutée en dernier est reçue (fonction de lecture directe).
POWER est également disponible.
Quand l'appareil est mis sous tension, le compartiment à disques peut s'ouvrir et se fermer pour réinitialisation de l'appareil.

Pour mettre l'appareil hors tension
Appuyez sur **POWER**.

Guides par éclairage
Chaque fois que vous appuyez sur une touche de fonction, les touches correspondant à cette opération s'allument ou se mettent à clignoter.

Fenêtres clignotantes
Les fenêtres du compartiment CD et des platines à cassette s'allument ou clignotent lorsque l'appareil est mis sous tension. Pour désactiver l'éclairage de la fenêtre CD, appuyez sur ■ tout en maintenant **CD** enfoncé. Pour l'activer de nouveau, répétez la procédure ci-dessus.
Pour désactiver l'éclairage des platines à cassettes, appuyez sur ■ tout en maintenant **TAPE** enfoncé. Pour l'activer de nouveau, répétez l'opération ci-dessus.
• Ne pas effectuer cette opération en cours d'enregistrement.

Pour ajuster la luminosité de la fenêtre d'affichage
1 Appuyez sur **ECO** de façon à ce que l'indication "ECO MODE" s'affiche.
2 Dans un délai de 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour afficher "DIM MODE" et appuyez ensuite sur **ENTER** dans un délai de 4 secondes.
3 Dans un délai de 4 secondes, tournez **MULTI JOG** pour sélectionner le mode d'atténuateur d'affichage comme ci-dessous.
Le mode est automatiquement activé après 4 secondes. Il est également activé si vous appuyez sur **ENTER** dans un délai de 4 secondes après l'étape 3.

DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

DIM-OFF: Eclairage normal.
DIMMER 1: L'éclairage de la fenêtre d'affichage est plus faible que d'habitude.
DIMMER 2: L'éclairage de la fenêtre d'affichage est plus faible que dans le cas de DIMMER 1.
DIMMER 3: L'éclairage de la fenêtre d'affichage est plus faible que dans le cas de DIMMER 2. Les témoins de l'analyseur de spectre, de la fenêtre du compartiment CD et de la touche s'éteignent.

REMARQUE

Si l'enregistrement par programmateur (page 26) est réalisé en mode d'économie (page 6), sélectionnez "ON" et l'appareil se met hors tension, le mode d'atténuateur d'affichage se réglera sur "DIMMER 3" la prochaine fois que l'appareil sera mis sous tension.

Démonstration du jeu

La première fois que le cordon d'alimentation est branché après l'achat, le jeu Demo démarre dans la fenêtre d'affichage. Le jeu Demo s'arrête lorsque l'appareil est mis sous tension.
Le jeu Demo démarre automatiquement chaque fois que l'appareil est mis hors tension jusqu'à ce que l'horloge soit réglée.

Utilisation de la démonstration de jeu
Appuyez sur DEMO, que l'appareil soit sous ou hors tension, et que l'horloge soit réglée ou non.
Lorsque l'appareil est hors tension, le jeu est inactif. Lorsque l'appareil est sous tension, le jeu est activé avec un accompagnement sonore.

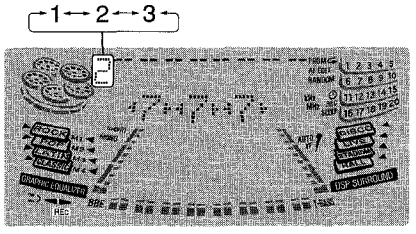
1 Appuyez sur ◄►.
Trois chiffes se mettemt à défiler dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez une fois sur ■.
Le chiffre de gauche s'arrête.

3 Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter les autres chiffres.
Score:
Au début du jeu, 20 points vous sont attribués.
Si tous les chiffres sont égaux, vous recevez un bonus de 50 points.
S'ils ne sont pas identiques, vous perdez 1 point.
Lorsque vous atteignez 9999 au total, vous avez gagné.
Si le total des points accumulés est de 0, vous avez perdu.

Pour réinitialiser la démonstration de jeu, appuyer deux fois sur **DEMO**.
Pour désactiver la démonstration de jeu, appuyer sur **DEMO**.

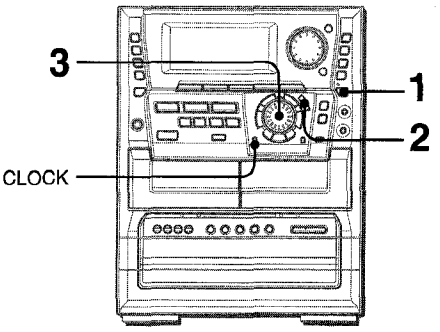
Pour modifier la probabilité d'égalisation du nombre trois
Appuyez plusieurs fois de suite sur ◄◄ ou ►► pour sélectionner l'un des trois niveaux de probabilité lorsque vous exploitez le jeu Demo. L'indicateur de numéro de plateau dans la fenêtre d'affichage change entre 1 et 3. Plus le numéro augmente de 1 à 3, plus la probabilité d'égalisation est élevée.



Pour supprimer le son de jeu
Commencer par annuler la démonstration de jeu en appuyant sur **DEMO**. Ensuite, tenir **DEMO** enfoncée jusqu'à ce que "♪♪ OFF" soit affiché. Pour rétablir le son du jeu, tenir de nouveau **DEMO** enfoncée jusqu'à ce que "♪♪ ON" soit affiché.

REMARQUE

- Pendant que vous exploitez le jeu Demo, ■, ◄◄, ►► et ◄► sont uniquement disponibles pour le jeu Demo. Pour utiliser ces touches pour les fonctions telles que lecture de disques compacts et autre, annuler la démonstration de jeu.
- Pendant le jeu Demo, certains indicateurs sans rapport avec l'exploitation en cours s'allument dans la fenêtre d'affichage.
- Pour changer le son du jeu, se reporter à la partie "FONCTION DE LECTURE RYTHMEE", page 8.
- Pendant l'enregistrement, DEMO est inopérant.
- Le jeu Demo et le son du jeu sont automatiquement annulés si on régle le volume quand l'appareil est sous tension.



ACTIVATION DU MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE

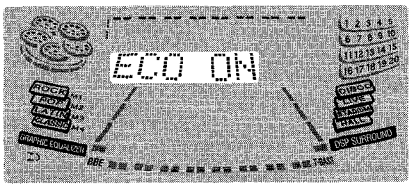
L'activation de cet appareil en mode d'économie d'énergie réduit la consommation électrique comme suit.

- Lorsque l'appareil est hors tension, tous les témoins d'affichage sont désactivés.
  Cependant, si l'horloge n'est pas réglée, le jeu Demo démarre dès que l'appareil est mis hors tension.
- Si CD, cassette ou fonction de lecture rythmee (page 8) n'est pas activée pendant 10 minutes ou s'il n'y a pas d'entrée audio de l'un des appareils externes connectés pendant 10 minutes alors que VIDEO/AUX ou MD est sélectionné comme source, l'appareil se met hors tension.
- Lorsque l'appareil se met sous tension pour un enregistrement par programmateur (page 26), la luminosité de la fenêtre d'affichage se règle sur "DIMMER 3" (page 5), tous les témoins restent éteints et le volume est réglé sur le niveau minimum (0).
- La fenêtre d'affichage ne s'allume que lorsque vous exploitez l'appareil. Lorsque l'appareil n'est pas actionné pendant 10 secondes, la luminosité revient au mode précédemment sélectionné sous "DIM MODE" (page 5).
  (Si la luminosité de la fenêtre d'affichage est réglée sur "DIM-OFF", la luminosité ne change pas. Si la luminosité est réglée sur "DIMMER 3", les témoins de touche sont également désactivés.)

1 Appuyez sur ECO.
"ECO MODE" apparaît.

2 Appuyez sur ENTER dans un délai de 4 secondes.
Le statut actuel du mode d'économie d'énergie s'affiche.
Si le mode d'économie d'énergie est OFF: ECO OFF.
Si le mode d'économie d'énergie est ON: ECO ON.

3 Tournez MULTI JOG dans un délai de 4 secondes pour activer ou désactiver le mode d'économie d'énergie.
Exemple: Si "ON" est sélectionné.



Le mode se règle automatiquement au bout de 4 secondes. Il est également réglé si vous appuyez sur **ENTER** dans un délai de 4 secondes après l'étape 3.

REMARQUE

Pour visualiser l'horloge après que tous les témoins d'affichage se sont éteints, appuyez sur **CLOCK** de façon à ce que l'heure s'affiche pendant 4 secondes.

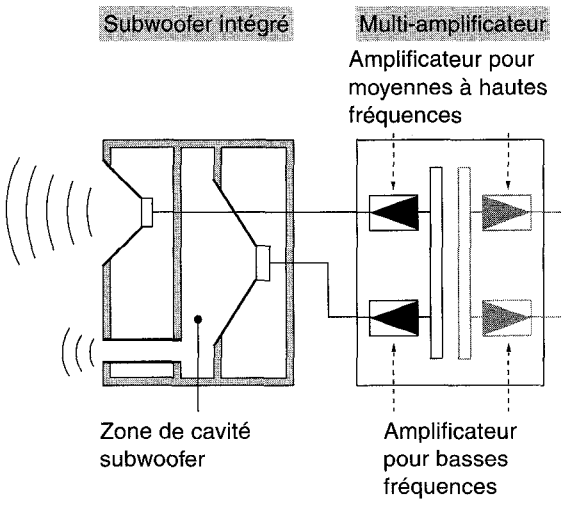
F

Système multi-amplificateur à 4 canaux

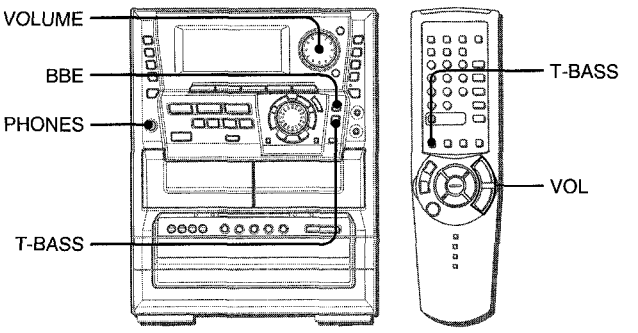
Pour renforcer les fréquences ultra-basses, en plus de l'amplificateur gauche/droite à 2 canaux utilisé pour reproduire les moyennes à hautes fréquences, ce système intègre un second amplificateur gauche/droite à 2 canaux servant uniquement à la reproduction des ultra-basses fréquences — ce qui en fait en réalité un système à 4 amplificateurs. L'utilisation d'amplificateurs discrets pour les moyennes à hautes fréquences autorise une reproduction sonore de haute qualité virtuellement exempte de distorsions.
Ce système multi-amplificateur utilise des circuits indépendants pour les différentes plages de fréquences pour permettre une excellente reproduction sonore exempte de distorsions.

Système à subwoofer intégré

Le système à subwoofer intégré comporte une zone de cavité d'extrêmes graves séparée faisant partie intégrante de la structure de l'enceinte, qui fait office de filtre sonique pour supprimer les composantes de distorsion. (Dans le système multi-amplificateur, les signaux de fréquences ultra-basses transmis par leur propre amplificateur indépendant sont reproduits dans cette zone.) Cette construction séparée produit une définition riche et claire pour la reproduction des graves et permet de produire des signaux clairs et bien définis dans les moyennes à hautes fréquences.
Le système à subwoofer intégré AIWA est doté d'un subwoofer capable de produire des graves puissantes avec une véritable séparation stéréo.



REGLAGE AUDIO

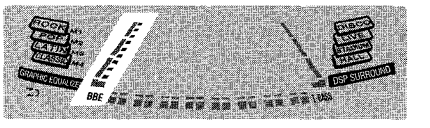


VOLUME

Tourner VOLUME de l'appareil principal, ou appuyer sur VOL de la télécommande.
Le niveau du volume est affiché sous la forme d'un nombre compris entre 0 et MAX (50).
Le niveau de volume est automatiquement réglé sur 20 lorsque l'appareil est mis hors tension en laissant le niveau de volume sur 21 ou plus.

SYSTEME BBE

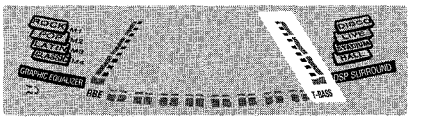
Le système BBE augmente la clarté du son aux fréquences élevées. Il enrichit aussi la fonction KARAOKE pour donner un son clair et agréable de la voix.
Appuyer sur BBE.
A chaque pression sur cette touche, le niveau change. Sélectionner un des trois niveaux ou la position de repos, comme on préfère.



REMARQUE
Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée avec la fonction BBE, il est recommandé de désactiver la fonction BBE afin d'éviter des distorsions dans les hautes fréquences.

SYSTEME SUPER T-BASS

Le système T-BASS améliore le réalisme du son aux basses fréquences.
Appuyer sur T-BASS.
A chaque pression sur cette touche, le niveau change. Sélectionner un des trois niveaux ou la position de repos, comme on préfère.



REMARQUE
Le son aux basses fréquences risque d'être déformé quand le système T-BASS est utilisé pour un disque ou une cassette dont le son aux basses fréquences est accentué d'origine. Dans ce cas, annuler le système T-BASS.

FONCTION DE LECTURE RYTHMEE (BEAT MASTER DX)

UTILISATION DE LA FONCTION BEAT

Cet appareil comprend une bibliothèque de rythmes parmi lesquels vous pouvez sélectionner un rythme pour l'intégrer dans la reproduction de la source de votre choix, ce qui vous permet de créer des sons originaux.
Le mixage créé avec la fonction BEAT peut être enregistré sur une cassette si vous le désirez. Ce mélange est aussi disponible aux prises **LINE OUT**.

REMARQUE

La fonction BEAT n'est pas disponible lorsque vous copiez une cassette avec les deux platines en mode SYNC DUB.

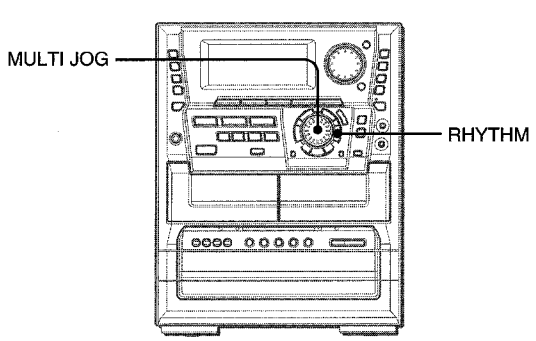
Pour selectionner un rythme

***1* Appuyez sur BEAT ON/OFF pour activer la fonction.**
L'un des rythmes est affiché.

***2* Tournez MULTI JOG pour sélectionner le rythme de votre choix.**
Les rythmes s'affichent successivement selon la séquence suivante.

GAME (Jeu) ⟷ H.ROCK 1-2 (Hard Rock)
↕ ↕
TANGO — BOSSANOV (Bossa-nova)
↕ ↕
WALTZ 1-2 (Valse) — SAMBA 1-4 (Samba)
↕ ↕
4 BEAT 1-2 (4 temps) — CUB RMBA (Rumba cubaine)
↕ ↕
8 BEAT 1-2 (8 temps) — SALSA 1-3 (Salsa)
↕ ↕
16 BEAT 1-3 (16 temps) — SL RMBA 1-2 (Rumba lente)
↕ ↕
MERENG 1-3 (Merengue)
↕
REGGAE (Reggae) ⟷ AFRO (Afro)

Pour ajuster le tempo du rythme



***1* Appuyez plusieurs fois de suite sur RHYTHM jusqu'à ce que l'indication "Tempo XXX" apparaisse.**

REMARQUE

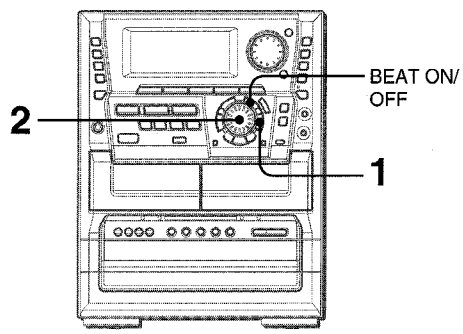
Si "AUTO" s'affiche lorsque vous appuyez sur **RHYTHM**, commutez "MANUAL" en tournant **MULTI JOG** vers la gauche. En mode AUTO, le tempo se règle automatiquement et vous ne pouvez pas accéder à l'écran "Tempo".

***2* Tournez MULTI JOG pour sélectionner le tempo du rythme.**
Le tempo peut être réglé de 81 à 160.

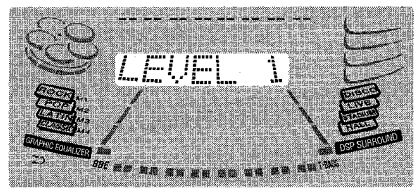
REMARQUE

Le tempo de GAME n'est pas réglable.

Pour changer le niveau du volume du rythme sélectionné



***1* Appuyez plusieurs fois de suite sur RHYTHM jusqu'à ce que l'indication "LEVEL X" apparaisse.**



***2* Tournez MULTI JOG.**
Trois niveaux, 1–3, sont disponibles.

Pour arrêter la fonction BEAT.
Appuyez sur **BEAT ON/OFF**.
BEAT commute On et Off.

REMARQUE

Si vous interrompez ou si vous arrêtez la lecture de la source audio, la fonction BEAT est automatiquement désactivée.

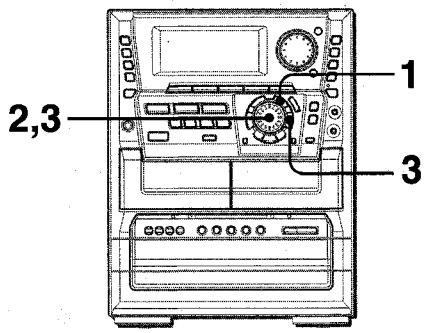
Les données d'ondes vocales intégrées dans cet appareil nous sont confiées sous droits d'auteurs par la Yamaha Corporation et restent la propriété exclusive de Yamaha Corporation.

Utilisation du mode AUTO

Le mode AUTO règle automatiquement le tempo du rythme en cours de façon à ce qu'il coïncide avec le tempo de la musique.

REMARQUE

Suivant la musique, il se peut que le mode AUTO ne fonctionne pas correctement (par exemple avec les morceaux dont le tempo est flou ou variable).



Vous pouvez démarrer la lecture de la musique avant d'exécuter l'étape 1, ou plus tard au moment de votre choix.

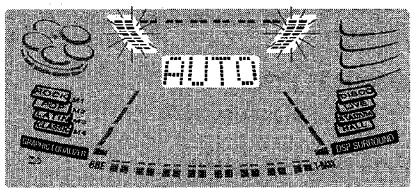
***1* Appuyez sur BEAT ON/OFF pour activer la fonction.**

Vous entendez le rythme en cours.

***2* Tournez MULTI JOG pour sélectionner le rythme de votre choix.**

***3* Appuyez une fois sur RHYTHM lorsque le rythme voulu est affiché, puis tournez MULTI JOG pour sélectionner "AUTO".**

Pendant que l'appareil est en train de se synchroniser sur le tempo de la musique, un indicateur de type cascade clignote sur les côtés de la section d'affichage de l'égaliseur graphique.



Lorsque l'appareil s'est synchronisé sur le tempo de la musique, l'affichage indique brièvement le tempo synchronisé.

Selon les sources audio (comme des morceaux dont le tempo varie), il se peut toutefois que vous voyiez successivement apparaître différents tempos dans la fenêtre d'affichage.

Si, après un réglage de synchronisation, la synchronisation se déverrouille, la fenêtre d'affichage indique "BEAT OUT" et l'appareil essaie à nouveau d'opérer la synchronisation.

Lorsque BEAT OUT apparaît, le niveau du rythme est automatiquement ramené à "1"; il augmente ensuite à nouveau au niveau présélectionné dès que la synchronisation a été restaurée.

REMARQUE

La fonction BEAT peut être utilisée conjointement avec la fonction SPICE A/B ainsi qu'avec la fonction FILL IN. La fonction AUTO SPICE ne peut cependant être utilisée en même temps que la fonction BEAT.

Utilisation de la fonction FILL IN

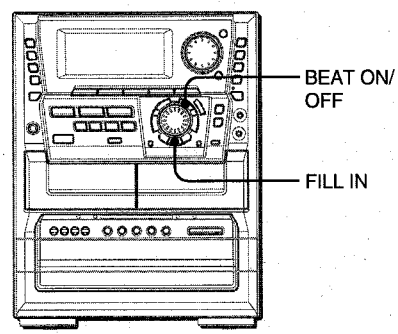
La fonction FILL IN est utilisée en même temps que la fonction BEAT pour insérer une variation dans le rythme en cours.

Le commutateur à double fonction AUTO SPICE/FILL IN prend la fonction FILL IN lorsque la fonction BEAT est activée.

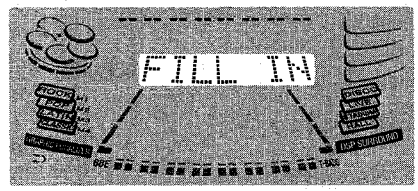
REMARQUE

- La fonction AUTO SPICE n'est pas disponible en même temps que la fonction FILL IN.
- La fonction FILL IN n'est pas disponible lorsque vous copiez une cassette à l'aide des deux platines en mode SYNC DUB.
- La fonction FILL IN n'est pas disponible pour le GAME rythme.

Pour utiliser la fonction FILL IN



En cours de lecture avec la fonction BEAT activée, appuyez sur **FILL IN** au moment voulu.

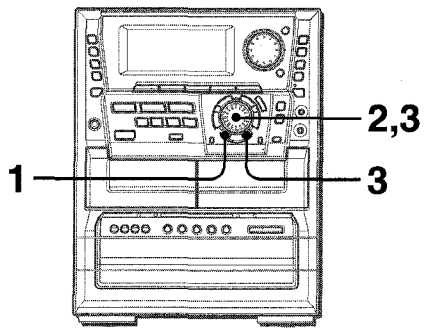


"FILL IN" s'affiche et lorsque le cycle en cours du rythme est terminé, vous entendez un bref signal sonore différent du rythme sélectionné. Ce signal sonore est fonction du rythme sélectionné.

UTILISATION DE LA FONCTION SPICE

Fonction SPICE A/B

La fonction SPICE A/B vous permet d'ajouter des percussions en cours de lecture d'une source audio et de créer un son original. Les sons que vous créez avec la fonction SPICE A/B peuvent être enregistrés sur une cassette.



1 **Appuyez sur SPICE A.**
Vous entendez le son mémorisé sous A.

2 **<u>Dans un délai de 4 secondes</u>, tournez MULTI JOG pour sélectionner le son de votre choix.**
Lorsque l'affichage change, vous entendez le son correspondant.

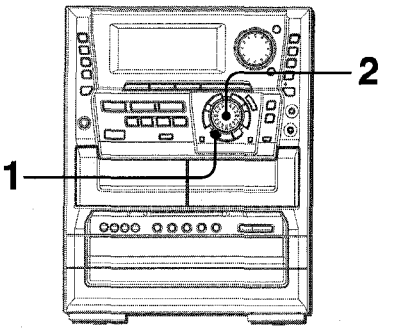
3 **De la même manière, sélectionnez un son pour SPICE B.**

4 **Démarrez la source audio et tapez sur SPICE A ou B au rythme de la musique comme si vous jouiez d'un instrument à percussion.**

REMARQUE

La fonction SPICE A/B ne peut être utilisée lorsque vous copiez une cassette à l'aide des deux platines en mode SYNC DUB.

Utilisation d'un mode scratch



1 **Maintenez la touche SPICE A enfoncée. (Ne relâchez pas la touche avant d'avoir terminé l'étape 2.)**
"SCT MODE" apparaît.

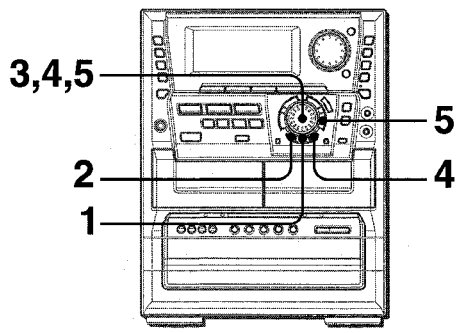
2 **Tout en maintenant la touche enfoncée, tournez MULTI JOG.**
Selon le sens dans lequel vous tournez MULTI JOG, différents scratches sont produits.
Le mode scratch est désativé dés que vous relâchez la touche A.

Utilisation de la fonction AUTO SPICE

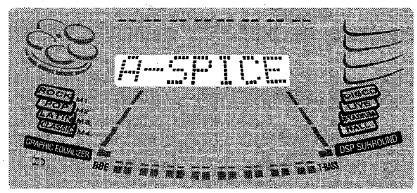
La fonction AUTO SPICE produit les sons de SPICE A et B en synchronisation avec la musique, les sons de A en réponse aux signaux de basse fréquence et les sons de B en réponse aux signaux de haute fréquence.

REMARQUE

- La fonction AUTO SPICE ne peut être utilisée conjointement avec la fonction BEAT.
- Selon la musique, la fonction AUTO SPICE peut ne pas opérer de la façon escomptée. En pareil cas, utilisez plutôt la fonction SPICE A/B.
- La fonction AUTO SPICE n'est pas disponible lorsque vous copiez une cassette à l'aide des deux platines en mode SYNC DUB.



1 **Appuyez sur AUTO SPICE pour afficher "A-SPICE".**

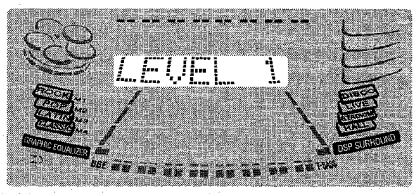


2 **Appuyez sur SPICE A.**
Vous entendez le son mémorisé sous A et son nom apparaît dans la fenêtre d'affichage.

3 **Pendant que le nom du son est affiché, tournez MULTI JOG pour sélectionner le son voulu.**
(Répétez l'étape 2 si le nom du son disparaît avant d'avoir tourné **MULTI JOG**.)

4 **Appuyez sur SPICE B et répétez l'étape 3 pour sélectionner le son voulu pour B.**

5 **Pour ajuster le niveau des sons A et B, appuyez plusieurs fois de suite sur RHYTHM jusqu'à ce que l'indication "LEVEL X" s'affiche et tournez ensuite MULTI JOG dans un délai de 4 secondes.**
Trois niveaux sont disponibles: 1, 2 et 3.

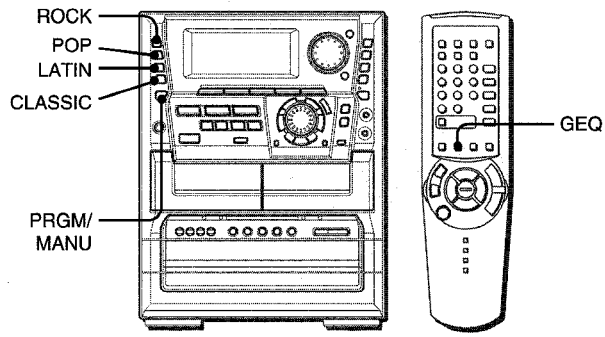


Vous ne pouvez pas régler les niveaux A et B séparément.

6 **Démarrez la lecture de la source musicale.**
Le son de SPICE A est reproduit en synchronisation avec les graves et le son de SPICE B en synchronisation avec les aiguës.

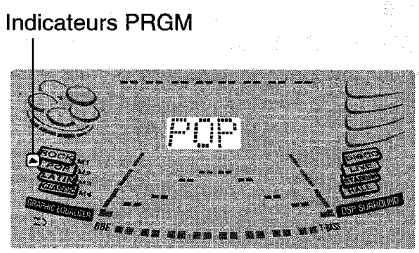
EGALISEUR GRAPHIQUE (GEQ)

SELECTION D'UNE COURBE D'EGALISATION PROGRAMMEE



Cet appareil possède quatre courbes d'égalisation programmées différentes.
ROCK: Son puissant accentuant les aigus et les graves.
POP: Présence accrue des parties vocales et de la gamme moyenne.
LATIN: Hautes fréquences accentuées pour la musique latino-américaine.
CLASSIC: Son enrichi par des graves puissants et des aigus fins.

Appuyez sur PRGM/MANU de manière à sélectionner l'un des indicateurs PRGM et appuyez ensuite sur ROCK, POP, LATIN ou CLASSIC.



Pour annuler le mode sélectionné
Appuyez de nouveau sur la touche sélectionnée. "GEQ OFF" est affiché.

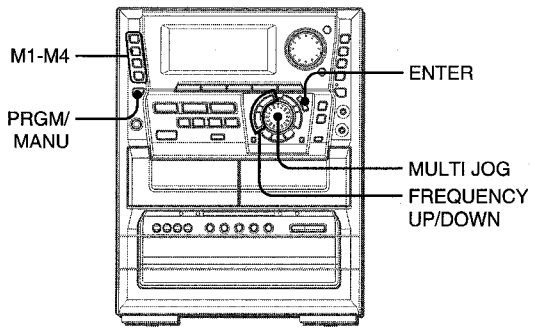
Pour sélectionner la courbe d'égalisation graphique avec la télécommande
Appuyez plusieurs fois sur **GEQ** jusqu'à l'affichage de la courbe d'égalisation souhaitée.

ROCK → POP → LATIN → CLASSIC
(Mode de programme)
GEQ OFF ← GEQ M4 ← GEQ M3 ← GEQ M2 ← GEQ M1
(annuler) (Mode de manuel)

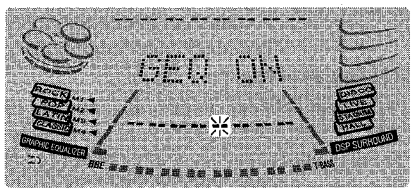
Utilisation d'un casque
Raccordez les écouteurs à **PHONES** au moyen de la fiche stéréo standard (ø 6,3 mm).
Aucun son ne sort par les enceintes quand un casque est branché.

REGLAGE MANUEL DE NOUVELLES COURBES D'EGALISATION

Vous pouvez mémoriser jusqu'a quatre courbes d'égalisation comme les modes manuals M1-M4.



1 Appuyez sur FREQUENCY UP ou FREQUENCY DOWN pour choisir une fréquence.
L'indicateur de niveau de la fréquence sélectionnée clignote.



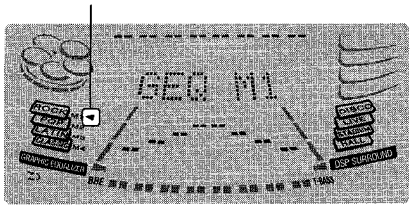
2 Tournez MULTI JOG pour adapter le niveau de la fréquence sélectionnée.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour obtenir la courbe d'égalisation souhaitée.

4 Appuyez sur ENTER, dan les quatre secondes .
MEMORY s'affiche pendant 8 secondes.

5 Appuyez sur l'une des touches de présélection de l'égaliseur graphique (M1-M4) dans les huit secondes.
La courbe d'égalisation est mémorisée.

La courbe d'égalisation a été affectée à M1.



Pour sélectionner une courbe d'égalisation préréglée manuellement

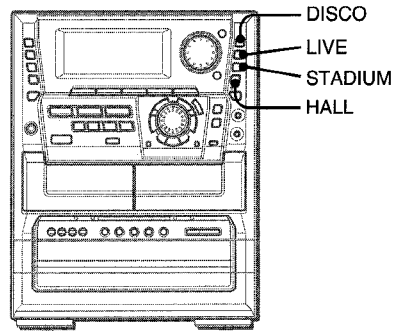
1 Appuyez sur **PRGM/MANU** pour sélectionner le mode manuel. Un des indicateurs MANUAL est sélectionné.
2 Appuyez sur l'une des touches de présélection de l'égaliseur graphique **(M1-M4)**.

Pour annuler le mode sélectionné
Appuyez de nouveau sur la touche d'égaliseur graphique sélectionnée. "GEQ OFF" est affiché.

DSP SURROUND

Le DSP (processeur numérique de signaux) SURROUND règle le niveau de réverbération et le temps de retard pour donner un son surround résonnant pendant la lecture et permet ainsi d'obtenir une présence sonore réelle.
L'appareil a été programmé avec quatre modes DSP SURROUND différents.

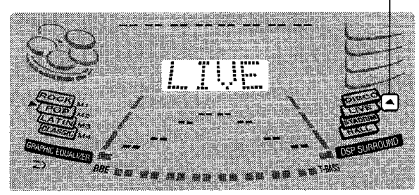
SELECTION D'UN MODE DSP SURROUND PROGRAMME



En sélectionnant un mode DSP SURROUND programmé, on peut obtenir la présence sonore d'une discothèque (DISCO), d'une représentation musicale en public (LIVE), d'un stade (STADIUM) ou d'une salle de concert (HALL).

Appuyez sur DISCO, LIVE, STADIUM ou HALL.

Indicateurs DSP



Les courbes d'égalisation sont sélectionnées automatiquement en fonction des modes DSP SURROUND et peuvent aussi être sélectionnées manuellement ou supprimées si on le souhaite.

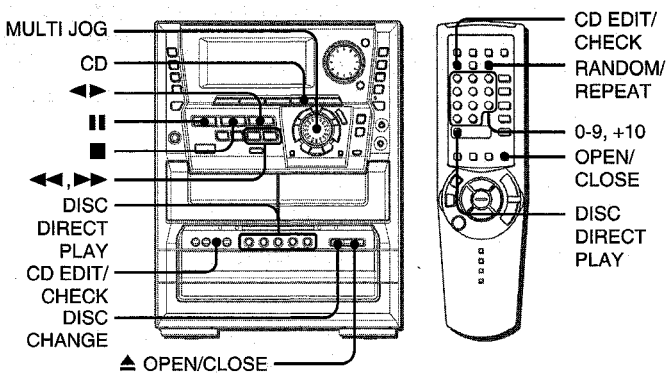
Quand la source musicale est monophonique
Sélectionner LIVE ou STADIUM pour obtenir un effet stéréo simulé. Quand DISCO ou HALL est sélectionné, aucun son ne sort par les enceintes surround.

Pour annuler le mode sélectionné
Appuyez de nouveau sur la touche sélectionnée. "DSP OFF" s'affiche.

REMARQUE
Lorsque le niveau MIC ou ECHO est modifié, le mode DSP SURROUND est automatiquement annulé.

F

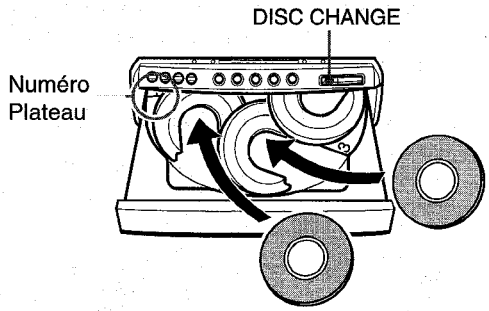
OPERATIONS DE BASE



MISE EN PLACE DE DISQUES

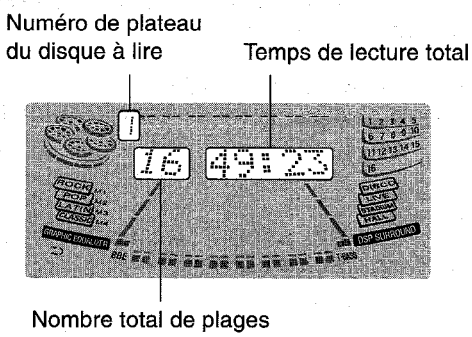
Appuyer sur CD, puis appuyer sur ▲ OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à disques. Mettre le(s) disque(s) en place avec l'étiquette en haut.

Pour lire un ou deux disques, mettre le(s) disque(s) sur le(s) plateau(x) dans le sens des flèches comme illustré.



Pour mettre en place trois à cinq disques, appuyer sur **DISC CHANGE** pour faire tourner les plateaux après avoir mis deux disques en place. Mettre le disque suivant sur le plateau vide. A chaque pression sur **DISC CHANGE**, les plateaux tournent et on peut mettre un disque en place.

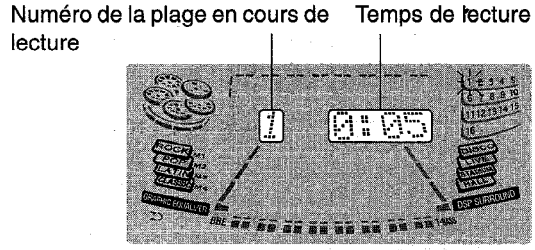
Après la mise en place des disques, appuyer sur **▲ OPEN/ CLOSE** pour fermer le compartiment à disques.
L'affichage montre les informations concernant le disque à lire.



LECTURE DE DISQUES

Mettre des disques en place.

Pour lire tous les disques situés dans le compartiment, appuyer sur ◄►.
Tous les disques sont reproduits une seule fois.



Pour lire un disque seulement, appuyer sur une des touches DISC DIRECT PLAY 1-5.
Le disque sélectionné est lu une fois.

Pour commander la lecture avec la télécommande
Appuyer sur **DISC DIRECT PLAY**, puis appuyer sur une des touches numériques **1** à **5** dans les trois secondes pour sélectionner un disque.

Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■.
Pour mettre la lecture en pause, appuyer sur **II**. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur cette touche.
Pour rechercher un point particulier pendant la lecture, tenir ◄◄ ou ►► enfoncée jusqu'à ce que le point souhaité soit atteint.
Pour passer au début d'une plage pendant la lecture, appuyer sur ◄◄ ou ►► à plusieurs reprises ou tourner **MULTI JOG**.
Pour enlever des disques, appuyer sur **▲ OPEN/CLOSE**.
On peut enlever les deux disques qui se trouvent face à soi. Quand le disque à enlever ne se trouve pas face à soi, appuyer sur **DISC CHANGE** à plusieurs reprises.

Pour démarrer la lecture quand l'alimentation est coupée (fonction de lecture directe)
Appuyer sur **CD**. L'appareil est mis sous tension et la lecture du (des) disque(s) en place démarre.
Lorsque vous appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE**, l'appareil se met également sous tension et le compartiment à disques s'ouvre.

Pour vérifier le temps restant
Appuyer sur **CD EDIT/CHECK** pendant la lecture. Le temps restant jusqu'à ce que toutes les plages soient lues est affiché. Pour restaurer l'affichage de la durée du jeu, appuyer à nouveau sur **CD EDIT/CHECK**.

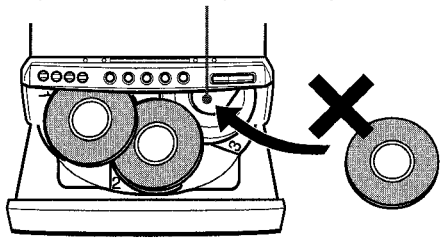
Sélection d'une plage avec la télécommande
1 Appuyer sur **DISC DIRECT PLAY**, puis appuyer sur une des touches numériques **1** à **5** dans les trois secondes pour sélectionner un disque.
2 A l'aide des touches numériques **0-9** et **+10**, sélectionner une plage.
Exemple:
Pour sélectionner la vingt-cinquième plage, appuyer sur **+10**, **+10** et **5**.
Pour sélectionner la dixième plage, appuyer sur **+10** et **0**.
La lecture démarre à la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du disque.

Changement de disques pendant la lecture
Pendant qu'un disque est reproduit, on peut remplacer les autres disques sans interrompre la lecture.
1 Appuyer sur **DISC CHANGE**.
Deux disques peuvent être changés.
2 Enlever les disques et mettre d'autres disques en place.
Pour changer les deux autres disques, appuyer de nouveau sur **DISC CHANGE**.
3 Appuyer sur **▲ OPEN/CLOSE** pour fermer le compartiment disques.

REMARQUE

- Quand le compartiment à disques est ouvert avec **DISC CHANGE**, ne pas appuyer sur une touche autre que **DISC CHANGE** ou ▲ **OPEN/CLOSE**. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. La cas échéant, réinitialiser l'appareil comme décrit à la partie "Pour réinitialiser", page 28.
- Pour mettre un disque de huit centimètres en place, faire attention à bien le positionner dans le renfoncement circulaire du plateau. Autrement, le disque risque d'être endommagé ou le compartiment à disques risque de ne pas pouvoir s'ouvrir. Dans ce dernier cas, consulter un distributeur Aiwa pour réparation.
- Ne pas utiliser des disques compacts de forme irrégulière (en forme de coeur ou de forme octogonale par exemple). Cela pourrait provoquer des pannes.
- Ne pas mettre plus d'un disque compact sur un plateau.
- Ne pas incliner l'appareil avec des disques en place. Cela pourrait provoquer des pannes.
- Si l'appareil doit être déplacé, commencer par enlever les disques des plateaux.
- Quand on change les disques pendant la lecture, ne pas essayer de changer ceux qui ne se trouvent pas face à soi. Si on met un disque sur le plateau interne droit puis qu'on appuie sur ▲ **OPEN/CLOSE**, "ERROR" s'affiche et le compartiment à disques ne peut pas se fermer. Enlever le disque de ce plateau.

Ne pas mettre de disque sur ce plateau.



LECTURE ALEATOIRE/REPETEE

Utiliser la télécommande.

Lecture ALEATOIRE

Toutes les plages du disque sélectionné ou de tous les disques peuvent être lues dans un ordre aléatoire.

Lecture REPETEE

Un seul disque ou tous les disques peuvent être lus à plusieurs reprises.

Appuyer sur RANDOM/REPEAT.

A chaque pression sur ces touches, la fonction est sélectionnée de manière cyclique.

Lecture aléatoire — RANDOM s'allume dans la fenêtre d'affichage.
Lecture répétée — ↻ s'allume dans la fenêtre d'affichage.
Lecture aléatoire/répétée — RANDOM et ↻ s'allume dans la fenêtre d'affichage.
Annulation — RANDOM et ↻ disparaissent de la fenêtre d'affichage.

Pour reproduire tous les disques, appuyez sur ◄► pour commencer la lecture.
Pour ne reproduire qu'un seul disque, appuyez sur **DISC DIRECT PLAY**, puis appuyer sur une des touches numériques **1** à **5** dans les trois secondes pour commencer la lecture.

REMARQUE

La lecture aléatoire ne permet pas de revenir à la plage précédente avec la touche ◄◄.

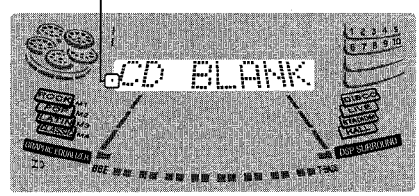
LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS

Les passages non enregistrés entre les plages d'un CD peuvent être sautés pendant la lecture.

1 Appuyez sur CD BLANK SKIP.

"CD BLANK SKIP ON" s'affiche et un petit point apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Petit point



2 Appuyez sur ◄► pour démarrer la lecture.

Les passages non enregistrés entre les plages sont omis et les sons sont reproduits sans aucune interruption. Si une plage se termine en fondu enchaîné de sortie (le son diminue progressivement), le passage de fondu de sortie est également coupé.

Pour revenir en mode de lecture normale

Appuyez à nouveau sur **CD BLANK SKIP** de façon à ce que "CD BLANK SKIP OFF" s'affiche et le point disparaît de la fenêtre d'affichage.

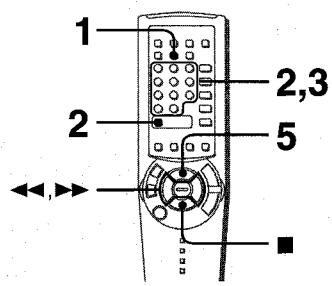
REMARQUE

- Dans certains cas, il arrive que le mode LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS ne fonctionne pas correctement.
- La fonction LECTURE AVEC SAUT DES BLANCS est automatiquement annulée lorsque vous effectuez un enregistrement ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS (page 21), ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME (page 22) ou encore un enregistrement LECTURE PROGRAMMEE (page 15) ou encore un enregistrement LECTURE ALEATOIRE (page 14).

F

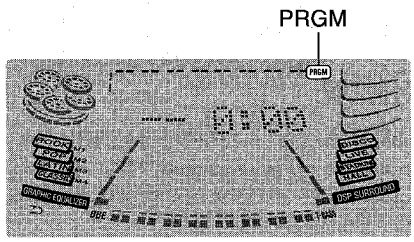
LECTURE PROGRAMMEE

On peut programmer un maximum de 30 plages de n'importe lequel des disques en place.



Utiliser la télécommande.

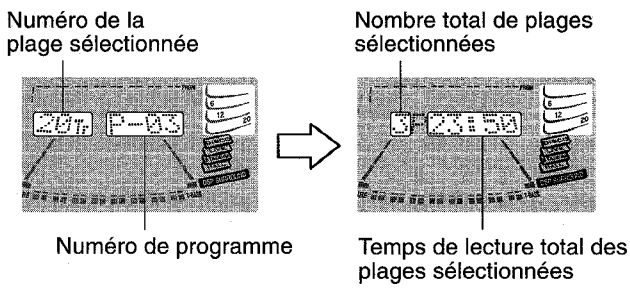
***1* Appuyer deux fois sur PRGM dans le mode arrêt.**
L'indicateur PRGM s'allume dans la fenêtre d'affichage.



- Quand on appuie une fois sur **PRGM** à l'étape 1, l'appareil passe au PROGRAMME DE KARAOKE (Voir page 24).

***2* Appuyer sur la touche DISC DIRECT PLAY, puis sélectionner un disque en appuyant sur une des touches numériques 1 à 5 dans les trois secondes qui suivent.**
Passer à l'étape suivante quand le plateau arrête de tourner.

***3* Appuyez sur les touches numériques 0-9 et +10 pour programmer une plage.**
Exemple:
Pour sélectionner la vingt-cinquième plage, appuyer sur **+10**, **+10** et **5**.
Pour sélectionner la dixième plage, appuyer sur **+10** et **0**.


Numéro de la plage sélectionnée
Nombre total de plages sélectionnées
Numéro de programme
Temps de lecture total des plages sélectionnées

***4* Répéter les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres plages.**

***5* Appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture.**

Pour contrôler le programme
A chaque pression sur ◄◄ ou ►► en mode arrêt, un numéro de disque, un numéro de plage et un numéro de programme sont affichés.

Pour effacer le programme
Appuyer sur ■ **CLEAR** dans le mode arrêt.

Pour ajouter des plages au programme
Répétez l'étape 2 et 3 en mode d'arrêt. La plage sera programmée après la dernière plage.

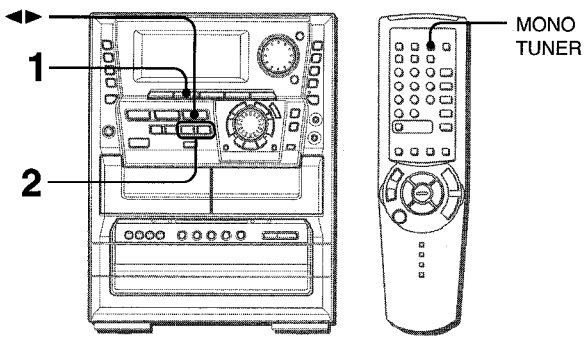
Pour changer les plages programmées
Effacer le programme puis répéter toutes les étapes.

Pour une lecture programmée des plages programmées
Après avoir programmé les plages, appuyez plusieurs fois sur **RANDOM/REPEAT** jusqu'à ce que ↻ apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

REMARQUE

- La lecture programmée ne vous permet pas d'effectuer une lecture aléatoire, de contrôler le temps restant et de sélectionner un disque ou une plage. L'indication "Can't USE" apparaît si vous essayez de sélectionner une plage ou lecture aleatoire.
- L'indication "FULL" apparaît si vous essayez de programmer plus de 30 plages.

ACCORD MANUEL

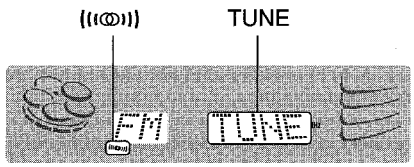


1 Appuyer sur la touche TUNER/BAND à plusieurs reprises pour sélectionner la gamme souhaitée, FM ou AM.

Lorsque vous appuyez sur **TUNER/BAND** lorsque l'appareil est hors tension, l'appareil se met sous tension automatiquement.

2 Appuyer sur ◄◄ DOWN ou ►► UP pour sélectionner une station.

A chaque pression sur la touche, la fréquence change.
Quand une station est reçue, "TUNE" est affiché pendant deux secondes.
Pendant la réception FM stéréo, ((◎)) est affiché.



Pour rechercher une station rapidement (Recherche automatique)

Maintenez **◄◄ DOWN** ou **►► UP** enfoncé jusqu'à ce que la fréquence se mette à changer rapidement. Après l'accord sur une station, la recherche s'arrête.
Pour arrêter la recherche automatique manuellement, appuyer sur **◄◄ DOWN** ou **►► UP**.

- La recherche automatique risque de ne pas s'arrêter sur les stations présentant des signaux très faibles.

Quand une émission FM stéréo présente des parasites

Appuyez sur **MONO TUNER** de la télécommande pour faire apparaître "MONO" dans la fenêtre d'affichage.
Les parasites sont réduits, mais la réception est monophonique.
Pour une réception stéréo, appuyez de nouveau sur MONO TUNER jusqu'à ce que MONO disparaisse.

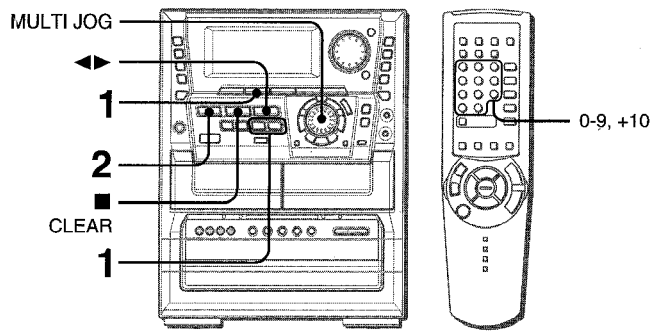
Pour changer l'intervalle d'accord AM

Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord AM est de 10 kHz/pas. Si on utilise cet appareil dans un endroit où le système d'allocation de fréquences est de 9 kHz/pas, changer l'intervalle d'accord.
Appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur **◄►**.
Pour rétablir l'intervalle initial, procéder de la même manière.

REMARQUE

Après le changement de l'intervalle d'accord AM, toutes les stations mémorisées sont effacées. Il faut mémoriser de nouveau ces stations.

MEMORISATION DE STATIONS



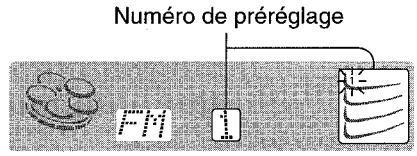
L'appareil peut mémoriser un total de 32 stations. Quand une station est mémorisée, un numéro de préréglage lui est affecté. Pour accorder l'appareil directement sur une station mémorisée, utiliser le numéro de préréglage correspondant.

1 Appuyer sur TUNER/BAND pour sélectionner une gamme, puis appuyer sur ◄◄ DOWN ou ►► UP pour sélectionner une station.

2 Appuyer sur ▮▮ SET pour mémoriser la station.

Un numéro de préréglage est affecté à une station à partir de 1 dans l'ordre consécutif pour chaque gamme.

Numéro de préréglage



3 Répéter les étapes 1 et 2.

Si 32 stations sont déjà mémorisées pour toutes les gammes, la station suivante ne sera pas mémorisée.

REMARQUE

L'indication "FULL" apparaît si vous essayez de mémoriser plus de 32 stations présélectionnées.

ACCORD SUR UNE STATION MEMORISEE

Utiliser la télécommande pour sélectionner le numéro de préréglage directement.

1 Appuyer sur TUNER/BAND pour sélectionner une gamme.

2 Appuyez sur les touches numériques 0-9 et +10 pour sélectionner un numéro de présélection.

Exemple:
Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyer sur **+10** et **5**.
Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyer sur **+10**, **+10** et **0**.

Sélection d'un numéro de préréglage sur l'appareil principal

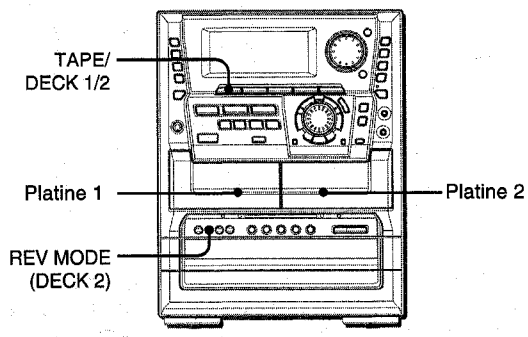
Appuyer sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une gamme.
Appuyez ensuite plusieurs fois sur **◄►** ou tournez **MULTI JOG**.
A chaque pression sur **◄►**, le numéro de préréglage suivant le plus proche est sélectionné.

Suppression d'une station mémorisée

Sélectionner le numéro de préréglage de la station à supprimer.
Ensuite, appuyer sur **■ CLEAR** puis appuyer sur **▮▮ SET** dans les quatre secondes.
Les numéros de préréglage suivants de toutes les autres stations de la gamme sont aussi diminués d'une unité.

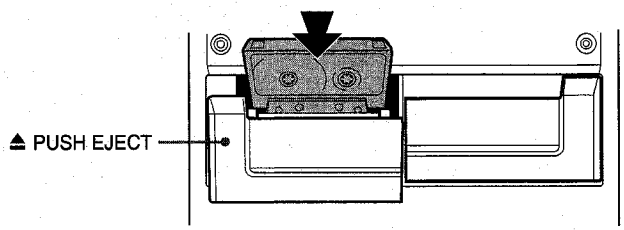
OPERATIONS DE BASE

MISE EN PLACE DE CASSETTES



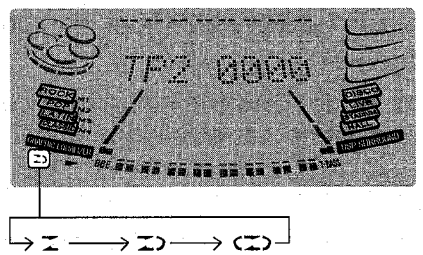
- Avec la platine 1, les cassettes sont toujours lues sur les deux faces.
  Avec la platine 2, on peut choisir un mode d'inversion pour lire une face ou les deux.
- Pour la lecture, utiliser des cassettes de type I (normales), de type II (high/CrO_2) ou de type IV (métal).

Appuyez sur TAPE/DECK 1/2 et puis sur ≙ PUSH EJECT pour ouvrir la trappe à cassette.



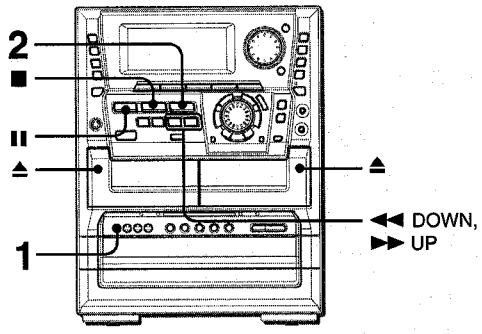
Insérer une cassette avec le côté exposé du ruban magnétique en bas. Pousser le porte-cassette pour le fermer.

Pour sélectionner un mode d'inversion (platine 2 seulement)
A chaque pression sur **REV MODE (DECK 2)**, le mode d'inversion change.



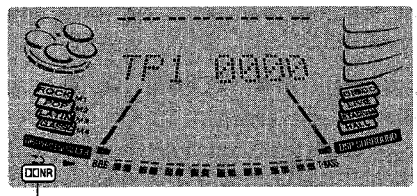
Pour lire une seule face, sélectionner ⇄.
Pour lire de la face avant à la face arrière une seule fois, sélectionner ⇄).
Pour lire les deux faces à plusieurs reprises, sélectionner (⇄).
- Quand il y a des cassettes dans les deux platines, ⇄) sur l'affichage signifie "Lecture Continue".

LECTURE D'UNE CASSETTE



Mettre une cassette en place.

***1* Appuyez sur DOLBY NR pour activer ou désactiver Dolby NR en fonction de la cassette utilisée.**

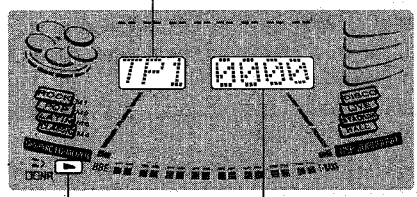


DD NR

Pour les cassettes enregistrées avec réducteur de bruit DOLBY, allumer DD NR.
Pour les cassettes enregistrées sans réducteur de bruit DOLBY, éteindre DD NR.

***2* Appuyer sur ◀▶ pour démarrer la lecture.**

Numéro de la platine utilisée pour la lecture



Face lue de la cassette Compteur de bande

▶: La face avant (orientée vers l'avant) est lue.
◀: La face arrière (orientée vers l'arrière) est lue.

Quand il y a des cassettes en place dans les deux platines
Appuyer d'abord sur **TAPE/DECK 1/2** pour sélectionner une platine.
Le numéro de la platine sélectionnée est affiché.

Pour arrêter la lecture, appuyer sur ■.
Pour mettre la lecture en pause (platine 2 seulement), appuyer sur **II**. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur cette touche.
Pour changer de face lue, appuyer sur ◀▶ **DIRECTION/ PRESET** pendant la lecture ou le mode pause.
Pour obtenir une avance rapide ou un rebobinage, appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ dans le mode arrêt. Ensuite, appuyer sur ■ pour arrêter le défilement.

Pour démarrer la lecture quand l'alimentation est coupée (fonction de lecture directe)
Appuyer sur **TAPE/DECK 1/2**. L'appareil est mis sous tension et la lecture de la cassette en place commence.

Pour mettre le compteur à 0000
Appuyer sur ■ **CLEAR** dans le mode arrêt.
Le compteur est aussi mis à 0000 quand le porte-cassette est ouvert.

SENSEUR DE MUSIQUE

S'il y a un blanc de quatre secondes ou plus entre les plages, on peut retrouver facilement le début de la plage courante ou suivante pendant la lecture.

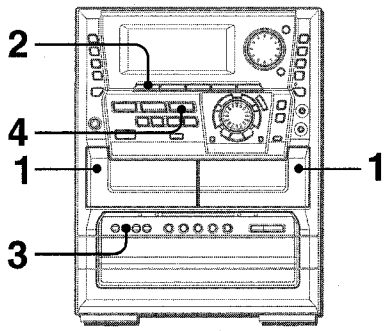
Lorsque ► de ◄► clignote, appuyez sur ►► pour passer à la plage suivante ou ◄◄ pour revenir au début de la plage en cours.

Lorsque ◄ de ◄► clignote, appuyez sur ◄◄ pour passer à la plage suivante ou ►► pour revenir au début de la plage en cours.

La fonction recherche risque de ne pas pouvoir détecter les plages dans les cas suivants:

- blancs de moins de quatre secondes entre les plages.
- blancs présentant des parasites.
- longs passages à bas niveau.
- enregistrements à bas niveau.

LECTURE CONTINUE



Une fois que la lecture sur une platine est terminée, la lecture de la cassette de l'autre platine démarre sans interruption.

***1* Insérer des cassettes dans les platines 1 et 2.**

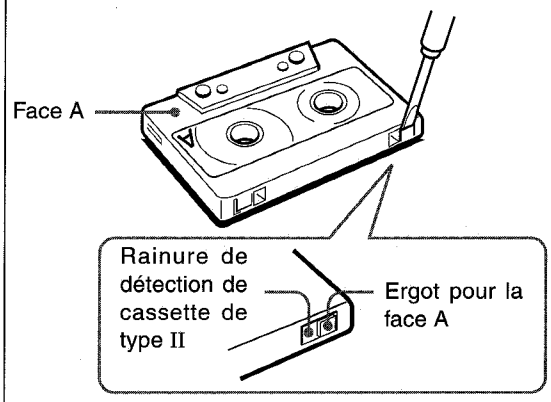
***2* Appuyer sur TAPE/DECK 1/2 pour sélectionner la platine à utiliser en premier.**

***3* Appuyer sur REV MODE (DECK 2) pour sélectionner ⇄.**

***4* Appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture.**
La lecture continue jusqu'à ce que ■ soit actionnée.

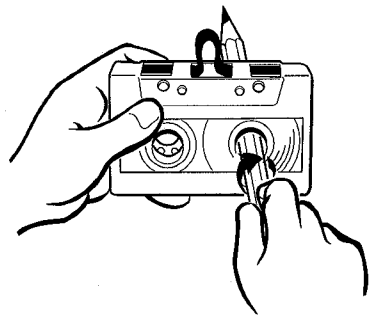
Au sujet des cassettes

- **Pour éviter un effacement accidentel,** utiliser un tournevis ou tout autre objet effilé pour casser les ergots en plastique de la cassette après l'enregistrement.



Pour enregistrer de nouveau sur une cassette, recouvrir les cavités des ergots avec du ruban adhésif ou autre. (Sur les cassettes de type II, faire attention à ne pas recouvrir la rainure de détection de cassette de type II.)

- **Le ruban magnétique des cassettes de 120 minutes ou plus** est extrêmement fin et se déforme et s'endommage facilement. Ces cassettes ne sont pas recommandées.
- **Tendre le ruban magnétique** avec un crayon ou un objet similaire avant d'utiliser une cassette. Un ruban magnétique détendu peut se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme.



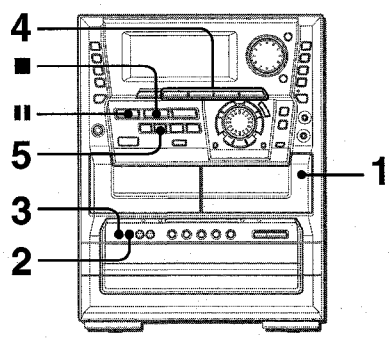
Système réducteur de bruit DOLBY

Le système de réduction de bruit Dolby réduit le souffle de la bande. Pour des performances optimum lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec le système réducteur de bruit DOLBY, mettre le système réducteur de bruit DOLBY en service.

F

ENREGISTREMENT DE BASE

Cette partie explique comment enregistrer à partir du tuner, du lecteur de disques compacts ou d'un appareil externe.

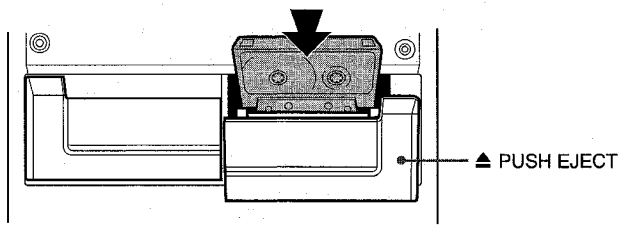


Préparation

- Bobiner la cassette jusqu'à l'endroit où on veut démarrer l'enregistrement.
- Pour l'enregistrement, utiliser des cassettes de type I (normales) ou de type II (high/CrO_2).

***1* Insérer la cassette à enregistrer dans la platine 2.**

Insérer la cassette avec la face à enregistrer en premier orientée vers l'extérieur de l'appareil.



***2* Appuyer sur REV MODE (DECK 2) pour sélectionner le mode d'inversion.**

Pour enregistrer sur une face seulement, sélectionner ⇄.
Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionner ⇄ ou (⇄).

***3* Appuyer sur DOLBY NR pour mettre le réducteur de bruit Dolby en ou hors service.**

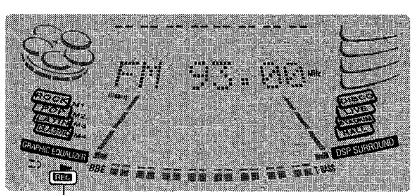
Pour enregistrer avec réducteur de bruit DOLBY, allumer DD NR.
Pour enregistrer sans réducteur de bruit DOLBY, éteindre DD NR.

***4* Appuyez sur function (CD, TUNER/BAND, VIDEO/AUX ou MD) et préparez la source à enregistrer.**

Pour enregistrer à partir d'un disque compact, appuyer sur **CD** et mettre le(s) disque(s) en place.
Pour enregistrer une émission de radio, appuyer sur **TUNER/BAND** et accorder sur une station.
Pour enregistrer à partir de la source connectée, appuyer sur **VIDEO/AUX** ou **MD**.

***5* Appuyer sur ● REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.**

Pour enregistrer au départ d'une source raccordée, démarrez la lecture sur la source.



Quand la fonction sélectionnée est CD, la lecture et l'enregistrement démarrent simultanément.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur ■.
Pour mettre l'enregistrement en pause, appuyer sur II. (Applicable quand la source est TUNER/BAND, VIDEO/AUX ou MD.) Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur cette touche.

Pour démarrer l'enregistrement avec la télécommande
Appuyer d'abord sur **●/O REC/ REC MUTE**, puis appuyer sur ►/◄► dans les deux secondes qui suivent.

REGLAGE DU SON PENDANT L'ENREGISTREMENT

On peut faire varier librement le volume de sortie des enceintes ou du casque sans affecter le niveau de l'enregistrement. Mais le mode BBE et la fonction de lecture Rhythm (BEAT, AUTO SPICE/FILL IN, SPICE A/B) affectent l'enregistrement.

Enregistrement avec BBE
La source souhaitée peut être enregistrée avec la fonction BBE pour améliorer la clarté du son aux fréquences élevées. Lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec BBE, il est conseillé de mettre le système BBE hors service.

INSERTION D'ESPACES BLANCS

L'insertion d'espaces blancs de quatre secondes permet l'utilisation de la fonction senseur de musique. (Applicable quand la source est TUNER, VIDEO/AUX ou MD.)

1 **Appuyer sur ● REC/REC MUTE pendant l'enregistrement ou pendant le mode pause d'enregistrement.**
REC clignote sur l'affichage pendant quatre secondes et le ruban magnétique défile sans enregistrement. Au bout de quatre secondes, la platine passe au mode pause d'enregistrement.
2 **Appuyer sur II pour reprendre l'enregistrement.**

Pour insérer un espace blanc de moins de quatre secondes, appuyer de nouveau sur ● **REC/REC MUTE** tandis que REC clignote.
Pour insérer des espaces blancs de plus de quatre secondes, appuyer de nouveau sur ● **REC/REC MUTE** une fois que la platine passe au mode pause d'enregistrement. A chaque pression sur cette touche, un espace blanc de quatre secondes est ajouté.

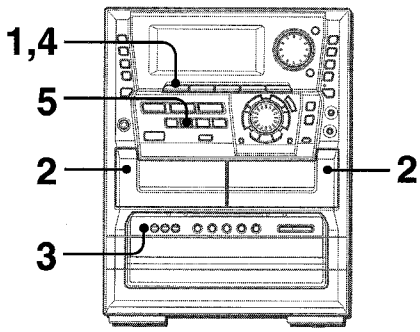
REMARQUE

L'indication "Can't REC" apparaît si vous essayez d'effacer un enregistrement sur une cassette dont les onglets en plastique ont été brisés.

Pour effacer un enregistrement
Assurez-vous que le(s) microphone(s) n'est (ne sont) pas raccordé(s) à cet appareil, puis réglez le volume du (des) microphone(s) et le niveau d'écho sur OFF (page 23). De même, vérifiez si BEAT et AUTO SPICE sont désactivés (page 8).

1 Insérer la cassette à effacer dans la platine 2 et appuyer sur **TAPE/DECK 1/2** pour afficher "TP 2".
2 Bobiner la cassette jusqu'à l'endroit où on veut démarrer l'effacement.
3 Régler le mode d'inversion en appuyant sur **REV MODE (DECK 2)**.
4 Appuyer sur ● **REC/REC MUTE** pour démarrer l'effacement.

DUPLICATION MANUELLE D'UNE CASSETTE



Préparation

- Bobiner la cassette jusqu'à l'endroit où on veut démarrer l'enregistrement.
- Le mode d'inversion est automatiquement réglé sur ⇄. Remarquer que l'enregistrement ne sera fait que sur une face de la cassette.

1 **Appuyer sur TAPE/DECK 1/2.**

2 **Insérer la cassette originale dans la platine 1 et la cassette à enregistrer dans la platine 2.**
Introduisez les cassettes avec les faces à reproduire et à enregistrer tournées vers soi.

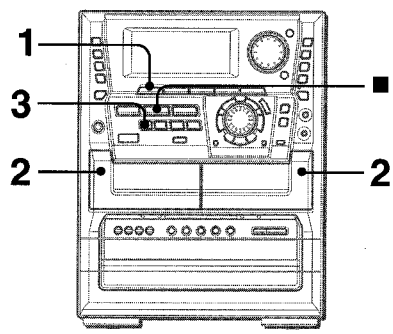
3 **Appuyer sur DOLBY NR pour mettre le réducteur de bruit Dolby hors service.**
DD NR disparaît de l'affichage.

4 **Appuyer sur TAPE/DECK 1/2 pour sélectionner la platine 1.**
"TP 1" est affiché.

5 **Appuyer sur ● REC/REC MUTE pour démarrer l'enregistrement.**
La lecture et l'enregistrement démarrent simultanément.

Pour arrêter la duplication
Appuyer sur ■.

DUPLICATION DE LA TOTALITE D'UNE CASSETTE



Cette fonction permet de faire des copies exactes des deux faces de la cassette originale. Les faces arrière des deux cassettes démarrent en même temps dès que la cassette la plus longue a été inversée.

REMARQUE

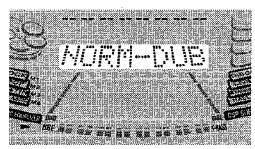
- La duplication ne démarre pas à un point situé au milieu d'une face.
- Le mode d'inversion est automatiquement réglé sur ⇄.
- Le réducteur de bruit Dolby n'affecte pas l'enregistrement.

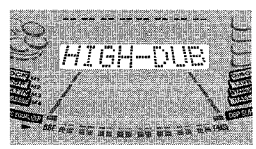
1 **Appuyer sur TAPE/DECK 1/2.**

2 **Insérer la cassette originale dans la platine 1 et la cassette à enregistrer dans la platine 2.**
Insérer chaque cassette avec la face à lire ou à enregistrer en premier orientée vers l'extérieur de l'appareil.

3 **Appuyer une ou deux fois sur SYNC DUB pour démarrer l'enregistrement.**
① **Pour enregistrer à vitesse normale,** appuyer une fois sur la touche de manière que NORM-DUB soit affiché.
② **Pour enregistrer à grande vitesse,** appuyer deux fois sur la touche de manière que HIGH-DUB soit affiché.

① ②





Les cassettes sont rebobinées jusqu'au début de leurs faces avant, puis l'enregistrement démarre.

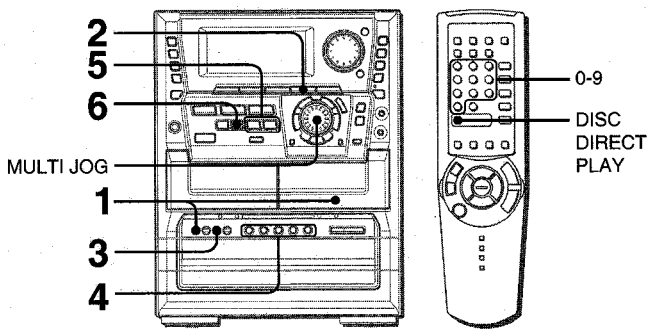
Pour arrêter la duplication
Appuyer sur ■.

REMARQUE

- Si l'ergot de sécurité d'une face ou l'autre de la cassette est absent, l'enregistrement ne démarre pas.
- Si l'amorce de la cassette à enregistrer est plus longue que celle de la cassette originale, l'enregistrement sur la face arrière risque de s'arrêter en cours. Le cas échéant, dupliquer chaque face manuellement comme décrit à la partie "DUPLICATION MANUELLE D'UNE CASSETTE".

F

ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE ET CALCUL DU TEMPS



L'enregistrement avec montage et calcul du temps permet d'enregistrer à partir de disques compacts sans se préoccuper de la durée de la cassette et des durées des plages. Quand on met un disque compact en place, l'appareil calcule automatiquement la durée totale des plages. Si nécessaire, l'ordre des plages est changé de manière qu'aucune plage ne soit tronquée.
(AI: Intelligence Artificielle)

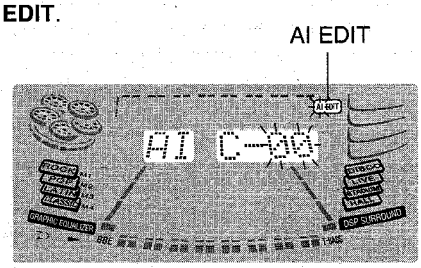
REMARQUE

L'enregistrement avec montage et calcul du temps ne démarrera pas à un point situé au milieu d'une face. La cassette doit être enregistrée à partir du début d'une de ses faces.

1 **Insérer la cassette dans la platine 2 puis appuyer sur DOLBY NR pour mettre le réducteur de bruit Dolby en ou hors service.**
Insérer la cassette avec la face à enregistrer en premier orientée vers l'extérieur de l'appareil.

2 **Appuyer sur CD et mettre le(s) disque(s) en place.**

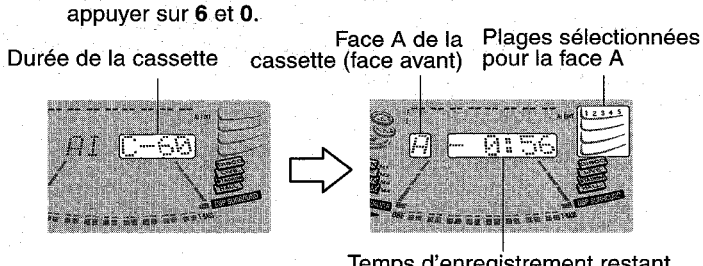
3 **Appuyer une fois sur CD EDIT/CHECK.**
"EDIT" s'allume et "AI" clignote sur l'affichage.
sur **CD EDIT**.



Lorsque "PRGM" est affiché, appuyez de nouveau sur **CD EDIT/CHECK**.

4 **Appuyer sur une des touches DISC DIRECT PLAY 1-5, puis sélectionner un disque.**

5 **A l'aide des ◄◄ ou ►►, spécifier la durée de la cassette.**
On peut spécifier une durée de 10 à 99 minutes.
Les plages à enregistrer sur chacune des faces de la cassette sont déterminée en l'espace de quelques secondes.
- Vous pouvez également indiquer la longueur de la cassette au moyen des touches numériques **0-9** ou **MULTI JOG**.
Exemple: Quand on utilise une cassette de 60 minutes, appuyer sur **6** et **0**.

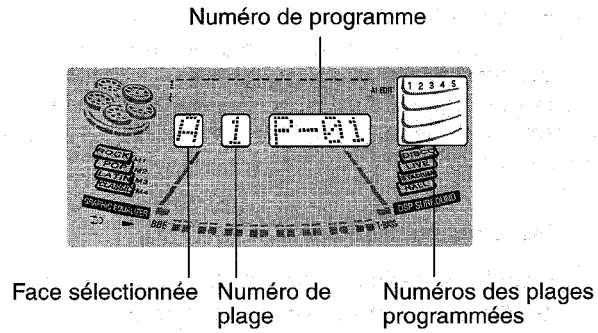

Durée de la cassette
Face A de la cassette (face avant)
Plages sélectionnées pour la face A
Temps d'enregistrement restant

6 **Appuyez sur ● REC/REC MUTE pour commencer l'enregistrement.**
La cassette est rebobinée jusqu'au début de la face avant, l'amorce est lue pendant dix secondes, puis l'enregistrement démarre. Une fois que l'enregistrement sur la face avant (face A) est terminé, l'enregistrement sur la face arrière (face B) démarre.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyer sur ■. L'enregistrement de la cassette et la lecture du disque compact s'arrêtent simultanément.

Pour effacer le programme du montage
Appuyer deux fois sur ■ **CLEAR** de manière que "EDIT" disparaisse de l'affichage.

Pour contrôler l'ordre des numéros des plages programmées
Avant l'enregistrement, appuyer sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B, puis appuyer sur ◄◄ ou ►► à plusieurs reprises ou tournez **MULTI JOG**.



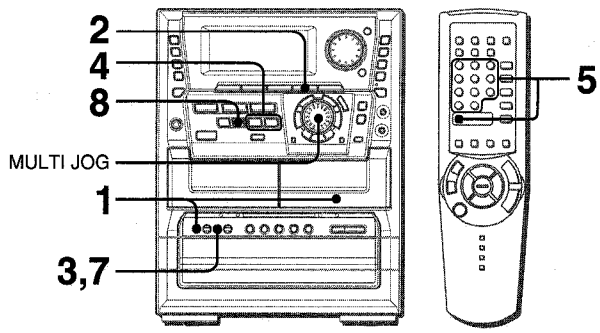
Pour ajouter des plages d'autres disques au programme du montage
S'il reste du temps sur la cassette après l'étape 5, on peut ajouter des plages des autres disques situés dans le compartiment.
1 Appuyez sur **CD EDIT/CHECK** pour choisir la face A ou B.
2 Appuyez sur **DISC DIRECT PLAY 1-5** pour sélectionner un disque.
3 Sélectionner les plages à l'aide des touches numériques de la télécommande.
Une plage dont la durée de lecture est supérieure au temps restant ne peut pas être programmée.
4 Pour ajouter d'autres plages, répéter les étapes 2 et 3.

Durée des cassettes et temps du montage
La durée d'une cassette est généralement supérieure à celle indiquée sur l'étiquette. Cet appareil peut programmer des plages pour utiliser le temps en excès. Quand la durée totale d'enregistrement est légèrement supérieure à la durée spécifiée pour la cassette après le montage, l'affichage indique le temps en excès (sans signe moins) au lieu du temps restant (avec le signe moins).

REMARQUE

- Si l'ergot de sécurité d'une face ou l'autre de la cassette est absent, l'enregistrement ne se fait pas.
- La fonction d'enregistrement programmé A1 ne peut être utilisée avec des disques comportant 31 plages ou plus. Sinon, l'indication "TR OVER" s'affiche.

ENREGISTREMENT AVEC MONTAGE PROGRAMME



La fonction montage programmé permet d'enregistrer à partir de disques compacts tout en contrôlant le temps restant sur chaque face de la cassette au fur et à mesure de la programmation des plages.

REMARQUE

L'enregistrement avec montage programmé ne démarrera pas à un point situé au milieu d'une face. La cassette doit être enregistrée à partir du début d'une de ses faces.

***1* Insérer la cassette dans la platine 2 puis appuyer sur DOLBY NR pour mettre le réducteur de bruit Dolby en ou hors service.**

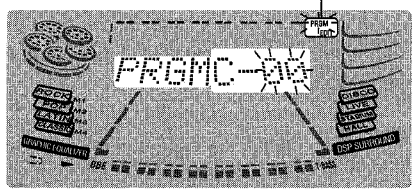
Insérer la cassette avec la face à enregistrer en premier orientée vers l'extérieur de l'appareil.

***2* Appuyer sur CD et mettre le(s) disque(s) en place.**

***3* Appuyer deux fois sur CD EDIT/CHECK.**

EDIT s'allume et "PRGM" clignote sur l'affichage.

PRGM EDIT



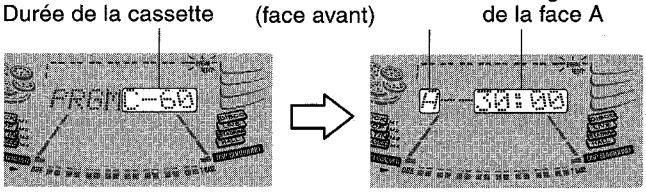
Lorsque "AI" est affiché, appuyez de nouveau sur **CD EDIT/CHECK**.

***4* Appuyez sur les ◄◄ ou ►► pour indiquer la longueur de la cassette.**

On peut spécifier une durée de 10 à 99 minutes.

- Vous pouvez également indiquer la longueur de la cassette au moyen des touches numériques **0-9** ou **MULTI JOG**.

Durée de la cassette — Face A de la cassette (face avant) — Durée maximale d'enregistrement de la face A



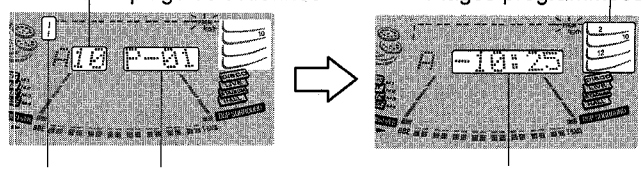
***5* Appuyez sur DISC DIRECT PLAY et puis sur les touches numériques 1-5 dans les 3 secondes de la télécommande pour choisir un disque. Et ensuite sur l'une des touches numériques 0-9 et +10 pour programmer une plage.**

Exemple: pour sélectionner la dixième plage du disque 2, appuyer sur **DISC DIRECT PLAY** et **2**, puis appuyer sur **+10** et **0**.

***6* Répéter l'étape 5 pour le reste des plages de la face A.**

Une plage dont la durée de lecture est supérieure au temps restant ne peut pas être programmée.

Numéro de plage sélectionnée — Plages programmées

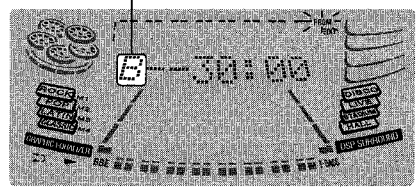


Numéro de disque sélectionné — Numéro de programme — Temps restant de la face A

***7* Appuyer sur CD EDIT/CHECK pour sélectionner la face B, puis programmer les plages pour cette face.**

Après s'être assuré que B est affiché, répéter l'étape 5.

Face B de la cassette (face arrière)



***8* Appuyez sur ● REC/REC MUTE pour commencer l'enregistrement.**

La cassette est rebobinée jusqu'au début de la face avant, l'amorce est lue pendant dix secondes, puis l'enregistrement démarre. Une fois que l'enregistrement sur la face avant (A) est terminé, l'enregistrement sur la face arrière (B) démarre.

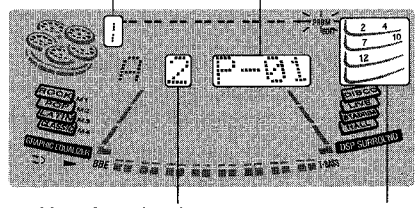
Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur ■. L'enregistrement de la cassette et la lecture du disque compact s'arrêtent simultanément.

Pour contrôler l'ordre des numéros des plages programmées

Avant l'enregistrement, appuyer sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B, puis appuyer sur ◄◄ ou ►► à plusieurs reprises ou tournez **MULTI JOG**.

Numéro de disque — Numéro de programme



Numéro de plage — Numéros des plages programmées

Pour changer le programme de chaque face

Appuyer sur **CD EDIT/CHECK** pour sélectionner la face A ou B, puis appuyer sur ■ **CLEAR** pour effacer le programme de la face sélectionnée. Ensuite, reprogrammer des plages.

Pour effacer le programme du montage

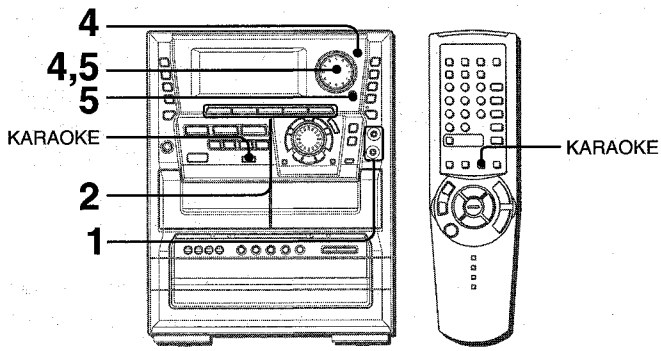
Appuyer deux fois sur la touche ■ de manière que "EDIT" disparaisse de l'affichage.

REMARQUE

- Si l'ergot de sécurité d'une face ou l'autre de la cassette est absent, l'enregistrement ne se fait pas.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 30 plages de tous les disques introduits.
- L'indication "FULL" apparaît si vous tentez de programmer plus de 30 plages.

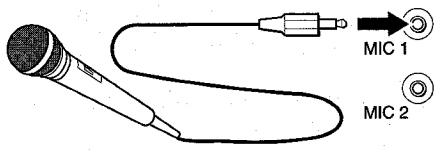
F

MIXAGE AVEC MICROPHONE



Pour chanter avec accompagnement par une source musicale, on peut brancher deux microphones (pas fournis) à cet appareil. Utiliser des microphones à mini-fiches (3,5 mm ø).

***1* Brancher les microphones aux prises MIC 1 et MIC 2.**



***2* Appuyer sur une des touches de fonction pour sélectionner la source à mixer, et mettre cette source en marche.**

***3* Régler le volume et la tonalité de la source.**

***4* Appuyez sur MIC et tournez VOLUME dans les 4 secondes pour régler le volume du microphone.**

Le volume du microphone est réglable de 1 à MAX (7) ou OFF (annuler).
Le volume des deux microphones est réglé en même temps.

***5* Appuyez sur ECHO et tournez VOLUME dans les 4 secondes pour régler le niveau de l'écho.**

Le niveau de l'écho est réglable de 1 à MAX (7) ou OFF (annuler).

Pour changer le temps de retard de l'écho

Tenir la touche **ECHO** enfoncée tandis que l'écho est en service. Les réglages "ECHO-L" (Long) et "ECHO-M" (Moyen) sont affichés alternativement. Relâcher la touche quand le réglage souhaité est affiché.

Pour enregistrer le son de microphone mixé avec la source sonore

Suivre la procédure d'enregistrement à partir de la source (voir page 19).
La **SYNC DUB** ne peut pas être utilisée pour l'enregistrement de mixage.

Quand on n'utilise pas les microphones

Mettez le volume du microphone et le niveau de l'écho sur OFF et débranchez les microphones des prises **MIC**.

REMARQUE

- MIC et ECHO sont automatiquement mis sur OFF lorsque la fonction est modifiée, lorsque l'une des touches DSP SURROUND est enfoncée, lorsque l'appareil est mis hors tension ou lorsque le cordon d'alimentation est débranché.
- Lorsque le niveau MIC ou ECHO est modifié, le mode DSP SURROUND est automatiquement annulé.
- Si le microphone se trouve trop près des haut-parleurs, cela peut provoquer un sifflement. Dans ce cas, éloignez le microphone des haut-parleurs ou diminuez le volume du microphone.
- Si le son d'un microphone est extrêmement fort, il peut être déformé. Dans ce cas, diminuez le volume du microphone.

Microphones recommandés

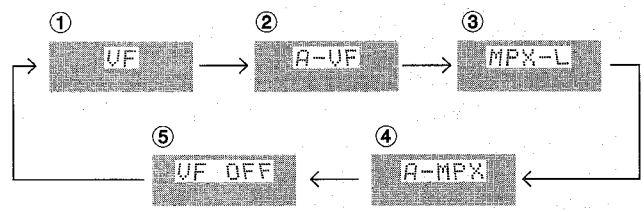
L'utilisation de microphones de type unidirectionnel est recommandée pour éviter le hurlement. Pour plus de détails, contacter le distributeur Aiwa local.

FONCTIONS VOCAL FADER/MULTIPLEX

Cet appareil permet l'emploi de disques ou de cassettes comme sources Karaoke.
Utiliser la fonction Vocal Fader pour des disques ou cassettes ordinaires.
Utiliser la fonction Multiplex pour des disques ou cassettes multi audio.

Appuyer sur la KARAOKE à plusieurs reprises pour sélectionner la fonction Vocal Fader ou Multiplex.

A chaque pression sur la **KARAOKE**, une de ces fonctions est sélectionnée de manière cyclique.



① Vocal Fader
La partie vocale devient plus douce que l'accompagnement.

② Auto Vocal Fader
La partie vocale devient plus douce uniquement pendant qu'il y a une entrée audio par les microphones.

③ Multiplex
Le son du canal gauche est audible par les deux enceintes et le son du canal droit est atténué.

④ Auto Multiplex
Le son du canal gauche est audible par les deux enceintes et le son du canal droit est atténué uniquement pendant qu'il y a une entrée audio par les microphones.

⑤ Annulation

Pour changer le canal audible de la fonction Multiplex

Quand la fonction Multiplex est sélectionnée, "MPX-L" est affiché pendant trois secondes puis l'affichage passe au nom de la fonction sélectionnée. Une fois que le nom de la fonction sélectionnée est affiché, tenir **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que "MPX-R" soit affiché.
Pour revenir au réglage initial, sélectionner MPX-L.
Quand l'alimentation est coupée, MPX-L est sélectionné.

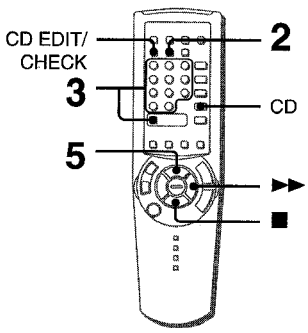
Pour changer le réglage du retard de la fonction Auto Vocal Fader ou Auto Multiplex

La voix du chanteur mise en sourdine peut être restaurée plus rapidement.
Quand la fonction Auto Vocal Fader ou Auto Multiplex est sélectionnée, "A-VF" ou "A-MPX" est affiché pendant trois secondes puis l'affichage passe au nom de la fonction sélectionnée. Une fois que le nom de la fonction sélectionnée est affiché, tenir **KARAOKE** enfoncée jusqu'à ce que "FAST" soit affiché.
Pour revenir au réglage initial, sélectionner SLOW.
Quand l'alimentation est coupée, SLOW est sélectionné.

REMARQUE

- Les fonctions Karaoke risquent de ne pas fonctionner correctement avec les disques compacts ou cassettes suivants.
  - Disques ou cassettes à enregistrement mono
  - Disques ou cassettes enregistrés avec de forts échos
  - Disques ou cassettes avec la partie vocale enregistrée sur la droite ou la gauche du spectre sonore
- Quand la fonction Karaoke est en service, le son est sorti en monophonie.
- Lorsque la fonction est changée, la fonction Karaoke est activée.

PROGRAMME DE KARAOKE

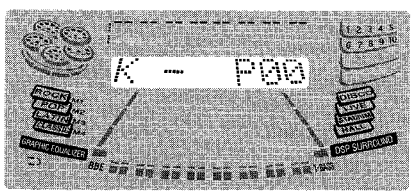


Avant ou pendant la lecture de disque compact, on peut réserver jusqu'à quinze plages à lire après la plage courante. Chaque réservation est effacée quand sa lecture est terminée.

Utiliser la télécommande.

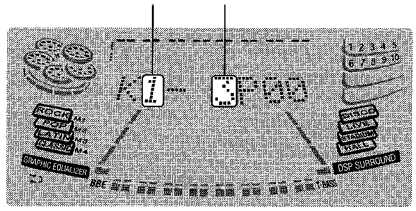
***1* Appuyer sur CD et chargez les disques.**

***2* Appuyer <u>une fois</u> sur PRGM.**



***3* Appuyer sur DISC DIRECT PLAY, sélectionner un disque en appuyant sur une des touches numériques 1 à 5 <u>dans les trois secondes</u>. Et ensuite sur l'une des touches numériques 0-9 et +10 pour programmer une plage.**

Numéro de disque réservé Numéro de plage réservée

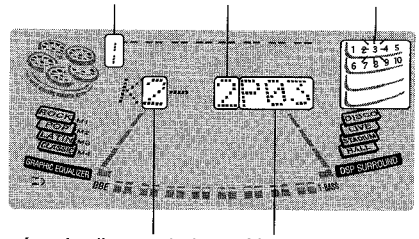


***4* Répéter l'étape 3 pour réserver d'autres plages.**

***5* Appuyer sur la ◄► pour démarrer la lecture.**

Une fois qu'une plage est lue, elle est effacée du programme.

Disque en cours de lecture Numéro de plage de la dernière réservation Le numéro de la plage en cours de lecture clignote



Numéro de disque de la dernière réservation Nombre de plages réservées restantes

Pour ajouter une réservation pendant la lecture

Répéter el étape 3.

Pour contrôler les plages réservées

Appuyer sur **CD EDIT/CHECK** à plusieurs reprises. A chaque pression sur cette touche, un numéro de disque et un numéro de plage sont affichés dans l'ordre réservé.

Pour arrêter la lecture

Appuyer sur ■.

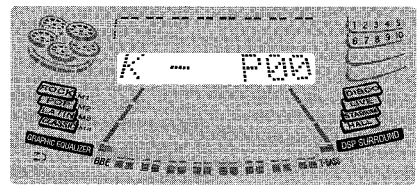
Lorsque vous appuyez sur ◄►, la lecture redémarre à partir de la dernière plage.

Pour sauter une plage en cours

Appuyer sur ►►. La plage sautée est effacée du programme.

Pour effacer toutes les réservations

Appuyer sur ►► à plusieurs reprises jusqu'à ce que "K- P00" soit affiché.



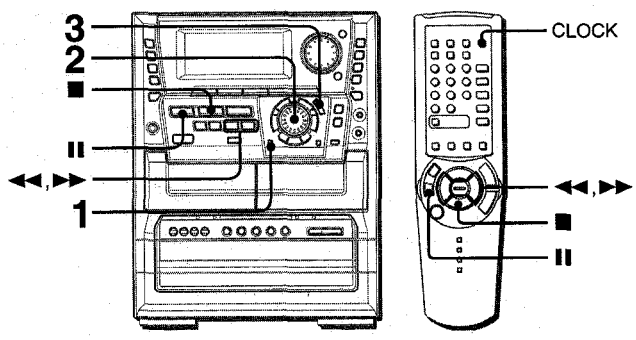
Pour annuler les programmes de Karaoke, appuyer une fois de plus sur cette touche. L'affichage repasse à celui de la lecture de disque compact.

REMARQUE

- Si le numéro de plage réservé n'existe pas sur le disque sélectionné, l'appareil arrête la lecture et l'affichage clignote. Dans ce cas, appuyer sur ►► pour sauter l'erreur. Ensuite, appuyer sur ◄► pour démarrer la lecture à la plage réservée suivante.
- Si on appuie plusieurs fois sur **PRGM** à l'étape 2, PRGM est affiché et l'appareil passe au mode lecture programmée de disque compact (voir page 15).
  Pour annuler la lecture programmée, appuyer sur ■ **CLEAR**.

F

REGLAGE DE L'HORLOGE



L'horloge s'affiche. (Le signe ":" entre les heures et les minutes clignote.) Lorsque le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale (secteur) pour la première fois après l'achat ou si le réglage de l'horloge a été annulé à la suite d'une panne de courant, l'affichage complet de l'horloge clignote.

1 Appuyer sur CLOCK.

2 <u>Dans un délai de 4 secondes</u>, tournez MULTI JOG pour désigner l'heure et les minutes.

Changez l'heure et les minutes en tournant **MULTI JOG**. ◀◀ ou ▶▶ est également disponible au lieu de **MULTI JOG**. Maintenez ces touches enfoncées pour changer l'heure plus rapidement.

3 Appuyer sur ENTER ou II.

L'horloge démarre à partir de 00 seconde.

Pour restaurer un réglage original de l'horloge.
Appuyez sur **CLOCK** avant d'avoir terminé l'étape 3 pour restaurer le réglage précédent de l'heure. Le nouveau réglage est annulé.

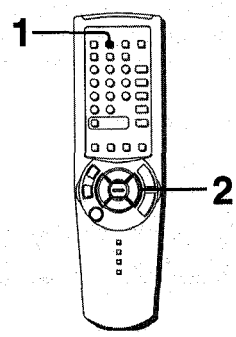
Pour visualiser l'horloge lorsqu'un autre affichage est activé.
Appuyez sur **CLOCK**. L'heure s'affiche pendant 4 secondes et l'affichage original est ensuite restauré. L'horloge ne peut cependant pas être affichée en cours d'enregistrement.

Pour passer au format de 24 heures
Appuyez sur **CLOCK** et appuyez ensuite sur ■ dans un délai de 4 secondes.
Pour revenir au format de 12 heures, procéder de la même manière.

Si l'affichage de l'horloge clignote
Ceci esr dû à une interruption d'alimentation. L'heure courante doit être réglée de nouveau.
Si la coupure d'alimentation a duré plus de 24 heures, tous les réglages mémorisés depuis l'achat doivent être réglés.

REMARQUE
Si le mode d'économie d'énergie (page 6) est activé, tous les témoins d'affichage s'éteignent lorsque l'appareil est mis hors tension. Pour visualiser l'horloge, appuyez sur **CLOCK** de façon à ce que l'heure s'affiche pendant 4 secondes.

REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET



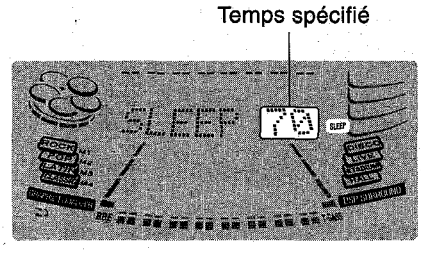
La minuterie d'arrêt permet de mettre l'appareil hors tension automatiquement au bout d'un temps spécifié.

Utiliser la télécommande.

1 Appuyer sur SLEEP.

2 <u>Dans les quatre secondes qui suivent</u>, appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pour spécifier le temps jusqu'à la mise hors tension.

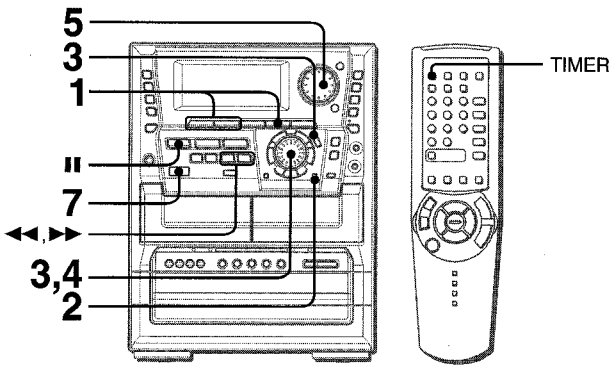
A chaque pression sur la touche, le temps change entre 5 et 240 minutes par pas de 5 minutes.
MULTI JOG est également disponible au lieu de ◀◀ ou ▶▶.



Pour contrôler le temps restant jusqu'à la mise hors tension
Appuyer une fois sur **SLEEP**. Le temps restant est affiché pendant quatre secondes.

Pour annuler la minuterie d'arrêt
Appuyez deux fois sur **SLEEP** pour faire apparaître "SLEEP oFF" dans la fenêtre d'affichage.

REGLAGE DE LA MINUTERIE

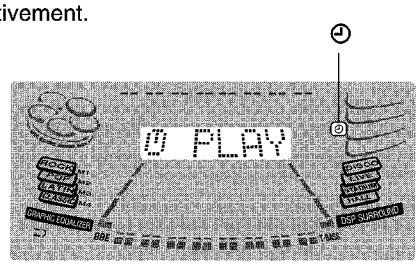


Avec la minuterie intégrée, l'appareil peut être mis sous tension chaque jour à l'heure spécifiée.

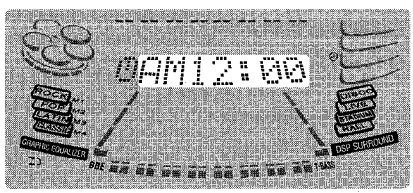
Préparation
S'assurer que l'horloge est réglée correctement.

***1* Appuyez sur l'une des touches de fonction pour sélectionner une source.**
- Si vous appuyez sur **TUNER/BAND**, la bande ne peut être sélectionnée à ce stade.

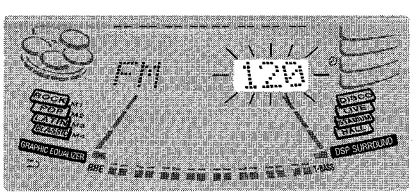
***2* Appuyez plusieurs fois de suite sur TIMER jusqu'à ce que l'indication ⏲ apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**
L'heure et le nom de la source audio clignotent alternativement.



***3* Dans un délai de 6 secondes, tournez MULTI JOG pour désigner l'heure d'activation du programmateur et appuyez ensuite sur ENTER ou II.**
Changez l'heure et les minutes en tournant **MULTI JOG**.
◄◄ ou ►► est également disponible au lieu de **MULTI JOG**. Maintenez ces touches enfoncées pour changer l'heure plus rapidement.



***4* Dans un délai de 4 secondes, tournez MULTI JOG pour sélectionner la durée d'activation du programmateur.**
La durée peut être réglée entre 5 et 240 minutes par incréments de 5 minutes.
◄◄ ou ►► est également disponible au lieu de **MULTI JOG**.



La durée se règle automatiquement après 4 secondes. Elle se règle également si vous appuyez sur **ENTER** ou **II** dans un délai de 4 secondes après l'étape 4.

***5* Réglez le volume.**
La source est reproduite suivant un niveau de volume réglé à ce stade lorsque l'appareil est mis sous tension par le programmateur.
Si le niveau du volume est réglé sur 21 ou plus, il se réglera cependant automatiquement sur 20 lorsque l'appareil est mis sous tension par le programmateur.

***6* Préparer la source.**
Pour écouter un disque compact, mettre le disque à lire en premier en place dans le plateau 1.
Pour écouter une cassette, la mettre en place dans la platine 1 ou 2.
Pour écouter la radio, l'accorder sur une station.

***7* Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.**
Quand l'heure de la mise sous tension par la minuterie est atteinte, l'appareil est mis sous tension et la lecture commence sur la source sélectionnée.

REMARQUE
Vous pouvez changer la source que vous avez sélectionnée à l'étape 1 en appuyant sur l'une des touches de fonction avant d'appuyer sur **ENTER** ou **II** à l'étape 3.

Pour vérifier les paramètres du programmateur
Appuyez sur **TIMER**.
La source, l'heure d'activation du programmateur et la durée d'activation du programmateur sélectionnées s'affichent pendant 6 secondes.

Pour changer l'un des réglages
Recommencez la procédure à partir de l'étape 1.
Cependant, si vous ne changez pas l'heure d'activation du programmateur, appuyez juste deux fois sur **ENTER** à l'étape 3 et passez directement à l'étape 4.

Pour annuler provisoirement le mode attente de minuterie
Appuyez plusieurs fois de suite sur **TIMER** de façon à ce que ⏲ disparaisse.
Pour restaurer le mode de veille de programmateur, appuyez à nouveau sur la touche pour afficher ⏲.

Utilisation de l'appareil une fois que la minuterie est réglée
On peut utiliser l'appareil normalement après avoir réglé la minuterie.
Avant de mettre l'appareil hors tension, exécutez les étapes 5 et 6.

REMARQUE
- La lecture et l'enregistrement commandés par la minuterie ne se feront pas si l'appareil n'est pas mis hors tension.
- L'appareil connecté ne peut pas être mis sous et hors tension par la minuterie intégrée de cet appareil. Utiliser une minuterie externe.

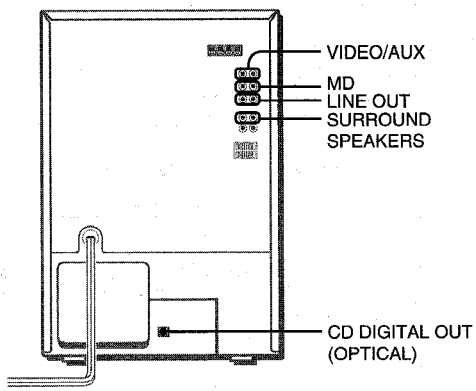
ENREGISTREMENT COMMANDE PAR LA MINUTERIE

L'enregistrement commandé par la minuterie est applicable uniquement aux sources TUNER et VIDEO/AUX (avec une minuterie externe).

Appuyez sur **TUNER/BAND** ou **VIDEO/AUX** pour sélectionner une source et **appuyez ensuite plusieurs fois sur TIMER jusqu'à ce que l'indication ⏲ REC apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**
Dans un délai de 6 secondes, exécutez la procédure "REGLAGE DE LA MINUTERIE" à partir de l'étape 3 et introduisez la cassette à enregistrer dans la platine 2 après l'étape 6.

REMARQUE
- Si le mode d'économie d'énergie (page 6) est activé, le niveau du volume pour l'enregistrement par programmateur est réglé sur 0 (niveau minimum).
- vous ne pouvez pas utiliser la fonction de programmateur pour enregistrer au départ d'un CD, d'une cassette ou d'un MD.

CONNEXION D'UN APPAREIL OPTIONNEL



Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi de l'appareil connecté.

- Les cordons de raccordement ne sont pas fournis. Se procurer les cordons nécessaires.
- Pour les appareils optionnels disponibles, consulter le distributeur Aiwa local.

PRISES VIDEO/AUX

Cet appareil peut recevoir des signaux sonores analogiques par ces prises.
Utiliser un câble à fiches phono RCA pour connecter un appareil audio (tourne-disque, lecteur de disque laser, magnétoscope, téléviseur, etc, lecteur de MD.).
Connecter la fiche rouge à la prise **R** et la fiche blanche à la prise **L**.

Pour connecter un tourne-disque
Utiliser un tourne-disque Aiwa muni d'un amplificateur à égaliseur intégré.

PRISES MD

Ces prises sont recommandées pour la connexion d'un lecteur de minidisque.
Utiliser un cable à fiches phono RCA.
Connecter la fiche rouge à la prise **MD R** et la fiche blanche à la prise **MD L**.

- Lorsque le lecteur MD est raccordé à ces prises, aucun son n'est diffusé via les prises **LINE OUT**.

PRISES LINE OUT

Cet appareil peut sortir des signaux sonores analogiques par ces prises. Utiliser un câble à fiches phono RCA pour connecter un appareil audio muni de prises **LINE IN** (entrée analogique).
Connecter la fiche rouge à la prise **LINE OUT R** et la fiche blanche à la prise **LINE OUT L**.

REMARQUE

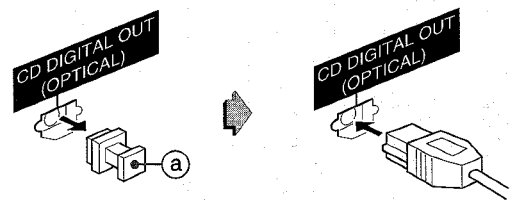
Ne raccordez aucun appareil à **LINE OUT** et **VIDEO/AUX** simultanément. Cela générerait des parasites et un dysfonctionnement se produirait.

PRISE SURROUND SPEAKERS

Branchez sur les haut-parleurs spatiaux en option d'une impédance de 8 ou 16 ohms.

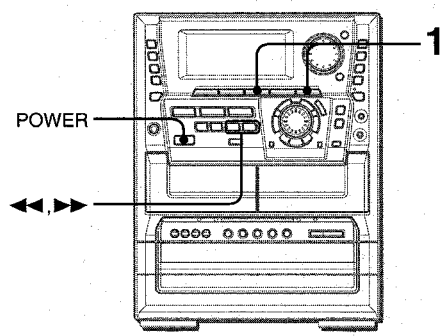
PRISE CD DIGITAL OUT (OPTICAL)

Cet appareil peut sortir les signaux sonores numériques de disque compact par cette prise. Utiliser un câble optique pour connecter un appareil audio numérique (amplificateur numérique, platine DAT, enregistreur de minidisques, etc.).
Enlever le capuchon antipoussière ⓐ de la prise **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**. Ensuite, connecter la fiche d'un câble optique à cette prise.



Quand la prise CD DIGITAL OUT (OPTICAL) n'est pas utilisée
Mettre en place la capuchon antipoussière fourni.

ECOUTE DE SOURCES EXTERNES



Pour exploiter un appareil raccordé aux prises **VIDEO/AUX** ou aux prises **MD**, procédez comme suit.

1 Appuyer sur VIDEO/AUX ou MD.

Pour activer la lecture de l'appareil raccordé à VIDEO/AUX, appuyez sur **VIDEO/AUX**. "VIDEO" apparaît sur l'affichage.
Pour activer la lecture de l'appareil raccordé à MD, appuyez sur **MD**. "MD" appears on the display.

2 Mettre l'appareil connecté en marche.

Pour changer le nom de source sur l'affichage
Quand on appuie sur **VIDEO/AUX**, "VIDEO" s'affiche initialement. On peut remplacer ce nom par "AUX" ou "TV".
L'appareil étant sous tension, appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur **VIDEO/AUX**.
Répéter cette procédure pour sélectionner un des noms.

Pour régler le niveau sonore de la source externe
Si le niveau sonore de la source externe est beaucoup plus élevé ou beaucoup plus faible que celui des autres sources, le régler de la manière suivante.

1 Appuyer sur **VIDEO/AUX** ou **MD** et mettre l'appareil en lecture.
2 Appuyer sur ◄◄ ou ►► de manière que le niveau sonore soit le même que celui des autres sources.

REMARQUE

Pendant l'enregistrement, le niveau sonore ne peut pas être réglé.

SOINS ET ENTRETIEN

Un entretien et des soins réguliers de l'appareil et des disques et cassettes sont nécessaires pour assurer un fonctionnement optimal.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux et sec.
Utiliser un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Afin de ne pas altérer le fini de l'appareil, ne pas utiliser de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant.

Pour nettoyer les têtes de cassette

Lorsque les têtes de cassette sont encrassées:
- des parasites de haute fréquence sont émis;
- le son n'est pas suffisamment haut;
- le son est déséquilibré;
- il est impossible d'effacer une cassette;
- il est impossible d'enregistrer une cassette.

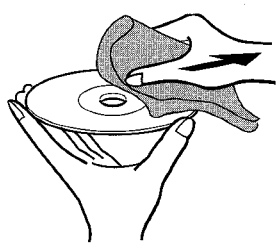
Nettoyez les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage toute les 10 heures d'utilisation.
Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide vendue dans le commerce.
Pour plus de détails, consultez les instructions qui accompagnent la cassette de nettoyage.

Pour démagnétiser les têtes de cassette

Il se peut que les têtes de cassette soient magnétisées au bout d'une longue durée d'utilisation. Ceci peut restreindre la plage de sortie des cassettes enregistrées et augmenter le bruit.
Démagnétisez les têtes de cassette toutes les 20 à 30 heures d'utilisation à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce.
Pour plus de détails, consultez les instructions qui accompagnent la cassette de démagnétisation.

Soin des disques

- Si un disque est sale, l'essuyer du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage.



- Après la lecture d'un disque, le ranger dans son étui. Ne pas laisser le disque dans un endroit chaud ou humide.

Soin des cassettes

- Après l'utilisation, ranger les cassettes dans leurs boîtes.
- Ne pas laisser les cassettes près d'un aimant, d'un moteur électrique, d'un téléviseur ou de toute autre source de champ magnétique. Cela diminuerait la qualité sonore et provoquerait du souffle.
- Ne pas exposer les cassettes au soleil ni les laisser dans un véhicule garé au soleil.

Pour réinitialiser

Si une anomalie apparaît sur la fenêtre d'affichage, dans le magnétocassette ou dans le lecteur de disques compacts, réinitialiser l'appareil de la manière suivante.

1 Appuyer sur **POWER** pour couper l'alimentation.
2 Appuyer sur **POWER** tout en appuyant sur ■ **CLEAR** pour remettre l'appareil sous tension. Toutes les données mémorisées après l'achat sont effacées.

Si à l'étape 1 l'alimentation ne peut pas être coupée du fait d'une anomalie, réinitialisez en déconnectant le cordon d'alimentation et en le rebranchant ensuite à nouveau. Puis, exécutez l'étape 2.

EN CAS DE PROBLEME

Si l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans ce mode d'emploi, contrôler le guide suivant.

GENERALITES

Il n'y a pas de son.
- Le cordon secteur est-il branché correctement?
- N'y a-t-il pas une mauvaise connexion? (→ page 3 et 4)
- Il y a peut-être un court-circuit dans les bornes d'enceinte.
  → Débrancher le cordon secteur puis corriger les connexions d'enceinte.
- Une touche de fonction incorrecte n'est-elle pas en service?

Le son ne sort que par une enceinte.
- L'autre enceinte n'est-elle pas déconnectée?

Le son sorti n'est pas stéréo.
- La fonction Karaoke n'est-elle pas en service? (→ page 24)

Un affichage ou un fonctionnement erroné se produit.
→ Réinitialiser l'appareil comme indiqué ci-dessous.

L'appareil ne se met pas sous tension.
→ Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le ensuite au bout de quelques secondes.

PARTIE TUNER

Il y a des charges statiques constantes en forme d'onde.
- L'antenne est-elle raccordée correctement? (→ page 4)
- Le signal n'est-il pas faible?
  → Connecter une antenne extérieure.

La réception présente des parasites ou le son présente de la distorsion.
- Le système ne capte-t-il pas des bruits extérieurs ou des ondes réfléchies?
  → Changer l'orientation de l'antenne.
  → Eloigner l'appareil d'autres appareils électriques.

PARTIE MAGNETOCASSETTE

La bande ne défile pas.
- La platine 2 n'est-elle pas en mode pause? (→ page 17)

Le son est déséquilibré ou trop faible.
- La tête de lecture n'est-elle pas sale? (→ page 28)

L'enregistrement est impossible.
- Un ergot de sécurité de la cassette n'est-il pas absent? (→ page 18)
- La tête d'enregistrement n'est-elle pas sale? (→ page 28)

L'effacement est impossible.
- La tête d'effacement n'est-elle pas sale? (→ page 28)
- Une cassette au métal n'est-elle pas utilisée?

Il n'y a pas de sons aigus.
- Une cassette enregistrée sans réducteur de bruit Dolby n'est-elle pas lue avec le système réducteur de bruit Dolby en service? (→ page 17)
- La tête d'enregistrement/de lecture n'est-elle pas sale? (→ page 28)

PARTIE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

La lecture ne fonctionne pas.
- Le disque est-il correctement mis en place? (→ page 13)
- Le disque n'est-il pas sale? (→ page 28)
- N'y a-t-il pas de la condensation sur la lentille?
  → Attendre environ une heure puis essayer de nouveau.

SPECIFICATIONS

Appareil principal CX-ND7

Partie tuner FM

Plage d'accord	87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utile (IHF)	13,2 dBf
Bornes d'antenne	75 ohms (asymétrique)

Partie tuner AM

Plage d'accord	530 kHz à 1710 kHz (pas de 10 kHz) 531 kHz à 1602 kHz (pas de 9 kHz)
Sensibilité utile	350 µV/m
Antenne	Antenne cadre

Partie amplificateur

Amplificateur moyenne-haute fréquence

Puissance de sortie*	30 W + 30 W (200 Hz à 20 kHz, THD inférieure à 1%, 6 ohms)
Distorsion harmonique totale	0,1% (17 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)

Amplificateur basse fréquence

Puissance de sortie*	120 W + 120 W (50 Hz à 200 Hz, THD inférieure à 1%, 6 ohms)
Distorsion harmonique totale	0,1% (110 W, 75 Hz, 6 ohms, DIN AUDIO)

** Sans connecter le haut-parleur spatial*

Entrées	VIDEO/AUX: 300 mV (réglable) MD: 300 mV (réglable) MIC 1, MIC 2: 1 mV (10 kΩ)
Sorties	LINE OUT: 150 mV SPEAKERS HIGH FREQ: accepte des enceintes de 6 ohms ou plus SPEAKERS LOW FREQ: accepte des enceintes de 6 ohms ou plus SURROUND SPEAKERS: accepte des enceintes de 8 ohms à 16 ohms PHONES (prise stéréo): accepte un casque de 32 ohms ou plus

Partie magnétocassette

Format de piste	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	Bande CrO_2: 50 Hz – 16000 Hz Bande normale: 50 Hz – 15000 Hz
Rapport signal/bruit	60 dB (Réducteur de bruit Dolby B en service, bande CrO_2, niveau de crête)
Système d'enregistrement	Polarisation CA
Têtes	1 tête de lecture (platine 1) 1 tête d'enregistrement/lecture 1 tête d'effacement (platine 2)

Partie lecteur de disques compacts

Laser	Laser à semi-conducteurs (λ = 780 nm)
Conversion N/A	1 bit, double
Rapport signal/bruit	83 dB (1 kHz, 0 dB)
Distorsion harmonique	0,05% (1 kHz, 0 dB)
Pleurage et scintillement	En deçà du seuil mesurable

Généralités

Alimentation électrique	Secteur 120 V, 60 Hz
Consommation électrique	210 W
Dimensions de l'appareil principal (L × H × P)	300 × 383,5 × 380 mm
Poids de l'appareil principal	13 kg

Puissance absorbée en attente
Quand le mode économie d'énergie est hors service: 36W
Quand le mode économie d'énergie est en service: 1,5W

Enceintes acoustiques SX-WND7

Type de caisson	4 voies, subwoofer intégré (Type à blindage magnétique)
Haut-parleurs	Subwoofer: cône 200 mm Haut-parleur de grave: cône 120 mm Haut-parleur d'aigu: cône 60 mm Super-tweeter: céramique 20 mm
Impédance	6 ohms/6 ohms
Niveau de pression acoustique de sortie	87 dB/W/m
Dimensions (L × H × P)	250 × 383× 310 mm
Poids	7 kg

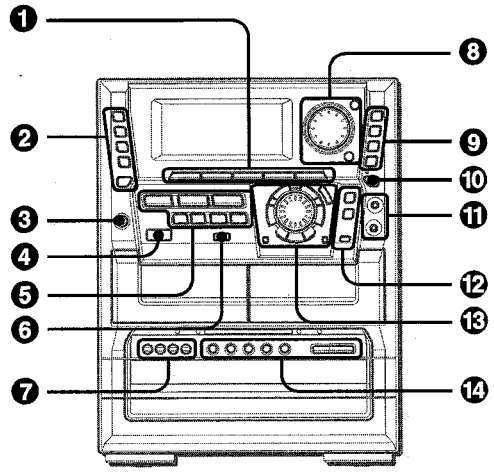
Les spécifications et l'aspect extérieur peuvent être modifiés sans préavis en vue d'amélioration du produit.

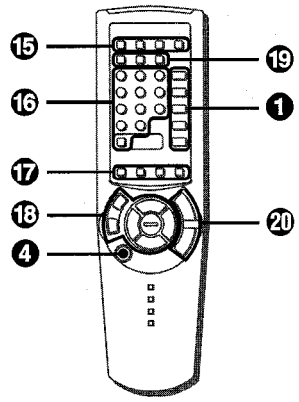
BBE SYSTEM
L'expression "BBE" et le symbole "BBE" sont des marques déposées de BBE Sound, Inc.
Sous licence de BBE Sound, Inc.

REDUCTEUR DE BRUIT DOLBY
Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY et le symbole double-D ⧈ sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DROITS D'AUTEUR
Prière de vérifier les lois sur la propriété artistique relatives à l'enregistrement de disques, de la radio ou de cassettes dans le pays d'utilisation de l'appareil.

PARTS INDEX INDICE DE LAS PARTES NOMENCLATURE





Name/Nombre/Nom	Page/Página/Page
❶ TAPE/DECK 1/2	5, 17-20
TUNER/BAND	16
VIDEO/AUX	26
CD	5, 13
MD	26
❷ ROCK/M1	11, 12
POP/M2	11, 12
LATIN/M3	11, 12
CLASSIC/M4	11, 12
PRGM/MANU	11, 12
❸ PHONES	11
❹ POWER	5, 16, 28
❺ ❚❚SET	13, 16, 25, 26
■CLEAR	5, 6, 13, 15, 16, 19, 21, 25
◄►DIRECTION/PRESET	6, 13, 16
⏮/◄◄DOWN	6, 13, 16, 21, 22
⏭/►►UP	6, 12, 13, 16, 21, 22, 24
●REC/REC MUTE	19-22
SYNC DUB	20
❻ KARAOKE	23
❼ DOLBY NR	17, 19-22
REV MODE (DECK 2)	17-19
CD EDIT/CHECK	13, 21, 22, 24
CD BLANK SKIP	14
❽ VOLUME	17, 23
MIC	23
ECHO	23
❾ DISCO	12
LIVE	12
STADIUM	12
HALL	12
❿ ECO	5, 6
⓫ MIC 1, 2	23

Name/Nombre/Nom	Page/Página/Page
⓬ BBE	7
T-BASS	7
DEMO	6
⓭ FREQUENCY UP, DOWN	12
MULTI JOG	5, 6, 8-10, 12, 13, 21, 25
BEAT ON/OFF	8, 9
RHYTHM	8-10
ENTER	5, 6, 12, 25, 26
SPICE A, B	9, 10
AUTO SPICE/FILL IN	9, 10, 11
CLOCK	25
TIMER	26
⓮ DISC DIRECT PLAY 1-5	13, 21, 22
DISC CHANGE	13
▲ OPEN/CLOSE	13
⓯ TIMER	26
SLEEP	25
MONO TUNER	16
CLOCK	25
⓰ 0-9, +10	13, 16, 21, 22
DISC DIRECT PLAY	13, 21, 22
⓱ T-BASS	7
GEQ	11
KARAOKE	23
▲ OPEN/CLOSE	13
⓲ ●/○REC/REC MUTE	19-22
❚❚SET	13, 16, 25, 26
►/◄► PRESET	6, 13, 16
⏮/◄◄TUNING DOWN UP ⏭/►►	6, 13, 16, 21, 22, 24
■CLEAR	5, 6, 13, 15, 16, 19, 21, 25
⓳ CD EDIT/CHECK	13, 21, 22, 24
PRGM	15, 24
RANDOM/REPEAT	14
⓴ VOL (∧, ∨)	7

For assistance and information,

call toll free 1-800-BUY-AIWA. (United States and Puerto Rico)

Printed in Malaysia

AIWA CO.,LTD.